



Indhold

I Lovgivningsmæssige retsakter

DIREKTIVER

- ★ **Europa-Parlamentets og Rådets direktiv (EU) 2022/1999 af 19. oktober 2022 om indførelse af ensartede kontrolprocedurer i forbindelse med transport af farligt gods ad vej (kodifikation) ⁽¹⁾ ...** 1

II Ikke-lovgivningsmæssige retsakter

FORORDNINGER

- ★ **Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2022/2000 af 18. oktober 2022 om registrering af en betegnelse i registret over garanterede traditionelle specialiteter («Watercress»/«Cresson de Fontaine»/«Berros de Agua»/«Agrião de Água»/«Waterkers»/«Brunnenkresse» (GTS))** 14
- ★ **Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2022/2001 af 21. oktober 2022 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af aspartam med oprindelse i Folkerepublikken Kina efter en udløbsundersøgelse i henhold til artikel 11, stk. 2, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/1036** 24
- ★ **Kommissionens forordning (EU) 2022/2002 af 21. oktober 2022 om ændring af forordning (EF) nr. 1881/2006 for så vidt angår grænseværdier for dioxiner og dioxinlignende PCB'er i visse fødevarer ⁽¹⁾** 64

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst.

AFGØRELSER

- ★ Rådets afgørelse (EU) 2022/2003 af 13. oktober 2022 om den holdning, der skal indtages på Den Europæiske Unions vegne i Det Internationale Kornråd til en ændring af forretningsordenen i henhold til konventionen om kornhandel af 1995 med hensyn til den eksterne revisors kontraktperiode 67
- ★ Kommissionens gennemførelsesafgørelse (EU) 2022/2004 af 18. oktober 2022 om ændring af bilaget til gennemførelsesafgørelse (EU) 2022/1913 om visse hasteforanstaltninger vedrørende fåre- og gedekopper i Spanien (Meddelt under nummer C(2022) 7509) ⁽¹⁾ 69
- ★ Kommissionens gennemførelsesafgørelse (EU) 2022/2005 af 21. oktober 2022 om ikke at godkende methyldithiocyanat som et eksisterende aktivstof til anvendelse i biocidholdige produkter af produkttype 12, jf. Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 528/2012 ⁽¹⁾ 76

FORRETNINGSORDENER OG PROCESREGLEMENTER

- ★ Afgørelse truffet af Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse (EDPS) den 14. oktober 2022 om ændring af EDPS' forretningsorden af 15. maj 2020 78

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst.

I

(Lovgivningsmæssige retsakter)

DIREKTIVER

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS DIREKTIV (EU) 2022/1999

af 19. oktober 2022

**om indførelse af ensartede kontrolprocedurer i forbindelse med transport af farligt gods ad vej
(kodifikation)**

(EØS-relevant tekst)

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 91,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen,

efter fremsendelse af udkast til lovgivningsmæssig retsakt til de nationale parlamenter,

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽¹⁾,

efter høring af Regionsudvalget,

efter den almindelige lovgivningsprocedure ⁽²⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Rådets direktiv 95/50/EF ⁽³⁾ er blevet ændret væsentligt flere gange ⁽⁴⁾. Direktivet bør af klarheds- og rationaliseringshensyn kodificeres.
- (2) Kontrollen med transport af farligt gods ad vej skal ske i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1100/2008 ⁽⁵⁾ og Rådets forordning (EØF) nr. 3912/92 ⁽⁶⁾.
- (3) Medlemsstaternes kontrolprocedurer samt deres definitioner for transport af farligt gods ad vej bør sikre en effektiv kontrol med overholdelsen af de i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2008/68/EF ⁽⁷⁾ fastlagte sikkerhedsstandarder.

⁽¹⁾ EUT C 105 af 4.3.2022, s. 148.

⁽²⁾ Europa-Parlamentets holdning af 13. september 2022 (endnu ikke offentliggjort i EUT) og Rådets afgørelse af 4. oktober 2022.

⁽³⁾ Rådets direktiv 95/50/EF af 6. oktober 1995 om indførelse af ensartede kontrolprocedurer i forbindelse med transport af farligt gods ad vej (EFT L 249 af 17.10.1995, s. 35).

⁽⁴⁾ Jf. bilag IV, del A.

⁽⁵⁾ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1100/2008 af 22. oktober 2008 om afskaffelse af kontrol ved medlemsstaternes grænser i forbindelse med transport af landeveje og indre vandveje (EUT L 304 af 14.11.2008, s. 63).

⁽⁶⁾ Rådets forordning (EØF) nr. 3912/92 af 17. december 1992 om kontrol inden for Fællesskabet i forbindelse med transport ad vej og indre vandveje, hvor transportmidlet er indregistreret eller godkendt til kørsel i et tredjeland (EFT L 395 af 31.12.1992, s. 6).

⁽⁷⁾ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2008/68/EF af 24. september 2008 om indlandstransport af farligt gods (EUT L 260 af 30.9.2008, s. 13).

- (4) Det bør sikres, at medlemsstaterne i tilstrækkelig grad foretager kontrol på hele deres område, samtidig med at det så vidt muligt bør undgås, at de pågældende køretøjer kontrolleres flere gange.
- (5) Kontrollen bør foretages ved hjælp af en liste over sådanne fælles forhold, som gælder for transporter af farligt gods i hele Unionen.
- (6) Der bør fastsættes en liste over overtrædelser, som alle medlemsstater finder tilstrækkeligt alvorlige til, at de alt efter omstændighederne eller af sikkerhedshensyn bør medføre iværksættelse af passende foranstaltninger over for de køretøjer, der har gjort sig skyldige i overtrædelser, herunder i givet fald at nægte køretøjerne adgang til Unionen.
- (7) For at sikre, at sikkerhedsstandarderne for transport af farligt gods ad vej overholdes, bør der ligeledes i forebyggende øjemed kunne aflægges kontrolbesøg i virksomheder, eller når der ved vejkontrollen er konstateret alvorlige overtrædelser af lovgivningen om transport af farligt gods.
- (8) Den pågældende kontrol bør omfatte al transport af farligt gods ad vej, der helt eller delvist udføres på medlemsstaternes område, uden hensyn til godsets oprindelsessted og bestemmelsessted eller køretøjets indregistreringsland.
- (9) I tilfælde af alvorlige eller gentagne overtrædelser kan myndighederne i den medlemsstat, hvor køretøjet er indregistreret eller virksomheden er etableret, anmodes om at træffe passende foranstaltninger, og de bør meddele den anmodende medlemsstat hvilke foranstaltninger, der er truffet.
- (10) Anvendelsen af dette direktiv bør være genstand for en beretning, som Kommissionen fremlægger.
- (11) For at tilpasse dette direktiv til den videnskabelige og tekniske udvikling, bør beføjelsen til at vedtage retsakter delegeres til Kommissionen i overensstemmelse med artikel 290 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, med henblik på at ændre bilag I, II og III til dette direktiv, navnlig for at tage hensyn til ændringer af direktiv 2008/68/EF. Det er navnlig vigtigt, at Kommissionen gennemfører relevante høringer under sit forberedende arbejde, herunder på ekspertniveau, og at disse høringer gennemføres i overensstemmelse med principperne i den interinstitutionelle aftale af 13. april 2016 om bedre lovgivning⁽⁸⁾. For at sikre lige deltagelse i forberedelsen af delegerede retsakter modtager Europa-Parlamentet og Rådet navnlig alle dokumenter på samme tid som medlemsstaternes eksperter, og deres eksperter har systematisk adgang til møder i Kommissionens ekspertgrupper, der beskæftiger sig med forberedelse af delegerede retsakter.
- (12) Målene for dette direktiv, nemlig at sikre et højt sikkerhedsniveau for transport af farligt gods, kan ikke i tilstrækkelig grad opfyldes af medlemsstaterne og kan derfor, på grund af handlingens omfang eller virkninger, bedre nås på EU-plan. Unionen kan derfor vedtage foranstaltninger i overensstemmelse med nærhedsprincippet jf. artikel 5 i traktaten om Den Europæiske Union. I overensstemmelse med proportionalitetsprincippet, jf. nævnte artikel, går dette direktiv ikke videre, end hvad der er nødvendigt for at nå disse mål.
- (13) Nærværende direktiv bør ikke berøre medlemsstaternes forpligtelser med hensyn til de i bilag IV, del B, angivne frister for gennemførelse i national ret af direktiverne —

VEDTAGET DETTE DIREKTIV:

Artikel 1

1. Dette direktiv finder anvendelse på den kontrol, som medlemsstaterne foretager i forbindelse med transport af farligt gods ad vej udført af køretøjer, der benyttes på deres område eller ankommer dertil fra et tredjeland.

Direktivet finder ikke anvendelse på transport af farligt gods, der udføres af køretøjer, som tilhører eller kontrolleres af de væbnede styrker.

⁽⁸⁾ EUT L 123 af 12.5.2016, s. 1.

2. Bestemmelserne i dette direktiv berører ikke medlemsstaternes ret til under overholdelse af EU-retten at kontrollere internationale og nationale transporter af farligt gods, der udføres på deres område af køretøjer, som ikke er omfattet af direktivet.

Artikel 2

I dette direktiv forstås ved:

- a) »køretøj«: ethvert motorkøretøj, fuldt udbygget eller ikke, som er beregnet til vejtrafik, som har mindst fire hjul, og hvis konstruktivt bestemte maksimalhastighed er over 25 km/t, samt dets påhængskøretøjer, med undtagelse af køretøjer, der kører på skinner, traktorer, der anvendes i landbrug og skovbrug, og enhver form for bevægelig maskine
- b) »farligt gods«: farligt gods som defineret i artikel 1, litra b), i konventionen om international transport af farligt gods ad vej, indgået i Genève den 30. september 1957, samt i bilag A og B til denne konvention, hvortil der henvises i bilag I, del I.1, til direktiv 2008/68/EF
- c) »transport«: enhver form for vejtransport, der helt eller delvis udføres af et køretøj på det offentlige vejnet på en medlemsstats område, herunder af- og pålæsning, som omfattes af direktiv 2008/68/EF, uden at dette berører medlemsstaternes lovgivning om ansvaret for sådanne transporter
- d) »virksomhed«: enhver fysisk eller juridisk person, der arbejder med eller uden gevinst for øje, enhver sammenslutning eller gruppe af personer uden status som juridisk person, der arbejder med eller uden gevinst for øje, samt ethvert organ, der henhører under en offentlig myndighed, hvad enten det selv har status som juridisk person eller er undergivet en myndighed, der har sådan status, og som transporterer, laster og lossere farligt gods eller lader andre transportere sådant gods, eller som midlertidigt oplagrer, samler, emballerer eller modtager farligt gods i forbindelse med transport, og som er etableret på Unionens område
- e) »kontrol«: enhver form for kontrol, inspektion, eftersyn eller formaliteter, der foretages af myndighederne af hensyn til sikkerheden i forbindelse med transport af farligt gods.

Artikel 3

1. Medlemsstaterne sikrer, at en repræsentativ del af transporten af farligt gods ad vej underkastes kontrol i henhold til dette direktiv, med henblik på at konstatere, om transporten udføres i overensstemmelse med lovgivningen om transport af farligt gods ad vej.

2. Kontrol udføres på en medlemsstats område i overensstemmelse med artikel 3 i forordning (EF) nr. 1100/2008 og artikel 1 i forordning (EØF) nr. 3912/92.

Artikel 4

1. Medlemsstaterne foretager kontrol i henhold til dette direktiv ved at anvende checklisten, der er fastsat i bilag I. Den kontrollerende myndighed overdrager føreren af køretøjet et eksemplar af checklisten eller en attestation med resultatet af kontrollen, som skal fremvises på forlangende, for at yderligere kontrol kan forenkles eller så vidt muligt undgås.

Første afsnit berører ikke medlemsstaternes ret til at foretage kontrol i enkeltstående tilfælde.

2. Kontrol foretages som stikprøver og fordeles over en så stor del af vejnettet som muligt.

3. Der skal vælges kontrolsteder, hvor de ulovlige køretøjer kan bringes i overensstemmelse med reglerne eller, hvis den kontrollerende myndighed finder det hensigtsmæssigt, blive stående på stedet eller henstilles på en plads, som anvises af nævnte myndighed, uden at det udgør en sikkerhedsrisiko.

4. Forudsat det ikke indebærer nogen sikkerhedsrisiko, kan der om nødvendigt udtages prøver af de transporterede varer til undersøgelse i laboratorier, som er anerkendt af den pågældende myndighed.
5. Kontrol skal være af rimelig varighed.

Artikel 5

Uden at andre foranstaltninger dermed udelukkes, kan et køretøj, i tilfælde hvor det er fastslået, at bestemmelserne for transport af farligt gods ad vej, navnlig på et eller flere af de punkter som er opført i bilag II er overtrådt, henstilles enten på stedet eller på et sted, som anvises af kontrolmyndighederne, og det skal bringes i overensstemmelse med reglerne, før kørslen genoptages; der kan efter omstændighederne eller af sikkerhedshensyn iværksættes andre foranstaltninger, herunder i givet fald at nægte køretøjet adgang til Unionen.

Artikel 6

1. Der kan ligeledes i forebyggende øjemed aflægges kontrolbesøg i virksomheder, eller når der ved vejkontrollen er konstateret overtrædelser, som udgør en sikkerhedsrisiko for transporten af farligt gods.

Kontrolbesøg skal sikre, at transporten af farligt gods ad vej udføres i overensstemmelse med de sikkerhedsforskrifter, der gælder på området.

2. Er der konstateret en eller flere overtrædelser af bestemmelserne for transport af farligt gods, især på et eller flere af de punkter som er opført i bilag II, skal de pågældende transportere bringes i overensstemmelse med reglerne, før de forlader virksomheden, eller der kan iværksættes andre passende foranstaltninger.

Artikel 7

1. Medlemsstaterne yder hinanden gensidig bistand ved anvendelsen af dette direktiv.
2. Begår et køretøj eller en virksomhed, der er hjemmehørende i en anden medlemsstat alvorlige eller gentagne overtrædelser, der udgør en sikkerhedsrisiko for transporten af farligt gods, skal det meldes til myndighederne i den medlemsstat, hvor køretøjet er indregistreret, eller hvor virksomheden er etableret.

Myndighederne i den medlemsstat, hvor en alvorlig eller gentagen overtrædelse er blevet konstateret, kan anmode myndighederne i den medlemsstat, hvor køretøjet er indregistreret, eller hvor virksomheden er etableret, om at træffe passende foranstaltninger over for lovovertræderen eller lovovertræderne.

Myndighederne i den medlemsstat, hvor køretøjet er indregistreret, eller hvor virksomheden er etableret, meddeler myndighederne i den medlemsstat, hvor overtrædelsen er blevet konstateret, hvilke foranstaltninger der i givet fald er iværksat over for den pågældende fragtfører eller virksomhed.

Artikel 8

Hvis der ved en vejkontrol af et køretøj, som er indregistreret i en anden medlemsstat, konstateres forhold, som giver grund til at antage, at der er begået alvorlige eller gentagne lovovertrædelser, som ikke kan påvises på grund af manglende beviser ved denne kontrol, bistår myndighederne i de berørte medlemsstater hinanden med at klarlægge situationen.

Såfremt den kompetente medlemsstat i dette øjemed aflægger et kontrolbesøg i virksomheden, underrettes den anden berørte medlemsstat om resultatet af kontrollen.

Artikel 9

1. For hvert kalenderår og senest tolv måneder efter årets udløb indsender hver enkelt medlemsstat en rapport til Kommissionen efter modellen til standardformular i bilag III til nærværende direktiv, vedrørende anvendelsen af direktiv 95/50/EF og nærværende direktiv og med følgende oplysninger:

- a) om muligt, det konstaterede eller skønnede omfang af vejtransport af farligt gods i tons transporteret gods eller i tons pr. kilometer
- b) antallet af foretagne kontrolprøver
- c) antallet af kontrollerede køretøjer, efter indregistrering (køretøjer, der er indregistreret på medlemsstatens eget område, i andre medlemsstater eller i tredjelande)
- d) antallet af konstaterede overtrædelser og risikokategori, jf. bilag II
- e) angivelse af, hvor mange og hvilken type sanktioner der er iværksat.

2. I 1999 og derefter mindst hvert tredje år sender Kommissionen Europa-Parlamentet og Rådet en beretning om medlemsstaternes anvendelse af direktiv 95/50/EF og nærværende direktiv i overensstemmelse med de oplysninger, der er nævnt i stk. 1.

Artikel 10

Kommissionen tillægges beføjelser til at vedtage delegerede retsakter i overensstemmelse med artikel 11 vedrørende ændring af bilag I, II og III til dette direktiv for at tilpasse dem til den videnskabelige og tekniske udvikling på de områder, der er omfattet af dette direktiv, navnlig for at tage hensyn til ændringer af direktiv 2008/68/EF.

Artikel 11

1. Beføjelsen til at vedtage delegerede retsakter tillægges Kommissionen på de i denne artikel fastlagte betingelser.
2. Beføjelsen til at vedtage delegerede retsakter, jf. artikel 10, tillægges Kommissionen for en periode på fem år fra den 26. juli 2019. Kommissionen udarbejder en rapport vedrørende delegationen af beføjelser senest ni måneder inden udløbet af femårsperioden. Delegationen af beføjelser forlænges stiltiende for perioder af samme varighed, medmindre Europa-Parlamentet eller Rådet modsætter sig en sådan forlængelse senest tre måneder inden udløbet af hver periode.
3. Den i artikel 10 omhandlede delegation af beføjelser kan til enhver tid tilbagekaldes af Europa-Parlamentet eller Rådet. En afgørelse om tilbagekaldelse bringer delegationen af de beføjelser, der er angivet i den pågældende afgørelse, til ophør. Den får virkning dagen efter offentliggørelsen af afgørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende* eller på et senere tidspunkt, der angives i afgørelsen. Den berører ikke gyldigheden af delegerede retsakter, der allerede er i kraft.
4. Inden vedtagelsen af en delegeret retsakt hører Kommissionen eksperter, som er udpeget af hver enkelt medlemsstat, i overensstemmelse med principperne i den interinstitutionelle aftale af 13. april 2016 om bedre lovgivning.
5. Så snart Kommissionen vedtager en delegeret retsakt, giver den samtidigt Europa-Parlamentet og Rådet meddelelse herom.
6. En delegeret retsakt vedtaget i henhold til artikel 10 træder kun i kraft, hvis hverken Europa-Parlamentet eller Rådet har gjort indsigelse inden for en frist på to måneder fra meddelelsen af den pågældende retsakt til Europa-Parlamentet og Rådet, eller hvis Europa-Parlamentet og Rådet inden udløbet af denne frist begge har underrettet Kommissionen om, at de ikke agter at gøre indsigelse. Fristen forlænges med to måneder på Europa-Parlamentets eller Rådets initiativ.

Artikel 12

Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de vigtigste nationale retsfor skrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 13

Direktiv 95/50/EF som ændret ved de retsakter, der er nævnt i bilag IV, del A, ophæves, uden at dette berører medlemsstaternes forpligtelser med hensyn til de i bilag IV, del B, angivne frister for gennemførelse i national ret af direktiverne.

Henvisninger til det ophævede direktiv gælder som henvisninger til nærværende direktiv og læses efter sammenlignings-tabellen i bilag V.

Artikel 14

Dette direktiv træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Artikel 15

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Strasbourg, den 19. oktober 2022.

På Europa-Parlamentets vegne
R. METSOLA
Formand

På Rådets vegne
M. BEK
Formand

BILAG I

Tjekliste

(Jf. artikel 4)

1. Kontrolsted	2. Dato	3. Klokkeslæt
4. Køretøjets nationalitetsbetegnelse og registreringsnummer		
5. Påhængskøretøjets/sættevognens nationalitetsbetegnelse og registreringsnummer		
6. Fragtfører, adresse		
7. Fører/medhjælper		
8. Afsender, adresse, afsendelsessted ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
9. Modtager, adresse, modtagelsessted ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
10. Total mængde farligt gods pr. transporterende enhed		
11. Maksimumsmængde ADR 1.1.3.6 overskredet	<input type="checkbox"/> ja	<input type="checkbox"/> nej
12. Transportmåde	<input type="checkbox"/> bulk	<input type="checkbox"/> stykgods <input type="checkbox"/> tank
Dokumenter i køretøjet		
13. Transportdokument	<input type="checkbox"/> kontrolleret	<input type="checkbox"/> overtrædelse konstateret <input type="checkbox"/> ikke relevant
14. Skriftlige anvisninger	<input type="checkbox"/> kontrolleret	<input type="checkbox"/> overtrædelse konstateret <input type="checkbox"/> ikke relevant
15. Bilateral aftale/multilateral aftale/national tilladelse	<input type="checkbox"/> kontrolleret	<input type="checkbox"/> overtrædelse konstateret <input type="checkbox"/> ikke relevant
16. Godkendelsesattest for køretøjer	<input type="checkbox"/> kontrolleret	<input type="checkbox"/> overtrædelse konstateret <input type="checkbox"/> ikke relevant
17. Kursusbevis for føreren	<input type="checkbox"/> kontrolleret	<input type="checkbox"/> overtrædelse konstateret <input type="checkbox"/> ikke relevant
Transportens gennemførelse		
18. Gods tilladt til transport	<input type="checkbox"/> kontrolleret	<input type="checkbox"/> overtrædelse konstateret <input type="checkbox"/> ikke relevant
19. Køretøj tilladt til det pågældende gods	<input type="checkbox"/> kontrolleret	<input type="checkbox"/> overtrædelse konstateret <input type="checkbox"/> ikke relevant
20. Forskrifter vedrørende transportmåden (bulk, stykgods, tank)	<input type="checkbox"/> kontrolleret	<input type="checkbox"/> overtrædelse konstateret <input type="checkbox"/> ikke relevant
21. Forbud mod sammenlæsning	<input type="checkbox"/> kontrolleret	<input type="checkbox"/> overtrædelse konstateret <input type="checkbox"/> ikke relevant
22. Læsning, fastgøring af ladningen og håndtering ⁽³⁾	<input type="checkbox"/> kontrolleret	<input type="checkbox"/> overtrædelse konstateret <input type="checkbox"/> ikke relevant
23. Udsivning fra ladningen eller beskadigelse af kolli ⁽³⁾	<input type="checkbox"/> kontrolleret	<input type="checkbox"/> overtrædelse konstateret <input type="checkbox"/> ikke relevant
24. Mærkning af emballager/tank med FN-nummer ⁽²⁾ ⁽³⁾ (ADR 6)	<input type="checkbox"/> kontrolleret	<input type="checkbox"/> overtrædelse konstateret <input type="checkbox"/> ikke relevant
25. Mærkning af kolli med påskrifter (f.eks. FN-nummer) og sedler ⁽²⁾ (ADR 5.2)	<input type="checkbox"/> kontrolleret	<input type="checkbox"/> overtrædelse konstateret <input type="checkbox"/> ikke relevant
26. Mærkning af tank/køretøj med faresedler (ADR 5.3.1)	<input type="checkbox"/> kontrolleret	<input type="checkbox"/> overtrædelse konstateret <input type="checkbox"/> ikke relevant

⁽¹⁾ Udfyldes kun, hvis det er relevant for en overtrædelse.⁽²⁾ Anføres under »Bemærkninger« for så vidt angår samletransporter.⁽³⁾ Kontrol af synlige overtrædelser.

27. Mærkning af køretøj/transporterende enhed (orangefarvede skilte, forhøjet temperatur — ADR 5.3.23) kontrolleret overtrædelse konstateret ikke relevant

Udstyr i køretøjet

28. Almindeligt sikkerhedsudstyr ifølge ADR kontrolleret overtrædelse konstateret ikke relevant

29. Udstyr i overensstemmelse med det transporterede gods kontrolleret overtrædelse konstateret ikke relevant

30. Andet udstyr ifølge de skriftlige anvisninger kontrolleret overtrædelse konstateret ikke relevant

31. Ildslukker(e) kontrolleret overtrædelse konstateret ikke relevant

32. Risikokategorien af den alvorligste af eventuelt konstaterede overtrædelser kategori I kategori II kategori III

33. Bemærkninger

34. Myndighed/befuldmægtiget, som har udført kontrollen

BILAG II

Overtrædelser

Nedenstående ikke-udtømmende liste, der er opdelt i tre risikokategorier (hvor kategori I er den alvorligste), tjener som retningslinje for, hvad der i dette direktiv skal anses for en overtrædelse.

Når den myndighed/befuldmægtigede, der udfører kontrollen ved vejsiden, indplacerer en overtrædelse i en risikokategori, skal vedkommende tage hensyn til de konkrete omstændigheder ved kontrollen.

Mangler, som ikke er opregnet i risikokategorierne, indplaceres i overensstemmelse med kategoribeskrivelserne.

Optræder der flere overtrædelser pr. transporterende enhed, anvendes kun den alvorligste risikokategori (jf. punkt 32 i bilag I) i forbindelse med rapportering (i overensstemmelse med modellen til standardformular, jf. bilag III).

1. Risikokategori I

Hvis manglende overholdelse af relevante ADR-forskrifter indebærer høj risiko for dødsfald, alvorlig personskade eller omfattende miljøskader; sådanne mangler bør normalt medføre en umiddelbar korrigerende foranstaltning, f.eks. tilbageholdelse af køretøjet.

Mangler:

- 1) Det farlige gods i køretøjet er ikke tilladt til transport.
- 2) Udsivning af farlige stoffer.
- 3) Transport ved ikke tilladt transportmåde eller med uhensigtsmæssigt transportmiddel.
- 4) Bulktransport i en container af uhensigtsmæssig konstruktion.
- 5) Transport i et køretøj uden behørig godkendelsesattest.
- 6) Køretøjet opfylder ikke længere godkendelseskravene og indebærer umiddelbar fare (i andre tilfælde benyttes risikokategori II).
- 7) Anvendelse af ikke-godkendt emballage.
- 8) Emballerne opfylder ikke gældende emballeringsanvisninger.
- 9) De særlige forskrifter for sammenpakning er ikke overholdt.
- 10) Reglerne for fastgøring og placering af ladningen er ikke overholdt.
- 11) Reglerne for sammenlæsning af kolli er ikke overholdt.
- 12) Den tilladte fyldningsgrad for tanke og kolli er ikke overholdt.
- 13) Forskrifterne for begrænsning af mængden pr. transporterende enhed er ikke overholdt.
- 14) Transport af farligt gods uden nogen angivelse af, at de er til stede (f.eks. i dokumenter, ved mærkning af emballager eller ved skiltning på og mærkning af køretøjet).
- 15) Transport uden skiltning på og mærkning af køretøjet.
- 16) Oplysninger, der er relevante for konstatering af, at det stof, der transporteres, kan indebære en overtrædelse af risikokategori I (f.eks. UN-nummer, korrekt forsendelsesbetegnelse, emballagegruppe), mangler.
- 17) Føreren er ikke i besiddelse af gyldigt kursusbevis.
- 18) Der benyttes åben ild.
- 19) Rygeforbuddet overholdes ikke.

2. Risikokategori II

Hvis manglende overholdelse af relevante ADR-forskrifter indebærer risiko for personskade eller miljøskader; sådanne mangler bør normalt medføre en korrigerende foranstaltning, f.eks. afhjælpning på stedet, hvis det er muligt og hensigtsmæssigt, ellers senest ved afslutning af den igangværende forsendelse.

Mangler:

- 1) Den transporterende enhed omfatter mere end ét påhængskøretøj/én sættevogn.
- 2) Køretøjet opfylder ikke længere godkendelseskravene, men indebærer ingen umiddelbar fare.
- 3) Der er ikke de krævede funktionsdygtige ildslukkere til stede på køretøjet; en ildslukker kan stadig anses for funktionsdygtig, hvis kun den foreskrevne forsegling og/eller udløbsdatoen mangler; det gælder dog ikke, hvis ildslukkeren er åbenbart funktionsudygtig, f.eks. at trykmåleren viser 0.
- 4) Køretøjet har ikke det udstyr, der kræves i ADR eller de skriftlige anvisninger.
- 5) Prøvnings- og eftersynsdato og brugsperiode for emballager, mellemstore beholdere til bulkvarer (IBC'er) eller storemballager er ikke overholdt.
- 6) Der transporteres kolli med beskadigede emballager, IBC'er eller storemballager eller beskadigede urensede tomme emballager.
- 7) Stykgodstransport i en container af uhensigtsmæssig konstruktion.
- 8) Tanke/tankcontainere (også tomme og urensede) er ikke behørigt lukket.
- 9) Transport af en kombinationsemballage, hvis ydre emballage ikke er behørigt lukket.
- 10) Ukorrekt mærkning, sedler eller skilte.
- 11) Der er ingen skriftlige anvisninger i overensstemmelse med ADR, eller de skriftlige anvisninger er ikke relevante for det transporterede gods.
- 12) Køretøjet er ikke behørigt tilset eller parkeret.

3. Risikokategori III

Hvis manglende overholdelse af relevante forskrifter indebærer lav risiko for personskade eller miljøskader, kræver sådanne mangler ikke en korrigerende foranstaltning på stedet, men kan afhjælpes senere hjemme hos transportfirmaet.

Mangler:

- 1) Skilte, sedler, bogstaver, figurer eller symboler er ikke af forskriftsmæssig størrelse.
 - 2) Andre oplysninger end de i risikokategori I/16 omhandlede mangler i transportdokumenterne.
 - 3) Kursusbeviset befinder sig ikke i køretøjet, men det er åbenbart, at føreren er i besiddelse af det.
-

BILAG III

Model til standardformular til udfærdigelse af rapporten til Kommissionen om overtrædelser og sanktioner

Land:

År:

KONTROL AF TRANSPORT AF FARLIGT GODS AD VEJ

	Køretøjet registreret i ⁽¹⁾			I alt
	samme land	andre EU-medlemsstater	tredjelande	
Antal transporterende enheder, der er kontrolleret med hensyn til ladningens sammensætning (og ADR)				
Antal transporterende enheder, der ikke opfylder ADR				
Antal transporterende enheder, der er tilbageholdt				
Antal konstaterede overtrædelser efter risikokategori ⁽²⁾	Risikokategori I			
	Risikokategori II			
	Risikokategori III			
Antal iværksatte sanktioner efter type	Advarsel			
	Bøde			
	Andet			

SKØNNET MÆNGDE FARLIGT GODS, DER TRANSPORTERES AD VEJ, I ALT t	eller..... t/km
---	---------	-----------------

⁽¹⁾ I dette bilag er registreringslandet det land, som motorvognen er registreret i.

⁽²⁾ Optræder der flere overtrædelser pr. transporterende enhed, anvendes kun den alvorligste risikokategori (jf. punkt 32 i bilag I).

BILAG IV

DEL A

Ophævet direktiv med oversigt over ændringer

(jf. artikel 13)

Rådets direktiv 95/50/EF (EFT L 249 af 17.10.1995, s. 35)

Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/26/EF
(EFT L 168 af 23.6.2001, s. 23)Kommissionens direktiv 2004/112/EF (EUT L 367 af
14.12.2004, s. 23)Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2008/54/EF
(EUT L 162 af 21.6.2008, s. 11)Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2019/1243 kun bilagets punkt IX, 1
(EUT L 198 af 25.7.2019, s. 241)

DEL B

Frister for gennemførelse i national ret

(jf. artikel 13)

Direktiv	Gennemførelsesfrist
95/50/EF	1. januar 1997
2001/26/EF	23. december 2001
2004/112/EF	14. december 2005
2008/54/EF	–

BILAG V

Sammenligningstabel

Direktiv 95/50/EF	Nærværende direktiv
Artikel 1	Artikel 1
Artikel 2, indledningen	Artikel 2, indledningen
Artikel 2, første led	Artikel 2, litra a)
Artikel 2, andet led	Artikel 2, litra b)
Artikel 2, tredje led	Artikel 2, litra c)
Artikel 2, fjerde led	Artikel 2, litra d)
Artikel 2, femte led	Artikel 2, litra e)
Artikel 3, stk. 1	Artikel 3, stk. 1
Artikel 3, stk. 2	Artikel 3, stk. 2
Artikel 4, stk. 1, første punktum	Artikel 4, stk. 1, første afsnit
Artikel 4, stk. 1, andet punktum	Artikel 4, stk. 1, andet afsnit
Artikel 4, stk. 2 til 5	Artikel 4, stk. 2 til 5
Artikel 5	Artikel 5
Artikel 6, stk. 1	Artikel 6, stk. 1, første afsnit
Artikel 6, stk. 2, første afsnit	Artikel 6, stk. 1, andet afsnit
Artikel 6, stk. 2, andet afsnit	Artikel 6, stk. 2
Artikel 7	Artikel 7
Artikel 8, første punktum	Artikel 8, stk. 1
Artikel 8, andet punktum	Artikel 8, stk. 2
Artikel 9, stk. 1, indledningen	Artikel 9, stk. 1, indledningen
Artikel 9, stk. 1, første led	Artikel 9, stk. 1, litra a)
Artikel 9, stk. 1, andet led	Artikel 9, stk. 1, litra b)
Artikel 9, stk. 1, tredje led	Artikel 9, stk. 1, litra c)
Artikel 9, stk. 1, fjerde led	Artikel 9, stk. 1, litra d)
Artikel 9, stk. 1, femte led	Artikel 9, stk. 1, litra e)
Artikel 9, stk. 2	Artikel 9, stk. 2
Artikel 9a	Artikel 10
Artikel 9aa	Artikel 11
Artikel 10, stk. 1	–
Artikel 10, stk. 2	Artikel 12
–	Artikel 13
Artikel 11	Artikel 14
Artikel 12	Artikel 15
Bilag I, II og III	Bilag I, II og III
–	Bilag IV
–	Bilag V

II

(Ikke-lovgivningsmæssige retsakter)

FORORDNINGER

KOMMISSIONENS Gennemførelsesforordning (EU) 2022/2000

af 18. oktober 2022

om registrering af en betegnelse i registret over garanterede traditionelle specialiteter (»Watercress«/
»Cresson de Fontaine«/
»Berros de Agua«/
»Agrião de Água«/
»Waterkers«/
»Brunnenkresse« (GTS))

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1151/2012 af 21. november 2012 om kvalitetsordninger for landbrugsprodukter og fødevarer ⁽¹⁾, særlig artikel 52, stk. 3, litra b), og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Det Forenede Kongerige Storbritanniens og Nordirlands (»Det Forenede Kongerige«) ansøgning om registrering af betegnelsen »Watercress«/
»Cresson de Fontaine«/
»Berros de Agua«/
»Agrião de Água«/
»Waterkers«/
»Brunnenkresse« som garanteret traditionel specialitet (GTS) er blevet offentliggjort i *Den Europæiske Unions Tidende* ⁽²⁾, jf. artikel 50, stk. 2, litra b), i forordning (EU) nr. 1151/2012.
- (2) »Watercress«/
»Cresson de Fontaine«/
»Berros de Agua«/
»Agrião de Água«/
»Waterkers«/
»Brunnenkresse« er en variant af karsefamilien, der dyrkes og høstes i strømmende vand.
- (3) Ansøgningen blev indgivet på det tidspunkt, hvor Det Forenede Kongerige var en medlemsstat, og blev til en ansøgning fra et tredjeland, da Det Forenede Kongerige trådte ud af Den Europæiske Union.
- (4) Den 5. februar 2020 modtog Kommissionen en meddelelse om indsigelse, som indeholdt en begrundet indsigelse fra Tyskland. Kommissionen videresendte den meddelelse om indsigelse, som Tyskland sendte til Det Forenede Kongerige den 21. februar 2020.
- (5) Kommissionen undersøgte Tysklands indsigelse og fandt, at den kunne antages. Ifølge indsigelsen opfylder ansøgningen om registrering af betegnelsen ikke de betingelser, der er fastsat i artikel 18, stk. 1, litra a) og stk. 2, litra b), i forordning (EU) nr. 1151/2012. De tyske myndigheder finder, at plantematerialet både kan være af vild og dyrket oprindelse. Den traditionelle høstmetode i naturen er dog i strid med varespecifikationen, der henviser til dyrkning som produktionsmetode. Desuden blev det påpeget, at planten også gror langs strømmende vand og ikke kun i vandet, og at i modsætning til, hvad der anføres, havde Tyskland den første kommercielle produktion af brøndkarse. Endvidere svarer den beskrevne dyrkningsmetode ikke til alle dyrkningsmetoder for brøndkarse. Tyskland finder også, at den kemiske sammensætning af råplantematerialet kun delvist er afhængigt af en særlig dyrkningsmetode. Desuden finder landet, at ordlyden »watercress« henviser til den generelt anvendte betegnelse for planten, hvilket kan lede tankerne hen på en artsbetegnelse.

⁽¹⁾ EUT L 343 af 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 401 af 27.11.2019, s. 8.

- (6) Ved brev af 3. april 2020 opfordrede Kommissionen de berørte parter til at indlede passende konsultationer for at nå til enighed om en løsning i overensstemmelse med deres interne procedurer.
- (7) Konsultationen mellem Det Forenede Kongerige og Tyskland blev afsluttet den 30. juni 2020, uden at der blev opnået enighed.
- (8) Den 25. februar 2020 modtog Kommissionen en meddelelse om indsigelse fra den nederlandske virksomhed Koppert Cress B.V.
- (9) I henhold til artikel 51, stk. 1, i forordning (EU) nr. 1151/2012 kan fysiske eller juridiske personer med en legitim interesse, der er etableret eller har bopæl i en anden medlemsstat end den medlemsstat, hvorfra ansøgningen er indgivet, kun indgive meddelelse om indsigelse over for den medlemsstat, hvor vedkommende er etableret, således at der kan indgives meddelelse om indsigelse til Kommissionen af denne medlemsstat, og kan ikke indgive meddelelse om indsigelse direkte til Kommissionen. Den nederlandske virksomhed Koppert Cress B.V. har derfor ikke ret til at indgive en indsigelse direkte til Kommissionen. Indsigelsen fra den nederlandske virksomhed Koppert Cress B.V. kan derfor ikke antages.
- (10) Den 26. februar 2020 modtog Kommissionen en meddelelse om indsigelse fra Nederlandene. Kommissionen videregav den meddelelse om indsigelse, som Nederlandene sendte til Det Forenede Kongerige den 5. marts 2020. Den 21. april 2020, dvs. inden for den fastsatte frist, modtog Kommissionen en begrundet indsigelse.
- (11) Kommissionen undersøgte Nederlandenes indsigelse og fandt, at den kunne antages. Ifølge indsigelsen opfylder ansøgningen om registrering af betegnelsen ikke de betingelser, der er fastsat i artikel 18, stk. 1, litra a) og stk. 2, litra b), i forordning (EU) nr. 1151/2012. Med hensyn til produktionsmetoden finder de nederlandske myndigheder især, at brøndkarse, hvis denne GTS tildeles, som er fremstillet på en anden måde, eller som anvender vækstteknikker, der er anderledes end dem, der er beskrevet i ansøgningen om registrering, ikke længere ville kunne bringes i omsætning. Dette vil berøre producenterne direkte uanset oprindelse (Nederlandene eller andre lande, hvor brøndkarse dyrkes).
- (12) Desuden fremførte den indsigende part, at betegnelsen »watercress« henviser til den generelt anvendte betegnelse for planten, hvilket kan lede tankerne hen på en artsbetegnelse. Denne nævner også, at karse kan have forskellige størrelser og emballeringsmetoder, og at varespecifikationen samtidig var meget detaljeret og upræcis.
- (13) Ved brev af 20. juni 2020 opfordrede Kommissionen de berørte parter til at indlede passende konsultationer for at nå til enighed om en løsning i overensstemmelse med deres interne procedurer.
- (14) Konsultationen mellem Det Forenede Kongerige og Nederlandene blev afsluttet den 28. september 2020, uden at der blev opnået enighed.
- (15) Den 26. februar 2020 modtog Kommissionen en meddelelse om indsigelse fra Belgien. Kommissionen videregav den meddelelse om indsigelse, som Belgien sendte til Det Forenede Kongerige den 5. marts 2020. Den 24. marts 2020, dvs. inden for den fastsatte frist, modtog Kommissionen en begrundet indsigelse.
- (16) Kommissionen undersøgte Belgiens indsigelse og fandt, at den kunne antages. Ifølge indsigelsen truer Det Forenede Kongeriges ansøgning sektorens interesser i Belgien, og ansøgningen om registrering af betegnelsen opfylder ikke de betingelser, der er fastsat i artikel 18, i forordning (EU) nr. 1151/2012. Med hensyn til produktionsmetoden fremfører de belgiske myndigheder især, at produktet fremstilles kommercielt på forskellige måder med ingen særlige restriktioner for produktionsmetoden. Belgien finder, at beskrivelsen af ansøgningen både er meget specifik og temmelig vag og muligvis åben for fortolkning, og dette ønskes ikke pålagt dyrkningen.
- (17) Ved brev af 23. juni 2020 opfordrede Kommissionen de berørte parter til at indlede passende konsultationer for at nå til enighed om en løsning i overensstemmelse med deres interne procedurer.
- (18) Det Forenede Kongerige og Belgien nåede frem til en aftale, som blev meddelt Kommissionen den 28. september 2020, hvilket var inden for den fastsatte frist.

- (19) Det Forenede Kongerige og Belgien konkluderede, at beskyttelsen af betegnelsen »Watercress«/»Cresson de Fontaine«/»Berros de Agua«/»Agrião de Água«/»Waterkers«/»Brunnenkresse« (GTS) bør tildeles med visse ændringer til varespecifikationen, herunder ændringer til beskrivelsen af produktet for at give mulighed for forskelle med hensyn til størrelsen på det høstede produkt samt ændringer af beskrivelsen af produktionsmetoden for at imødekomme forskelle i traditionelle typer af produktionsbunde, for at give mulighed for lokale forskelle med hensyn til den foretrukne plantetæthed og for at respektere, hvordan det høstede produkt markedsføres, og for at forenkle forskellen mellem brøndkarse og karse, der er dyrket på land.
- (20) Da indholdet i aftalen mellem Det Forenede Kongerige og Belgien opfylder bestemmelserne i forordning (EU) nr. 1151/2012 og den øvrige EU-lovgivning, bør der tages hensyn til aftalen.
- (21) De oplysninger, der er offentliggjort i overensstemmelse med artikel 50, stk. 2, i forordning (EU) nr. 1151/2012, har været genstand for ikkevæsentlige ændringer som følge af aftalen mellem Det Forenede Kongerige og Belgien.
- (22) Ansøgeren hævder, at betegnelsen »Watercress«/»Cresson de Fontaine«/»Berros de Agua«/»Agrião de Água«/»Waterkers«/»Brunnenkresse« til trods for de delvist frugtesløse konsultationer bør beskyttes, fordi den opfylder kravene for registrering af en GTS, og at den afspejler traditionen for at dyrke brøndkarse i strømmende vand. Endvidere støttes ansøgningen af de belgiske, spanske, franske og portugisiske producenter.
- (23) Kommissionen har vurderet argumenterne i de begrundede indsigelser i lyset af forordning (EU) nr. 1151/2012 under hensyntagen til resultaterne af de konsultationer, der blev gennemført mellem ansøgeren og de indsigende parter, og den har konkluderet, at betegnelsen »Watercress«/»Cresson de Fontaine«/»Berros de Agua«/»Agrião de Água«/»Waterkers«/»Brunnenkresse« bør registreres.
- (24) Indsigelserne er baseret på artikel 21, stk. 1, litra a), og litra b), og artikel 18, stk. 1, stk. 2, og stk. 4, i forordning (EU) nr. 1151/2012.
- (25) For så vidt angår uforeneligheden med betingelserne i artikel 21, stk. 1, litra b), i forordning (EU) nr. 1151/2012 har de indsigende parter påvist den potentielle økonomiske skade, som registreringen af »Watercress«/»Cresson de Fontaine«/»Berros de Agua«/»Agrião de Água«/»Waterkers«/»Brunnenkresse« ville forårsage, da en identisk betegnelse anvendes for lignende produkter på de tyske markeder, der ikke følger den samme produktionsmetode.
- (26) For så vidt angår den manglende overholdelse af de betingelser, der er fastsat i artikel 18 i overensstemmelse med artikel 18, stk. 1, litra a), og artikel 18, stk. 2, litra b), i forordning (EU) nr. 1151/2012 kan betegnelsen »Watercress«/»Cresson de Fontaine«/»Berros de Agua«/»Agrião de Água«/»Waterkers«/»Brunnenkresse« registreres som en GTS, hvis produktet er resultatet af en produktionsmåde, forarbejdning eller sammensætning, som svarer til den traditionelle praksis for det pågældende produkt eller den pågældende fødevarer, og den kan registreres, hvis den giver udtryk for produktets traditionelle eller særlige karakter. Det er blevet fastslået, at denne betegnelse har været anvendt i århundreder til at definere dette særlige produkt, og den giver udtryk for produktets traditionelle eller særlige karakter som en plante, der dyrkes, vokser og høstes i strømmende vand. Derfor opfylder betegnelsen kravene i forordning (EU) nr. 1151/2012.
- (27) Hvad angår indsigelsen om artsbetegnelse, indeholder forordning (EU) nr. 1151/2012 intet forbud mod registrering af artsbetegnelser som GTS. Den udelukker dog i overensstemmelse med artikel 18, stk. 4, at en betegnelse registreres, hvis den udelukkende henviser til generelle anprisninger, der anvendes for en gruppe produkter, eller til anprisninger, som er fastsat i en specifik EU-retsakt. Den indsigende part har ikke fremlagt nok beviser på, at den betegnelse, der skal registreres, henviser til anprisninger af generel karakter, der anvendes for en gruppe produkter.
- (28) Det kan hermed konkluderes, at den betegnelse, der foreslås registreret, opfylder kravene for registrering som GTS i henhold til forordning (EU) nr. 1151/2012. Det er dog blevet påvist, at en identisk betegnelse anvendes i vid udstrækning for lignende produkter på det tyske marked, der ikke følger den samme produktionsmetode som nævnt i varespecifikationen.

- (29) Denne betegnelse bør derfor i overensstemmelse med artikel 18, stk. 3, i forordning (EU) nr. 1151/2012 med henblik på at skelne mellem lignende produkter eller produkter, der har en enslydende eller lignende betegnelse som betegnelsen »Watercress«/»Cresson de Fontaine«/»Berros de Agua«/»Agrião de Água«/»Waterkers«/»Brunnenkresse«, efter registrering som GTS, altid ledsages af anprisningen »fremstillet efter traditionen i« den medlemsstat eller det tredjeland, hvis tradition med fremstilling af brøndkarse afspejles i varespecifikationen. Det drejer sig om følgende medlemsstater: Belgien, Frankrig, Nederlandene, Portugal og Spanien. Tredjelandet er Det Forenede Kongerige.
- (30) Denne betegnelse bør derfor ikke beskyttes således, men kun sammenholdt med anprisningen »fremstillet efter traditionen i«, alternativt, eller kumulativt (og/eller), Belgien, Frankrig, Nederlandene, Portugal, Spanien og Det Forenede Kongerige.
- (31) Tilsvarende bør »Watercress« ledsages af anprisningen »made following the tradition of the United Kingdom« eller »made following the tradition of Belgium« eller »made following the tradition of Spain« eller »made following the tradition of France« eller »made following the tradition of The Netherlands« eller »made following the tradition of Portugal« eller »made following the tradition of« efterfulgt af navnene på alle eller nogle af disse medlemsstater eller tredjelande.
- (32) »Cresson de Fontaine« ledsages af anprisningen »produit selon la tradition de la France« eller »produit selon la tradition de la Belgique« eller »produit selon la tradition de l'Espagne« eller »produit selon la tradition des Pays Bas« eller »produit selon la tradition du Portugal« eller »produit selon la tradition du Royaume-Uni« eller »produit selon la tradition de« efterfulgt af navnene på alle eller nogle af disse medlemsstater eller tredjelande.
- (33) »Berros de Agua« bør ledsages af anprisningen »elaborado según la tradición de España« eller »elaborado según la tradición de Bélgica« eller »elaborado según la tradición de Francia« eller »elaborado según la tradición de los Países Bajos« eller »elaborado según la tradición de Portugal« eller »elaborado según la tradición del Reino Unido« eller »elaborado según la tradición de« efterfulgt af navnene på alle eller nogle af disse medlemsstater eller tredjelande.
- (34) »Agrião de Água« bør ledsages af anprisningen »produzido segundo a tradição de Portugal« eller »produzido segundo a tradição de Bélgica« eller »produzido segundo a tradição de Espanha« eller »produzido segundo a tradição de França« eller »produzido segundo a tradição des Países Baixos« eller »produzido segundo a tradição de Reino Unido« eller »produzido segundo a tradição de« efterfulgt af navnene på alle eller nogle af disse medlemsstater eller tredjelande.
- (35) »Waterkers« bør ledsages af anprisningen »vervaardigd volgens de traditie van België« eller »vervaardigd volgens de traditie van Spanje« eller »vervaardigd volgens de traditie van Frankrijk« eller »vervaardigd volgens de traditie van Nederland« eller »vervaardigd volgens de traditie van Portugal« eller »vervaardigd volgens de traditie van Verenigd Koninkrijk« eller »vervaardigd volgens de traditie van« efterfulgt af navnene på alle eller nogle af disse medlemsstater eller tredjelande.
- (36) »Brunnenkresse« bør ledsages af anprisningen »hergestellt nach der Tradition Belgiens« eller »hergestellt nach der Tradition Spaniens« eller »hergestellt nach der Tradition Frankreichs« eller »hergestellt nach der Tradition der Niederlande« eller »hergestellt nach der Tradition Portugals« eller »hergestellt nach der Tradition Vereinigten Königreichs« eller »hergestellt nach der Tradition« efterfulgt af navnene på alle eller nogle af disse medlemsstater eller tredjelande.
- (37) Betegnelsen »Watercress«/»Cresson de Fontaine«/»Berros de Agua«/»Agrião de Água«/»Waterkers«/»Brunnenkresse« må således fortsat anvendes for produkter, der ikke overholder varespecifikationen for »Watercress«/»Cresson de Fontaine«/»Berros de Agua«/»Agrião de Água«/»Waterkers«/»Brunnenkresse« »fremstillet efter traditionen i« Belgien, Spanien, Frankrig, Nederlandene, Portugal og Det Forenede Kongerige på Unionens område, forudsat at de gældende principper og forskrifter i dens lovgivning respekteres.
- (38) I lyset af ovenstående bør betegnelsen »Watercress«/»Cresson de Fontaine«/»Berros de Agua«/»Agrião de Água«/»Waterkers«/»Brunnenkresse« registreres i registret over garanterede traditionelle specialiteter.

- (39) Den konsoliderede varespecifikation, herunder henvisningen til anprisninger og de ikkevæsentlige ændringer til varespecifikationen, der er aftalt mellem Det Forenede Kongerige og Belgien, bør udelukkende offentliggøres til orientering.
- (40) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Komitéen for Kvalitetspolitikken for Landbrugsprodukter —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

Betegnelsen »Watercress«/»Cresson de Fontaine«/»Berros de Agua«/»Agrião de Água«/»Waterkers«/»Brunnenkresse« (GTS) registreres.

Betegnelsen i stk. 1 henviser til et produkt i kategori 1.6. Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet, i bilag XI til Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 668/2014 ^(?).

Artikel 2

»Watercress« bør ledsages af anprisningen »made following the tradition of the United Kingdom« eller »made following the tradition of Belgium« eller »made following the tradition of Spain« eller »made following the tradition of France« eller »made following the tradition of The Netherlands« eller »made following the tradition of Portugal« eller »made following the tradition of« efterfulgt af navnene på alle eller nogle af disse medlemsstater eller tredjelande.

»Cresson de Fontaine« bør ledsages af anprisningen »produit selon la tradition de la France« eller »produit selon la tradition de la Belgique« eller »produit selon la tradition de l'Espagne« eller »produit selon la tradition des Pays Bas« eller »produit selon la tradition du Portugal« eller »produit selon la tradition du Royaume-Uni« eller »produit selon la tradition de« efterfulgt af navnene på alle eller nogle af disse medlemsstater eller tredjelande.

»Berros de Agua« bør ledsages af anprisningen »elaborado según la tradición de España« eller »elaborado según la tradición de Bélgica« eller »elaborado según la tradición de Francia« eller »elaborado según la tradición de los Países Bajos« eller »elaborado según la tradición de Portugal« eller »elaborado según la tradición del Reino Unido« eller »elaborado según la tradición de« efterfulgt af navnene på alle eller nogle af disse medlemsstater eller tredjelande.

»Agrião de Água« bør ledsages af anprisningen »produzido segundo a tradição de Portugal« eller »produzido segundo a tradição de Bélgica« eller »produzido segundo a tradição de Espanha« eller »produzido segundo a tradição de França« eller »produzido segundo a tradição des Países Baixos« eller »produzido segundo a tradição de Reino Unido« eller »produzido segundo a tradição de« efterfulgt af navnene på alle eller nogle af disse medlemsstater eller tredjelande.

»Waterkers« bør ledsages af anprisningen »vervaardigd volgens de traditie van België« eller »vervaardigd volgens de traditie van Spanje« eller »vervaardigd volgens de traditie van Frankrijk« eller »vervaardigd volgens de traditie van Nederland« eller »vervaardigd volgens de traditie van Portugal« eller »vervaardigd volgens de traditie van Verenigd Koninkrijk« eller »vervaardigd volgens de traditie van« efterfulgt af navnene på alle eller nogle af disse medlemsstater eller tredjelande.

»Brunnenkresse« bør ledsages af anprisningen »hergestellt nach der Tradition Belgiens« eller »hergestellt nach der Tradition Spaniens« eller »hergestellt nach der Tradition Frankreichs« eller »hergestellt nach der Tradition der Niederlande« eller »hergestellt nach der Tradition Portugals« eller »hergestellt nach der Tradition Vereinigten Königreichs« eller »hergestellt nach der Tradition« efterfulgt af navnene på alle eller nogle af disse medlemsstater eller tredjelande.

^(?) Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 668/2014 af 13. juni 2014 om fastlæggelse af regler for anvendelsen af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1151/2012 om kvalitetsordninger for landbrugsprodukter og fødevarer (EUT L 179 af 19.6.2014, s. 36).

Artikel 3

Betegnelsen »Watercress«/»Cresson de Fontaine«/»Berros de Agua«/»Agrião de Água«/»Waterkers«/»Brunnenkresse« må fortsat anvendes for produkter, der ikke overholder varespecifikationen for »Watercress«/»Cresson de Fontaine«/»Berros de Agua«/»Agrião de Água«/»Waterkers«/»Brunnenkresse« fremstillet efter traditionen i Belgien, Spanien, Frankrig, Nederlandene, Portugal og Det Forenede Kongerige på Unionens område, forudsat at de gældende principper og forskrifter i dens lovgivning respekteres.

Artikel 4

Den konsoliderede varespecifikation findes i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 5

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. oktober 2022.

På Kommissionens vegne
Ursula VON DER LEYEN
Formand

BILAG

»WATERCRESS«/»CRESSON DE FONTAINE«/»BERROS DE AGUA«/»AGRIÃO DE ÁGUA«/»WATERKERS«/
»BRUNNENKRESSE«

EU-nr.: TSG-GB-0062 – 6.12.2010

Det Forenede Kongerige**1. BETEGNELSE(R), DER SKAL REGISTRERES**

»Watercress«/»Cresson de Fontaine«/»Berros de Agua«/»Agrião de Água«/»Waterkers«/»Brunnenkresse«

Betegnelsen skal ledsages af anprisningen »made following the tradition of the United Kingdom« eller »made following the tradition of Belgium« eller »made following the tradition of Spain« eller »made following the tradition of France« eller »made following the tradition of The Netherlands« eller »made following the tradition of Portugal« eller »made following the tradition of« efterfulgt af betegnelserne på alle eller nogle af medlemsstaterne eller tredjelande.

2. PRODUKTTYPE

Kategori 1.6. Frugt, grøntsager og korn, også forarbejdet

3. BEGRUNDELSE FOR REGISTRERING**3.1. Produktet**

- er resultatet af en produktionsmåde, forarbejdning eller sammensætning, som svarer til den traditionelle praksis for det pågældende produkt eller den pågældende fødevarer
- er fremstillet af de råvarer eller ingredienser, der traditionelt har været anvendt

»Watercress«/»Cresson de Fontaine«/»Berros de Agua«/»Agrião de Água«/»Waterkers«/»Brunnenkresse«, der er baseret på frø fra *Nasturtium officinale* dyrkes i strømmende vand efter en traditionel produktionsmetode, som er blevet anvendt i over 200 år.

3.2. Betegnelsen

- har traditionelt været brugt til at betegne det bestemte produkt
- udtrykker produktets traditionelle eller særlige karakter

I århundreder, før den kommercielle produktion blev påbegyndt i Europa for mere end 200 år siden, er betegnelsen »water-cress« i Det Forenede Kongerige, »cresson de fontaine« i Frankrig, »berros de agua« i Spanien, »agrião de água« i Portugal, »waterkers« i Holland og Belgien og »Brunnenkresse« i Tyskland blevet anvendt til at specificere denne variant af karsefamilien, der dyrkes i strømmende vand. »Cress« er plantens betegnelse, og »water« beskriver den (på dansk brøndkarse).

4. Beskrivelse**4.1. Beskrivelse af det produkt, som betegnelsen i punkt 1 henviser til, herunder dets vigtigste fysiske, kemiske, mikrobiologiske eller organoleptiske kendetegn, som viser produktets særlige egenart (artikel 7, stk. 2, i gennemførelsesforordning (EU) nr. 668/2014)**

»Watercress«/»Cresson de Fontaine«/»Berros de Agua«/»Agrião de Água«/»Waterkers«/»Brunnenkresse« med den botaniske betegnelse *Nasturtium officinale* er en akvatisk eller halvkvatisk plante, der stadig vokser vildt i vandløb og kilder i hele Europa og også i mange andre lande i verden med et tempereret klima. Planten er gennem sit rodnet fortsat forankret i bunden eller på siden af vandløbet eller kilden, således at den ikke bliver ført bort med strømmen. Høsten og salget af »Watercress«/»Cresson de Fontaine«/»Berros de Agua«/»Agrião de Água«/»Waterkers«/»Brunnenkresse« fra naturen forbliver uændret af denne varespecifikation, der kun vedrører kommerciel produktion.

Kommerciel produktion gengiver simpelt hen, hvordan planter vokser i naturen ved at anvende næringsstofferne fra det strømmende vand. Det er, hvad forbrugerne ville forvente og forstå ved brøndkarse. Vand er vækstmediet, og karse er planten.

De botaniske synonymer for *Nasturtium officinale* er *Rorippa nasturtium-aquaticum*, *Nasturtium nasturtium-aquaticum* og *Sisymbrium nasturtium-aquaticum* L. De afspejler plantens sande akvatiske natur og dens vækst.

Det produkt, som der tilbydes kunderne, kan variere i stilk længde, bladstørrelse og type præsentation og emballering.

Den traditionelt dyrkede plante høstes fra vandet og er karakteriseret ved bløde grønne, fugtige blade med en ubrudt kant og en oval form. Stilkene er sprøde og lidt lysere i farven, og planten kan have nogle laterale rødder, der går fra bladfæstet til stilken.

Mikrobiologiske egenskaber:

Hidrører fra det miljø, som planten dyrkes i. Planten dyrkes kommercielt i strømmende kildevand og borehuller og får en epifytisk mikrobiel population, der har et højt indhold af godartet *Pseudomonad* sp. Planten dyrkes i strømmende vand af høj mikrobiologisk kvalitet.

Fysiske egenskaber:

- Skiftende, fjerlignende blade med 3-11 aflange til ovale småblade, som er skinnende, mørkegrønne, afrundede ved spidsen, glatte uden takker eller med bølgede takker i kanten. Farven er typisk grøn (Hex triplet 008000) til mørkegrøn (Hex triplet 006400).
- Krybende eller flydende stilke, der er saftige eller kødfulde.
- Glatte trævlede rødder, der gør det muligt at slå rod hvor som helst langs den nedsænkede stilk, primært ved bladfæsterne.
- Planterne får hvide blomster med fire kronblade, som er ca. 3-5 mm på tværs i terminale blomsterstande og i stande fra hjørnet af de øverste blade. Små hvide og grønne blomster vokser i klynger. Som en del af plantens naturlige livscyklus blomstrer planten i de tidlige sommermåneder, hvor dagens længde nærmer sig maksimum.
- Til sammenligning har havekarse af slægten *Barbarea* Verna enkelte fjerlignende grønne blade på stilken, og i løbet af blomstringsperioden gule blomster.

Kemisk sammensætning:

- »Watercress«/»Cresson de Fontaine«/»Berros de Agua«/»Agrião de Água«/»Waterkers«/»Brunnenkresse« er rig på glukosinolater og har et enestående højt indhold af glukosinolatet B-phenylethyl glukosinolat, som frigiver phenylethylisothiocyanat (PEITC). PEITC frigives under tygning og er ansvarlig for den karakteristiske skarpe smag. Den karakteristiske smag af peber skyldes de naturlige sennepsolier, der findes i planten. Stress påvirker niveauet af PEITC i planten. Hvis planten stresses på grund af lave eller høje temperaturer, eller hvis der er mangel på vand, frembringer planten forskellige niveauer af PEITC.

Organoleptiske egenskaber:

En sammenlignende undersøgelse af »Watercress« og havekarse har vist, at farven på »Watercress« er mørkere/grønnere end havekarse, er mere pebret og har en blødere konsistens.

I 2009 blev der foretaget en yderligere sensorisk analyse, som også viste, at brøndkarse dyrket på land havde en svagere og mindre pebret smag. Det blev også bemærket, at den vanddyrkede udgave havde mørkere blade og en blødere konsistens.

Disse to vurderinger viste, at der ved begge professionelle evalueringer af brøndkarse dyrket på land og i strømmende vand blev fundet forskelle, og at der, når der blev forespurgt om præferencer, blev »Watercress«/»Cresson de Fontaine«/»Berros de Agua«/»Agrião de Água«/»Waterkers«/»Brunnenkresse« vurderet som den bedste — alene på grund af sine organoleptiske egenskaber.

»Watercress«/»Cresson de Fontaine«/»Berros de Agua«/»Agrião de Água«/»Waterkers«/»Brunnenkresse« har en karakteristisk eftersmag af sennep. Den er pebret, varm og let bitter.

- 4.2. Beskrivelse af den fremstillingsmetode for det produkt, som betegnelsen under punkt 1 henviser til, som producenterne skal følge, herunder eventuelt arten og beskaffenheden af de råvarer eller ingredienser, der anvendes, og metoden til fremstilling af produktet (artikel 7, stk. 2, i gennemførelsesforordning (EU) nr. 668/2014)

»Watercress«/»Cresson de Fontaine«/»Berros de Agua«/»Agrião de Água«/»Waterkers«/»Brunnenkresse« skal dyrkes i strømmende vand ved hjælp af frøet *Nasturtium officinale*. Frøene kan dog sås i et passende underlag i et dyrkningsanlæg og derefter udplantes til produktionsfaciliteterne.

Planten kan vokse hele året på specielt konstruerede bunde. Temperaturen på strømmende vand, der kommer fra naturlige kilder eller borehuller, er typisk mellem 10 til 18 °C, hvilket giver planten beskyttelse mod varmt og koldt vejr.

For at opnå et relativt ensartet og konsekvent niveau af PEITC (og dermed en relativt ensartet smag) har planten brug for stabile, stressfrie vækstbetingelser med hensyn til temperatur, vandforsyning og gødning. Vandbaseret dyrkning, hvor der i hele plantens livscyklus konstant tilføres vand, er den ideelle måde at opretholde temperaturen på. Det strømmende vand afkøler planten på varme dage og opvarmer den på kolde dage.

Vandforsyning:

Vandet er traditionelt kommet fra naturlige kilder eller borehuller, der er rige på mineraler, enten naturlige vandløb eller oppumpet vand, men andre vandkilder kan accepteres, hvis de er af passende høj mikrobiologisk kvalitet (mål på nul *E. coli*-tolerance, 100 cfu/100 ml, mål på nul *Listeria*, tolerance 100 cfu/100 ml, nul *Salmonella*, nul STEC) og fri for forurening af overfladevand. Vandet skal være af en kvalitet, der passer til produktionen af en minimalt forarbejdet fødevarer, dvs. én, der kan spises uden tilberedning.

Bundens udformning:

Produktionsbundens placering bestemmes som regel af vandkilden og udløbet. Produktionsbunden har uigennemtrængelige sider muligvis med en hældning fra det sted, hvor vandet løber ind i bunden på en sådan måde, at overfladevand eller afstrømning undgås. Traditionelt er det indløbende vand blevet kanaliseret og reguleret ind i de enkelte bunde med ventiler, vandhaner eller simple åbninger i væggen. Der er blevet oprettet mere moderne landbrugssystemer på en sådan måde, at der gives mulighed for automatiserede leveringssystemer fra vandkildere og for målrettet temperatur, vandforsyning, og gødningsforsyning. Bundene varierer afhængigt af beliggenhed og land. Overflade- eller afstrømningsvand må ikke komme ind på arealet. Der må ikke være permanente mudrede arealer, der kan være et habitat for muddersneglen.

Produktionsmetoder:

Der bør sås nye frø for at forhindre, at der opbygges vira, hvoraf nogle bæres af frøene. Frøene sås enten direkte på bunden eller mere normalt på kompost eller substratmateriale i et forplantningsanlæg, hvor de vokser til første reelle bladstadium (ca. 3-5 cm høje). Tidlige sommerplanter vil kræve nye planter fra frø for at overvinde den naturlige blomstringsperiode, der finder sted på dette tidspunkt af året. I andre måneder kan produktet høstes af genvækst, en proces, der gør det muligt for den høstede plante at blive regenereret til en ny plante. Mange producenter producerer deres egne frø ved at lade planten blomstre og sætte frø, men frø kan også fås fra frøvirksomheder.

Direkte såning kan ske med håndkraft eller med en maskine, der spreder frøene på produktionsbunden, og de stiklinger, der produceres i et forplantningsområde, kan også udplantes med håndkraft eller maskine med henblik på at nå ovennævnte tæthed på bunden, så der kan opretholdes en næringsstofberiget fugt, der giver mulighed for tidlig rodsætning og fæstning.

Derefter får det indløbende næringsstofberigede vand mulighed for at strømme ind over bunden, og planten får de nødvendige mineraler og sporstoffer, der er afgørende for vækst. Vandstrømmen øges, efterhånden som planten modnes, og opfylder plantens behov.

Der kan anvendes standardgødning med et højt fosforindhold som supplement til næringsstofferne fra vandet og bunden, alt efter plantens behov.

Planten skal dyrkes i strømmende vand, selvom dens rodsystem kan sætte sig fast på kanterne. Havekarse fra *Lepidium sativum*-frø dyrkes udelukkende på jord og er anderledes end vanddyrket »Watercress«/»Cresson de Fontaine«/»Berros de Agua«/»Agrião de Água«/»Waterkers«/»Brunnenkresse«.

Høst:

»Watercress«/»Cresson de Fontaine«/»Berros de Agua«/»Agrião de Água«/»Waterkers«/»Brunnenkresse« høstes til salg med eller uden rødder eller substrat og sælges vasket eller uvasket. Produkt i bundter er kendetegnet ved lyse stilke, der uden blade og rødder måler 5-6 cm, og som holdes sammen af et gummibånd eller et bånd, over hvilket bladene på ca. 2-5 cm danner bundtets »hoved«. Der kan dog være mange forskelle med hensyn til den måde, hvorpå produktet markedsføres, både hvad angår produktet selv (løse blade, rosetter, med eller uden rødder og/eller substrat) og hvad angår emballering.

4.3. *Beskrivelse af de centrale elementer til dokumentation for produktets traditionelle egenart (artikel 7, stk. 2, i gennemførelsesforordning (EU) nr. 668/2014)*

Den traditionelle egenart af »Watercress«/»Cresson de Fontaine«/»Berros de Agua«/»Agrião de Água«/»Waterkers«/»Brunnenkresse« er forankret i produktionsmetoden og har været forbundet med strømmende vand i tusinder af år. Historisk har planten altid været forbundet med vandproduktion, og både udvalg og dyrkning er forblevet uændret med hensyn til morfologi og smag. I dag ligner den stadig illustrationer af planten tilbage fra romertiden.

Det er kendt, at Hippokrates, der er grundlægger af den moderne lægevidenskab, valgte placeringen af verdens første hospital på øen Kos i nærheden af en vandstrøm, der var egnet til at dyrke planten, som han anså for at være af afgørende betydning for behandlingen af sine patienter. Romerne dyrkede også »Watercress«/»Cresson de Fontaine«/»Berros de Agua«/»Agrião de Água«/»Waterkers«/»Brunnenkresse« i strømmende vand.

Nicholas Culpeper beskriver i sin bog »Complete Herbal« som blev udgivet i 1653, brøndkarse som »voksende i små bække af strømmende vand«.

Den første kommercielle dyrkning af »Watercress«/»Cresson de Fontaine«/»Berros de Agua«/»Agrião de Água«/»Waterkers«/»Brunnenkresse« blev registreret i Tyskland i midten af det 18. århundrede, og planten blev dyrket udelukkende i rene, frit strømmende vandløb i det sydlige England i begyndelsen af 1800-tallet. Det er en metode til kommerciel produktion, der i det væsentlige er forblevet uændret, selv om metoden med dyrkning af »Watercress«/»Cresson de Fontaine«/»Berros de Agua«/»Agrião de Água«/»Waterkers«/»Brunnenkresse« i strømmende vand stammer tilbage til romertiden. Produktionen i Frankrig blev beskrevet af Adophle Catin i 1866 på følgende måde: »Disse grøfter var en omfattende Fountain Cresson-kultur, og denne kultur blev i mange år etableret i vandkilder«.

I slutningen af 1800-tallet var »Watercress«/»Cresson de Fontaine«/»Berros de Agua«/»Agrião de Água«/»Waterkers«/»Brunnenkresse« en vigtig kilde til beskæftigelse og indtægter, og planten blev leveret til de store byområder i hele Nordeuropa. Som eksempel blev jernbanen i Det Forenede Kongerige udvidet til at omfatte Alresford, Hampshire, for at transportere op imod 30 ton om ugen til markederne i London. Den restaurerede dampbane er stadig den dag i dag kendt som »The Watercress Line«.

Der findes flere filmoptagelser fra 1930'erne, der viser »Watercress«/»Cresson de Fontaine«/»Berros de Agua«/»Agrião de Água«/»Waterkers«/»Brunnenkresse«, der vokser i strømmende vand.

I alle lande skal traditionel »Watercress«/»Cresson de Fontaine«/»Berros de Agua«/»Agrião de Água«/»Waterkers«/»Brunnenkresse« dyrkes i strømmende vand. Rent kildevand fra undergrundens jordlag indeholder alle de mineraler, der er nødvendige for vækst, men mangler normalt fosfor. Dette fandtes tilfældigvis i Nordeuropa som en langsom frigivelse af fosfatgødning i form af basisk slagge, der er et biprodukt fra den traditionelle stålfremstillingsproces. I næsten 200 år blev planten dyrket med rent kildevand suppleret med tilsætning til bunden af basisk slagge, som leverede den fosfatgødning og de sporstoffer, som planten ikke kunne finde i det strømmende vand. I dag har stålproduktionen ændret sig, og basisk slagge er ikke længere tilgængeligt. Derfor anvendes der kommerciel fosfatgødning med langsom frigivelse.

Planten dyrkes traditionelt i strømmende vand, og den er karakteriseret ved bløde grønne, fugtige blade med en oval form. Stilkene er sprøde, og planten kan have nogle laterale rødder, der går fra bladfæstet til stilken. Planten har en karakteristisk eftersmag af sennep: pebret, stærk og let bitter.

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) 2022/2001**af 21. oktober 2022****om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af aspartam med oprindelse i Folkerepublikken Kina efter en udløbsundersøgelse i henhold til artikel 11, stk. 2, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/1036**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/1036 af 8. juni 2016 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Den Europæiske Union ⁽¹⁾ (»grundforordningen«), særlig artikel 11, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

1. SAGSFORLØB**1.1. Tidligere undersøgelser og gældende foranstaltninger**

- (1) Ved forordning (EU) 2016/1247 ⁽²⁾ indførte Europa-Kommissionen en antidumpingtold på importen af aspartam med oprindelse i Folkerepublikken Kina (»Kina« eller »det pågældende land«) (»de oprindelige foranstaltninger« eller »den oprindelige undersøgelse«). Den undersøgelse, der førte til indførelsen af de oprindelige foranstaltninger, er i det følgende benævnt »den oprindelige undersøgelse«.
- (2) Den gældende antidumpingtold er på mellem 55,4 % og 59,4 % på importen fra de stikprøvedtagne eksporterende producenter, 58,8 % på importen fra de samarbejdsvillige virksomheder, der ikke indgik i stikprøven, og 59,4 % på importen fra alle andre virksomheder i Kina.

1.2. Anmodning om en udløbsundersøgelse

- (3) Efter offentliggørelsen af en meddelelse om det forestående udløb ⁽³⁾ modtog Europa-Kommissionen (»Kommissionen«) en anmodning om fornyet undersøgelse i henhold til artikel 11, stk. 2, i grundforordningen.
- (4) Anmodningen om fornyet undersøgelse blev indgivet den 26. april 2021 af HSWT France S.A.S. (»HSWT« eller »ansøgeren«), der er den eneste producent i Unionen af aspartam, og som således udgør EU-erhvervsgrenen for aspartam i henhold til grundforordningens artikel 5, stk. 4.
- (5) Anmodningen om fornyet undersøgelse var begrundet med, at udløbet af foranstaltningerne sandsynligvis vil medføre fortsat dumping og fornyet skade for EU-erhvervsgrenen ⁽⁴⁾.

1.3. Indledning af en udløbsundersøgelse

- (6) Kommissionen fastslog efter høring af det udvalg, der er nedsat ved grundforordningens artikel 15, stk. 1, at der forelå tilstrækkelige beviser til at berettiggende indledningen af en udløbsundersøgelse, og indledte den 29. juli 2021 en udløbsundersøgelse vedrørende importen til Unionen af aspartam med oprindelse i Kina på grundlag af grundforordningens artikel 11, stk. 2. Den offentliggjorde en indledningsmeddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende* ⁽⁵⁾ (»indledningsmeddelelsen«).

⁽¹⁾ EUT L 176 af 30.6.2016, s. 21.

⁽²⁾ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2016/1247 af 28. juli 2016 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af aspartam med oprindelse i Folkerepublikken Kina og om endelig opkrævning af den midlertidige told (EUT L 204 af 29.7.2016, s. 92).

⁽³⁾ Meddelelse om det forestående udløb af visse antidumpingforanstaltninger (EUT C 366 af 30.10.2020, s. 24).

⁽⁴⁾ Da der kun er én producent af aspartam i Unionen, præsenteres nogle af oplysningerne i denne forordning i intervaller eller i indeksform for at bevare fortroligheden af EU-producentens oplysninger.

⁽⁵⁾ Meddelelse om indledning af en udløbsundersøgelse af antidumpingforanstaltningerne vedrørende importen af aspartam med oprindelse i Folkerepublikken Kina (EUT C 303 af 29.7.2021, s. 12).

1.4. Den nuværende undersøgelsesperiode og den betragtede periode

- (7) Undersøgelsen af sandsynligheden for fortsat eller fornyet dumping omfattede perioden fra den 1. juli 2020 til den 30. juni 2021 (»den nuværende undersøgelsesperiode« eller »NUP«). Undersøgelsen af de tendenser, der er relevante for vurderingen af sandsynligheden for fortsat eller fornyet skade, omfattede perioden fra den 1. januar 2018 frem til udgangen af den nuværende undersøgelsesperiode (»den betragtede periode«).

1.5. Interesserede parter

- (8) I indledningsmeddelelsen blev interesserede parter opfordret til at kontakte Kommissionen med henblik på at deltage i undersøgelsen. Desuden underrettede Kommissionen specifikt ansøgeren, kendte producenter af aspartam i Kina og de kinesiske myndigheder samt kendte importører og brugere om indledningen af udløbsundersøgelsen og opfordrede dem til at deltage.
- (9) De interesserede parter fik mulighed for at fremsætte bemærkninger til indledningen af udløbsundersøgelsen og til at anmode om en høring med Kommissionen og/eller høringskonsulenten i handelsprocedurer.
- (10) Der blev afholdt høringer med den eneste eksporterende producent, der samarbejder i forbindelse med undersøgelsen, »Changmao Biochemical Engineering Co., Ltd. (»Changmao«).

1.6. Bemærkninger til indledningen af undersøgelsen

- (11) Kommissionen modtog bemærkninger til indledningen af undersøgelsen fra Changmao. Ansøgeren fremsatte også bemærkninger i denne forbindelse.
- (12) Changmao fremførte, at det var sandsynligt, at klageren i den oprindelige undersøgelse Ajinomoto Sweeteners Europe SAS ikke var en uafhængig juridisk enhed, der er etableret i Frankrig, men kun en afdeling af Ajinomoto Inc. Det blev desuden påstået, at afdelingen anvendte revisionsrapporter, som udgjorde en integrerende del af Ajinomoto Inc. i Japan, og hvori den franske fabriks omkostninger var sat overdrevent højt ved at anvende metoder til intern værdiansættelse, fastsættelse af interne afregningspriser og beregning af omkostninger, der fordrejede produktionsomkostningerne ved aspartam i Europa og medførte indførelse af en antidumpingtold.
- (13) Kommissionen bemærker, at disse påstande henviser til den oprindelige undersøgelse, der blev afsluttet i juli 2016 ⁽⁶⁾, og de blev derfor afvist, da de var irrelevante for den nuværende undersøgelse.
- (14) Changmao hævdede også, at indledningen af undersøgelsen var ulovlig uden en forudgående undersøgelse af identiteten af den nederlandske investeringsfond, Standard Investment, som overtog nogle af Hyet Sweets aktiver til produktion af aspartam og ansatte visse af Hyet Sweets medarbejdere i forbindelse med konkursbehandlingen af Hyet Sweet. Det blev påpeget, at det ikke var klart, hvorvidt denne fond var forretningsmæssigt forbundet med Ajinomoto Inc. og fonden kan have haft til formål at skjule kapitalkilder i Japan og således beskytte Ajinomoto Inc.'s interesser mod importen af aspartam fra Kina gennem misbrug af EU's antidumpingprocedurer.
- (15) Kommissionen bemærker, at Kommissionen i henhold til grundforordningens artikel 11, stk. 2, har pligt til at indlede en undersøgelse af de gældende antidumpingforanstaltninger, når der foreligger tilstrækkelige beviser for sandsynligheden for dumping og skade til at berettigg indledningen af en udløbsundersøgelse. HSWT's anmodning om fornyet undersøgelse, jf. betragtning 4, omfattede disse oplysninger. Undersøgelsen omfatter import af aspartam fra Kina. Det er ikke relevant for indledningen af denne undersøgelse, om aktionæren i ansøgeren er forretningsmæssigt forbundet med en japansk producent af aspartam. Påstanden blev derfor afvist.
- (16) Changmao hævdede også, at Kommissionen ikke burde have indledt denne udløbsundersøgelse, da der i indledningsmeddelelsen ikke var nogen henvisning til omstændighederne ved Hyet Sweets konkurs eller nogen forudgående begrundelse for, hvorfor HSWT's anmodning om fornyet undersøgelse synes at opfylde kravene i grundforordningens artikel 11, stk. 9. Det blev yderligere fremført, at Kommissionen havde set bort fra virkningen af Hyet Sweets konkurs på HSWT's forudsætninger for at anmode om en udløbsundersøgelse.

⁽⁶⁾ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2016/1247.

- (17) Kommissionen bemærker, at grundforordningens artikel 11, stk. 9, ikke indeholder bestemmelser om ændringer i EU-erhvervsgrenens sammensætning. Changmao forklarede heller ikke, hvordan Hyet Sweets konkurs ville påvirke HSWT's forudsætninger for at anmode om en udløbsundersøgelse, og hvorfor årsagerne til Hyet Sweets konkurs burde nævnes i indledningsmeddelelsen. På tidspunktet for gennemgangen af anmodningen om en udløbsundersøgelse eksisterede Hyet Sweet ikke mere, og HSWT var den eneste producent af aspartam i Unionen. Disse påstande blev derfor afvist.
- (18) Changmao hævdede, at Kommissionen ikke var i stand til at revurdere den skadesvurdering, der oprindeligt var blevet foretaget for Ajinomoto Inc.'s aspartamproducerende afdeling (siden 2016 Hyet Sweet SAS), ved at henvise til en anden virksomhed, HSWT, i forbindelse med denne udløbsundersøgelse. Det blev endvidere anført, at flere skadesindikatorer i den treårige periode forud for indledningen af den nuværende undersøgelse vedrører Hyet Sweet SAS, der gik konkurs midt i denne periode og ikke blev efterfulgt af HSWT, da HSWT angiveligt kun købte visse aktiver fra Hyet Sweet og kun overtog en del af Hyet Sweets medarbejdere.
- (19) I en antidumpingundersøgelse, der blev indledt i henhold til grundforordningens artikel 5 eller artikel 11, stk. 2, skal Kommissionen vurdere den skade, som hele EU-erhvervsgrenen har lidt, og ikke en specifik producent. EU-erhvervsgrenen kan bestå af en eller flere EU-producenter. Desuden har det ingen betydning for udløbsundersøgelsen, om sammensætningen af EU-erhvervsgrenen har ændret sig mellem den oprindelige undersøgelse og udløbsundersøgelsen. Dette skyldes, at formålet med en udløbsundersøgelse er at vurdere, hvorvidt de gældende foranstaltninger bør fortsætte eller ophæves efter en vurdering af, hvorvidt foranstaltningernes udløb sandsynligvis ville medføre fortsat eller fornyet dumping og forvolde EU-erhvervsgrenen væsentlig skade. Det faktum, at skadesindikatorerne før 2019 vedrører Hyet Sweet SAS og fra 2019 vedrører HSWT, som begge er EU-producenter af aspartam, er endvidere irrelevant, da Kommissionens skadesvurdering er foretaget for EU-erhvervsgrenen og ikke for bestemte producenter. Disse påstande blev derfor afvist.
- (20) Changmao hævdede endvidere, at HSWT i anmodningen om fornyet undersøgelse fremlagde to forskellige datasæt om EU-forbruget. I det første sæt anvendtes forbruget vurderet af Allied Market Research («AMR»), den kinesiske import var baseret på kinesiske eksportstatistikker, mens den japanske import var beregnet som forskellen mellem det samlede forbrug og summen af den kinesiske eksport og EU-salget. I det andet datasæt anvendtes importen fra Kina og Japan fra databasen i henhold til artikel 14, stk. 6. Changmao fremførte, at der var store forskelle mellem de to datasæt, og at Kommissionen havde undladt at tage hensyn til disse forskelle, da den besluttede at indlede udløbsundersøgelsen, hvilket er i strid med kravene i grundforordningens artikel 11, stk. 9, hvori det kræves, at anmodningen om fornyet undersøgelse er baseret på pålidelige og sammenhængende data. Endvidere anmodede Changmao i marts 2022 Kommissionen om at verificere nøjagtigheden af oplysningerne om EU-forbruget i tabel 4 i anmodningen om fornyet undersøgelse og ændre oplysningerne om EU-forbruget i tabel 2 i anmodningen om fornyet undersøgelse.
- (21) Først fastsatte Kommissionen EU-forbruget i undersøgelsen som forklaret i betragtning 178-181 ved at revidere oplysningerne i anmodningen, hvor det var nødvendigt. Dernæst bemærker Kommissionen i forbindelse med uoverensstemmelserne i de anvendte statistikker, at databasen i henhold til artikel 14, stk. 6, ikke omfatter import under proceduren for aktiv forædling, mens den kinesiske database over eksportstatistikker omfatter hele den kinesiske eksport. Som forklaret i betragtning 190 fandt en betydelig del af importen fra Kina sted under proceduren for aktiv forædling. Databasen i henhold til artikel 14, stk. 6, omfatter desuden import foretaget i henhold til de gældende toldregler i de medlemsstater, hvor importen finder sted, mens den kinesiske database omfatter eksport foretaget i henhold til de kinesiske toldregler. Der kan derfor være forskelle mellem den samlede importmængde fra Kina som registreret i databasen i henhold til artikel 14, stk. 6, eller af Eurostat for en bestemt vare og eksportmængden fra Kina til Unionen som registreret i den kinesiske database. Selv om det lader til, at Changmao ikke gengiver grundforordningens artikel 11, stk. 9, korrekt, undersøgte Kommissionen, om beviserne, i anmodningen om fornyet undersøgelse var nøjagtige og tilstrækkelige, og fandt, at de samlede tal og tendenser fra de forskellige kilder udgjorde tilstrækkelige beviser til at berettiggende indledningen af en undersøgelse. Påstanden blev derfor afvist.

- (22) Changmao hævdede, at antidumpingforanstaltningerne over for importen af aspartam fra Kina ikke beskyttede EU-erhvervsgrænsen, men fremmede importen af aspartam fra Japan. Changmao hævdede, at denne import steg efter indførelsen af antidumpingforanstaltningerne, traditionelt til høje priser og i store mængder, til skade for brugerne og forbrugerne i Unionen. Changmao kritiserede Kommissionen for ikke at have anmodet HSWT om at afklare dette spørgsmål. Virksomheden hævdede endvidere, at importen fra Japan var forbundet med Hyet Sweets konkurs, og selv om Kommissionen var bekendt med Hyet Sweets konkurs, har den ikke anmodet HSWT om at præcisere årsagerne til konkursen. Det blev endvidere anført, at hvis de gældende foranstaltninger ikke kunne forhindre Hyet Sweet i at gå konkurs, betød dette, at der ikke var nogen årsagssammenhæng mellem Hyet Sweets konkurs og importen fra Kina.
- (23) Formålet med indførelsen af antidumpingforanstaltningerne er at genskabe lige konkurrencevilkår på EU-markedet. Aspartam fremstilles kun i Unionen, Kina og Japan. Japan er derfor blot en anden kilde til import af aspartam. Det forhold, at importen fra Japan steg efter indførelsen af antidumpingforanstaltninger over for importen af aspartam fra Kina, er irrelevant for den nuværende udløbsundersøgelse. Changmao har heller ikke forklaret, hvorfor Kommissionen burde have bedt ansøgeren om at forklare stigningen i importen af aspartam fra Japan. Desuden blev Changmaos påstand om, at importen fra Japan var forbundet med Hyet Sweets konkurs, ikke underbygget af beviser. Disse påstande blev derfor afvist.
- (24) Changmao hævdede endvidere, at de to virksomheder ifølge en erklæring, der blev offentliggjort på internettet af HSWT og den kinesiske virksomhed Vitasweet i september 2019, erklærede, at de havde indgået en aftale om, at Vitasweet ville forsyne HSWT med aspartam til en konkurrencedygtig pris (?). Det blev endvidere påstået, at hvis Hyet Sweet eller HSWT importerede aspartam fra Kina, forvoldte denne import ikke Hyet Sweet eller HSWT skade, men fremmede deres udvikling. Hvis der var tale om skade, var den selvforskyldt. Det blev desuden anført, at HSWT ikke præciserede, om virksomheden var den største importør af aspartam fra Japan og Kina i anmodningen om fornyet undersøgelse, og at Kommissionen ikke havde foretaget en korrekt vurdering af HSWT's forudsætninger i henhold til grundforordningens artikel 11, stk. 9. Desuden hævdede Changmao, at det ville være tilstrækkeligt at være den største EU-importør af aspartam til at udelukke HSWT fra definitionen af EU-erhvervsgrænsen.
- (25) Kommissionen bemærker, at ovennævnte påstande indeholder flere faktuelte ukorrekte oplysninger. Den ovennævnte erklæring, der blev offentliggjort på internettet, blev ikke afgivet af HSWT, men af den kinesiske virksomhed Vitasweet på dens websted, og den henviser til en aftale med Hyet Sweet og ikke HSWT. HSWT og Hyet Sweet er to forskellige enheder og er ikke forretningsmæssigt forbundne, jf. betragtning 39. Desuden importerede og/eller solgte HSWT ikke aspartam fra Kina i den nuværende undersøgelsesperiode. Da denne undersøgelse omfatter importen af aspartam fra Kina, er spørgsmålet om, hvorvidt HSWT har importeret aspartam fra Japan i den nuværende undersøgelsesperiode, desuden irrelevant for undersøgelsen af repræsentativiteten. Disse påstande blev derfor afvist.
- (26) Kommissionens analyse bekræftede, at ingen af de elementer, der nævnes af Changmao, uanset om de var faktuelte korrekte eller ej, var tilstrækkelige til at rejse tvivl om konklusionen om, at anmodningen om fornyet undersøgelse indeholdt tilstrækkelige beviser, som pegede på, at foranstaltningernes udløb sandsynligvis ville medføre fortsat dumping og fornyet skade. Disse aspekter var blevet konstateret på grundlag af de bedste beviser, som ansøgeren rådede over på daværende tidspunkt, og var tilstrækkeligt repræsentative og pålidelige. Desuden blev Changmaos påstande og ansøgerens indsigelser undersøgt nærmere i løbet af undersøgelsen, og de behandles nærmere nedenfor. På grundlag af ovenstående bekræftede Kommissionen, at anmodningen indeholdt tilstrækkelige beviser for, at foranstaltningernes udløb sandsynligvis ville medføre fortsat dumping og fornyet skade, og dermed opfyldte kravene i grundforordningens artikel 11, stk. 2.
- (27) I sine bemærkninger efter den endelige fremlæggelse af oplysninger anfægtede Changmao Kommissionens vurdering af, at det ikke var relevant for indledningen af undersøgelsen, hvorvidt ansøgerens endelige aktionær var forretningsmæssigt forbundet med en japansk producent. Changmao hævdede, at kun en fuldstændig fremlæggelse af oplysningerne om HSWT's ejerskabsstruktur kunne give en grundig og indgående forståelse af HSWT og dermed en bedre forståelse af skaden eller ingen skade for EU-producenten og årsagerne hertil. Changmao hævdede endvidere, at navnet på den sidste berettigede aktionær og de kontrollerende aktionærer, som HSWT og Kommissionen henviste til som »Standard Investment«, var ukorrekt og burde rettes.

(?) <http://www.vitasweet.cn/news/30.html>

- (28) Som anført i betragtning 15 var spørgsmålet om, hvorvidt ansøgerens berettigede aktionær var forretningsmæssigt forbundet med en japansk producent, ikke relevant for indledningen af undersøgelsen, da undersøgelsen vedrører importen af aspartam fra Kina og ikke Japan. Desuden har EU-producentens sidste aktionær ingen indflydelse på den skadesvurdering, som Kommissionen har foretaget i forbindelse med den nuværende undersøgelse. Som anført i betragtning 45 fremlagde HSWT endvidere i løbet af undersøgelsen et diagram med Hyet Sweet SAS' gruppestruktur indtil december 2018, et diagram med HSWT/Standard Investments koncernstruktur i februar 2022 og et diagram til sammenligning mellem de nuværende strukturer i Hyet Sweet SAS og HSWT/Standard Investment. HSWT fremlagde også følsomme oplysninger for Kommissionen med hensyn til den endelige reelle ejer. Disse følsomme oplysninger tyder ikke på nogen forbindelse med Ajinomoto Japan. Desuden er »Standard Investment« det samlede ikkeformelle navn for de forskellige enheder i den gruppe, som HSWT tilhører. SIF III Holding Cooperatief U.A. er en af disse enheder. (»SIF III« står for »Standard Investment Fund 3«). Disse påstande blev derfor afvist.

1.7. Stikprøveudtagning

- (29) I betragtning af det tilsyneladende store antal producenter i det pågældende land samt ikke forretningsmæssigt forbundne importører i Unionen anførte Kommissionen i indledningsmeddelelsen, at man påtænkte at anvende stikprøveudtagning for eksporterende producenter og ikke forretningsmæssigt forbundne importører, jf. grundforordningens artikel 17.

1.7.1. Stikprøveudtagning af importører

- (30) For at afgøre, om det var nødvendigt med stikprøveudtagning, og i bekræftende fald udtage en stikprøve, anmodede Kommissionen forretningsmæssigt forbundne importører om at afgive de oplysninger, der anmodes om i indledningsmeddelelsen.
- (31) To virksomheder indsendte de nødvendige oplysninger og indvilligede i at indgå i stikprøven. I betragtning af det lave antal svar besluttede Kommissionen, at stikprøveudtagning ikke var nødvendig. En af disse virksomheder blev anmodet om at udfylde spørgeskemaet for ikke forretningsmæssigt forbundne importører. Den anden viste sig at være bruger og blev derfor anmodet om at udfylde brugerspørgeskemaet.

1.7.2. Stikprøveudtagning af producenter i Kina

- (32) For at afgøre, om det var nødvendigt med stikprøveudtagning, og for i bekræftende fald at udtage en stikprøve anmodede Kommissionen alle producenter i Kina om at afgive de oplysninger, der anmodes om i indledningsmeddelelsen. Endvidere anmodede Kommissionen Folkerepublikken Kinas repræsentation ved Den Europæiske Union om at identificere og/eller kontakte eventuelle andre producenter, der kunne være interesseret i at deltage i undersøgelsen.
- (33) To eksporterende producenter i det pågældende land, Vitasweet Jiangsu Co., Ltd (»Vitasweet«) og Changmao, afgav de ønskede oplysninger og indvilligede i at indgå i stikprøven. I betragtning af det lave antal svar besluttede Kommissionen, at stikprøveudtagning ikke var nødvendig.

1.8. Spørgeskemabesvarelser

- (34) Kommissionen sendte et spørgeskema vedrørende forekomsten af væsentlige fordrejninger i Kina, jf. grundforordningens artikel 2, stk. 6a, litra b), til Folkerepublikken Kinas regering (»GOC«).
- (35) Kommissionen sendte breve med links til spørgeskemaer til eksporterende producenter (Vitasweet og Changmao), HSWT og kendte ikke forretningsmæssigt forbundne importører og brugere på dagen for indledningen af undersøgelsen. De samme spørgeskemaer blev også gjort tilgængelige i det dossier, der stilles til rådighed for interesserede parter, og online på Generaldirektoratet for Handels websted⁽⁸⁾ på dagen for indledningen af undersøgelsen.
- (36) Der blev kun modtaget spørgeskemabesvarelser fra én eksporterende producent (Changmao), HSWT og én bruger, Mars Polska sp. z o.o. Ingen forretningsmæssigt forbunden importør indsendte en spørgeskemabesvarelse.

⁽⁸⁾ <https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2534>

- (37) HSWT begyndte at producere aspartam i Unionen fra 2019. Virksomheden købte alle de nødvendige aktiver til fremstilling af aspartam, herunder de bygninger, der tidligere var ejet af Hyet Sweet SAS, af Hyet Sweet SAS' kurator gennem en aftale om køb af aktiver. Ansøgeren forklarede, at kuratoren afholdt en åben udbudsprocedure, og at flere potentielle købere gav sig til kende. HSWT var i sidste ende den højstbydende. HSWT fremlagde også de nødvendige finansielle oplysninger vedrørende Hyet Sweet SAS for 2018. Hyet Sweet SAS indstillede produktionen af aspartam i Unionen i 2018 og gik konkurs. Som følge af aftalen om køb af aktiver modtog HSWT også computerserveren med Hyet Sweet SAS' finansielle oplysninger. Oplysningerne om Hyet Sweet SAS' aktiviteter før konkursen (for 2018) blev således indsendt af HSWT.
- (38) Changmao hævdede gentagne gange i flere indlæg og i flere høringer, at den tidligere EU-producent Hyet Sweet SAS og ansøgeren HSWT eller de to grupper, som disse enheder er en del af (henholdsvis Hyet Group og Standard Investment/HSWT-gruppen), var forretningsmæssigt forbundne. Changmao har ikke fremlagt dokumentation for, at der er en forbindelse mellem disse to grupper. Changmao har også anmodet Kommissionen om at undersøge, om visse enheder, der var en del af de to grupper, var forretningsmæssigt forbundne.
- (39) Undersøgelsen viste, at den tidligere aspartamproducent Hyet Sweet SAS eller dennes forretningsmæssigt forbundne virksomheder ikke var forretningsmæssigt forbundet med HSWT eller dennes forretningsmæssigt forbundne virksomheder. Kommissionen har undersøgt denne sag indgående i løbet af undersøgelsen og har ikke fundet nogen beviser, der kunne tyde på, at disse to enheder eller deres grupper var forretningsmæssigt forbundne.
- (40) Changmao har også anmodet Kommissionen om at undersøge, om visse forretningsmæssigt forbundne virksomheder, som er en del af Standard Investment/HSWT-gruppen, var involveret i produktionen af aspartam eller importen af aspartam fra Kina, i hvilket tilfælde disse enheder bør indsende en spørgeskemabesvarelse.
- (41) Undersøgelsen viste, at den eneste producent af aspartam i Unionen er ansøgeren. Kommissionen har heller ikke fundet bevis for, at HSWT eller nogen af virksomhedens forretningsmæssigt forbundne virksomheder importerer aspartam fra Kina. Derfor blev kun HSWT anmodet om at indsende en spørgeskemabesvarelse.
- (42) Changmao hævdede, at Hyet Sweet SAS og dennes forretningsmæssigt forbundne virksomhed Hyet Sweet BV, der angiveligt importerer aspartam fra Kina, er forpligtet til at indsende særskilte spørgeskemabesvarelser, da Kommissionens vurdering af EU-erhvervsgrenens situation ellers ikke ville være fuldstændig, hvilket gør det umuligt at træffe endelige afgørelser om skade og sandsynligheden for fornyet skade.
- (43) Som forklaret i betragtning 37 blev computerserverne med Hyet Sweet SAS' finansielle oplysninger overtaget af HSWT som led i aftalen om køb af aktiver. HSWT fremsendte de ønskede finansielle oplysninger for 2018 vedrørende Hyet Sweet. Kommissionen rådede derfor over fuldstændige oplysninger til at foretage skadesanalysen i den betragtede periode. Hyet Sweet BV er ikke forretningsmæssigt forbundet med den nuværende EU-producent af aspartam, jf. betragtning 39. Uanset om virksomheden importerer aspartam, har Hyet Sweet BV ingen betydning for vurderingen af EU-erhvervsgrenen, da den højst ville være en ikke forretningsmæssigt forbundet importør (hvis virksomheden endda importerede den pågældende vare). Påstanden blev derfor afvist.
- (44) Changmao hævdede, at HSWT afviste at fremlægge oplysninger om sine reelle ejere og om eventuelle virksomheds- og familieforhold, ledelsesposter, eksistensen af kommercielle aftaler og planer, der kunne tyde på et forretningsmæssigt forhold mellem HSWT og Hyet Sweet-gruppen.
- (45) Kommissionen bemærker, at denne påstand er faktisk forkert. Den 5. april 2022 fremlagde HSWT et diagram med Hyet Sweet SAS' gruppestruktur indtil december 2018, et diagram med HSWT/Standard Investments gruppestruktur i februar 2022 og et diagram til sammenligning mellem de nuværende strukturer i Hyet Sweet SAS og HSWT/Standard Investment. Ansøgeren forklarede ligeledes, at visse enheder i HSWT-/Standard Investment-gruppen tidligere havde navne, der lignede navnene på de virksomheder, der tilhørte Hyet-gruppen, som ejes af hr. Timmermans. Dette skyldtes, at der tidligere var planer om samarbejde mellem HSWT-/Standard Investment-gruppen og hr. Timmermans' virksomheder. Da disse planer imidlertid ikke blev gennemført, omdøbte HSWT-gruppen efterfølgende disse virksomheder for fremover at undgå en uretmæssig forbindelse med hr. Timmermans.

De virksomheder, der ejes af hr. Timmermans, er således helt særskilte juridiske enheder og har ingen forbindelse til Standard Investment-/HSWT-gruppen. Som forklaret ovenfor afslørede undersøgelsen ingen forbindelser mellem Standard Investment-/HSWT-gruppen og Hyet Sweet SAS, og Changmao fremlagde heller ingen konkrete beviser i denne henseende ud over grundløse spekulationer. Påstanden blev derfor afvist.

- (46) Changmao hævdede, at HSWT ikke burde betragtes som en samarbejdsvillig part, da virksomheden ikke fremlagde en meningsfuld ikkefortrolig version af alle bilag som svar på Kommissionens mangelskrivelse (såsom lagervurderingen og driftsregnskabet). Changmao hævdede endvidere, at HSWT fremlagde en revideret spørgeskematabel uden nogen begrundelse for ændringen. Det blev desuden påstået, at udviklingen i de fremlagte indekser for enhedsproduktionsomkostninger og fortjeneste på ikke forretningsmæssigt forbundet EU-salg var forskellige i anmodningen om fornyet undersøgelse og det reviderede spørgeskema for perioden 2018-2020, og at HSWT ikke gav nogen forklaring på uoverensstemmelserne.
- (47) Kommissionen var ikke enig i denne påstand. Som led i en antidumpingundersøgelse anmoder Kommissionen i løbet af mangelproceduren de samarbejdsvillige parter (eksportører, EU-producenter, importører og brugere) om at fremlægge en række præciseringer og dokumenter, som i sagens natur er fortrolige, med henblik på at gennemføre undersøgelsen. De spørgsmål, som Kommissionen sendte under mangelproceduren, er i sagens natur også fortrolige, fordi de indeholdt en detaljeret beskrivelse af de fortrolige oplysninger, som virksomheden havde fremlagt, og som skulle afklares. HSWT fremlagde en ikkefortrolig udgave af de dokumenter, der i sagens natur ikke var fortrolige. Lagervurderingen og driftsregnskabet er dokumenter, der i sagens natur indeholder fortrolige oplysninger. Den reviderede spørgeskemabesvarelse fra HSWT følger de supplerende spørgsmål, som Kommissionen har stillet, og som i sagens natur også er fortrolige. Desuden er de oplysninger, som HSWT har indberettet i anmodningen om fornyet undersøgelse, umiddelbare beviser, der er fremlagt med henblik på indledningen af den fornyede undersøgelse, og derfor kan det være nødvendigt at ændre oplysningerne i løbet af undersøgelsen. Desuden anvendes oplysningerne i anmodningen om fornyet undersøgelse kun til at afgøre, om indledningen af undersøgelsen er berettiget. På den anden side kontrolleres de oplysninger, der er angivet i spørgeskemabesvarelsen efter indledningen af undersøgelsen, i detaljer og korrigeres/justeres af Kommissionen, alt efter hvad der er relevant, i forbindelse med mangelproceduren og kontrolbesøg på stedet eller krydstjek uden kontrolbesøg. Oplysningerne i spørgeskemabesvarelsen kan revideres i løbet af undersøgelsen. Denne procedure er den samme for alle interesserede parter (herunder eksporterende producenter), der samarbejdede i forbindelse med undersøgelsen. De endelige oplysninger præsenteres i den nuværende forordning, i afsnit 5. Påstanden blev derfor afvist.
- (48) Changmao hævdede, at HSWT ikke præciserede, hvilke virksomheder i HSWT's og Hyet Sweets indberettede gruppestruktur, der var involveret i aktiviteter forbundet med aspartam eller dets råmaterialer, herunder produktion, forarbejdning, salg, import og eksport, afprøvning, leje af bygninger og jord til produktion, og at virksomhedsstrukturerne og forholdet mellem disse to grupper derfor fortsat var uklare og modstridende.
- (49) Kommissionen er ikke enig i denne påstand. I begyndelsen af undersøgelsen anførte HSWT allerede i standardformularen, at ingen af virksomhedens forretningsmæssigt forbundne virksomheder var involveret i produktionen og/eller salget af aspartam produceret i Unionen. Desuden har HSWT også anført, at virksomheden hverken direkte eller indirekte var forretningsmæssigt forbundet med nogen producent eller eksportør af aspartam fra Kina, og at virksomheden ikke solgte aspartam i Unionen, som var importeret fra Kina. Undersøgelsen bekræftede disse erklæringer, og Changmao har ikke fremlagt bevis for det modsatte. Denne påstand blev derfor afvist.
- (50) Changmao hævdede også, at HSWT anvendte de værksteder og den jord, som Hyet Sweet SAS ejede, til produktion af aspartam i den pågældende periode, da HSWT angiveligt kun købte en lille mængde af Hyet Sweet SAS' anlægsaktiver under likvidationsprocedurerne. Virksomheden hævdede endvidere, at HSWT ikke købte jorden, men lejede den af Hyet Sweet, hvilket tydede på, at HSWT og Hyet Sweet SAS var forretningsmæssigt forbundne.
- (51) Som forklaret i betragtning 37 købte HSWT alle de nødvendige aktiver til fremstilling af aspartam, herunder de bygninger, der tidligere var ejet af Hyet Sweet SAS, af Hyet Sweet SAS' kurator gennem en aftale om køb af aktiver. Kuratoren afholdt en åben udbudsprocedure, og flere potentielle købere gav sig til kende. HSWT var i sidste ende den højstbydende. Da Hyet Sweet SAS' aktiver blev solgt under en konkursprocedure, blev salget af disse aktiver foretaget til en lavere værdi end den bogførte værdi, der var fastsat i Hyet Sweet SAS' regnskaber, hvilket forklarer

forskellen mellem værdien af aktiverne i Hyet Sweet SAS' regnskaber og værdien af aktiverne i HSWT's regnskaber for 2019. Ansøgeren forklarede, at jorden ikke var omfattet af aftalen om køb af aktiver med kurator, da Hyet Sweet SAS ikke ejede jorden, men lejede den. Desuden anses to virksomheder ikke for at være forretningsmæssigt forbundne, hvis den ene virksomhed lejer eller anvender den anden virksomheds jord. Fysiske personer eller juridiske personer (dvs. virksomheder) anses for at være forretningsmæssigt forbundne i henhold til kravene i artikel 127 i Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2015/2447 ^(*). Påstanden blev derfor afvist.

- (52) Changmao hævdede med urette også, at HSWT havde indrømmet, at de to grupper HSWT og Hyet Sweet var forretningsmæssigt forbundne i perioden 2018-2019, da begge grupper havde aftalt, at navnet Hyet ville blive anvendt af visse virksomheder i begge grupper.
- (53) Kommissionen bemærker, at HSWT ikke har fremsat en sådan erklæring i forbindelse med undersøgelsen. Desuden anses to virksomheder ikke for at være forretningsmæssigt forbundne, alene fordi visse virksomheder i to forskellige grupper har aftalt at anvende lignende navne, i dette tilfælde »Hyet«. Betingelserne for, at to virksomheder kan betragtes som forretningsmæssigt forbundne, er gengivet i betragtning 51. Påstanden blev derfor afvist.
- (54) Changmao hævdede, at eftersom to virksomheder, der er forretningsmæssigt forbundet med HSWT, var involveret i erhvervelsen af visse aktiver fra Hyet Sweet SAS og etableringen af HSWT, skal disse virksomheder besvare spørgeskemaet i det mindste for så vidt angår følgende punkter: 1) deres kommercielle virksomhed i forbindelse med etableringen af HSWT, 2) deres planer om effektivt at løse de problemer, der førte til likvidationen af Hyet Sweet, 3) forholdet mellem HSWT og Hyet-gruppen, 4) årsagerne til HSWT's og ejernes beslutning om at tillade, at Hyet-gruppen fortsat importerer aspartam til Unionen fra konkurrerende producenter i Kina, 5) om subsidierne fra den franske regering er nyttige i forbindelse med omorganiseringen af aspartamaktiviteterne, eller om de dækker driftsudgifter.
- (55) I forbindelse med en udløbsundersøgelse er det i princippet kun forretningsmæssigt forbundne virksomheder, der er involveret i produktionen og salget af den undersøgte vare, der skal indsende en spørgeskemabesvarelse. Som anført i betragtning 176 er HSWT den eneste enhed i Standard Investment-/HSWT-gruppen, der er involveret i produktionen og salget af aspartam i Unionen. Desuden er HSWT og Hyet Sweet ikke forretningsmæssigt forbundne virksomheder og kan derfor ikke gribe ind i Hyet-gruppens påståede beslutning om at importere aspartam fra Kina. Hvad endelig angår de påståede subsidier, som HSWT modtog fra den franske regering, forklarede Changmao ikke, hvorfor dette var relevant for en udløbsundersøgelse. Disse påstande blev derfor afvist.
- (56) I sine bemærkninger efter den endelige fremlæggelse af oplysninger hævdede Changmao, at HSWT ikke fremlagde et officielt dokument, der bekræftede, at Hyet Sweet SAS ikke længere eksisterede.
- (57) Kommissionen bemærkede, at HSWT ikke var forpligtet til at fremlægge et sådant dokument. Som forklaret i betragtning 37 købte HSWT aktiverne fra Hyet Sweet SAS, som gik konkurs. Hvorvidt Hyet Sweet SAS stadig eksisterede som en enhed i forbindelse med konkursproceduren, er ikke relevant for den nuværende udløbsundersøgelse. Det afgørende er, at Hyet Sweet SAS ikke længere var aspartamproducent i Unionen efter salget af sine aktiver til HSWT. Påstanden blev derfor afvist.
- (58) I sine bemærkninger efter den endelige fremlæggelse af oplysninger gentog Changmao sin påstand om, at Hyet Sweet SAS burde have indsendt en spørgeskemabesvarelse som EU-producent af aspartam i den betragtede periode, da virksomheden var forretningsmæssigt forbundet med HSWT i perioden november 2018 til februar 2019, fordi Hyet Sweet SAS og aktionærene i HSWT i denne periode drøftede oprettelsen af et joint venture. Changmao fremførte endvidere, at HSWT i denne periode 1) anvendte HYET-mærkerne og -varemærkerne til at markedsføre de produkter, der var fremstillet på fabrikken i Gravelines, 2) anvendte e-mailadresser, som sluttede med @Hyetsweet.com, og, som et vigtigt punkt, 3) endda anvendte navnet »Hyet« til at beskrive disse to aktionærsselskaber, dvs. »Hyet Sweet Now Holding BV« og »Hyet Sweet NL BV«. Changmao hævdede, at svaret på anmodningen om oplysningerne for 2018 burde have været indsendt af Hyet Sweet SAS selv eller i det mindste have været verificeret i samarbejde

(*) Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2015/2447 af 24. november 2015 om gennemførelsesbestemmelser til visse bestemmelser i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 952/2013 om EU-toldkodeksen (EUT L 343 af 29.12.2015, s. 558).

med Hyet. Changmao hævdede, at kuratoren med ansvar for Hyet Sweet SAS kunne have indsendt spørgeskemabesvarelsen for Hyet Sweet SAS. Changmao hævdede endvidere, at spørgeskemaet var nødvendigt, ikke blot vedrørende Hyet Sweet SAS' finansielle oplysninger, men også med hensyn til salgsoplysninger, virksomhedens historie, struktur og forretningsorientering. Changmao anførte, at HSWT ikke var i stand til at sikre nøjagtigheden og fuldstændigheden af de oplysninger, der var nødvendige fra Hyet Sweet SAS i denne forbindelse, f.eks. manglede der finansielle oplysninger fra Hyet Sweet SAS i 2017, mens Kommissionen var nødt til at vælge den betragtede periode fra 2018 i stedet for fra 2017. Changmao anførte, at der var tvivl om, hvordan HSWT kunne sikre rigtigheden og nøjagtigheden af de finansielle oplysninger, som Hyet Sweet SAS havde fremlagt. Changmao anmodede også Kommissionen om at oplyse, hvorfor den undgik at kontakte Hyet Sweet SAS.

- (59) Som anført i betragtning 45 var Kommissionen bekendt med forsøget på samarbejde mellem de to virksomheder og tog hensyn til dette i sin vurdering. Kommissionen konkluderede imidlertid, at det forhold, at aktionærerne i HSWT og Hyet Sweet SAS drøftede oprettelsen af et joint venture i fire måneder i 2018 (hvor HSWT kan have anvendt Hyet Sweets varemærker og/eller e-mailadresser), ikke havde nogen væsentlig indvirkning på den nuværende udløbsundersøgelse. Som angivet i betragtning 43 blev computerserverne med Hyet Sweet SAS' finansielle oplysninger overtaget af HSWT som led i aftalen om køb af aktiver. Relevante medarbejdere, som arbejdede for Hyet Sweet i 2018, fortsatte også med at arbejde for HSWT. HSWT var derfor den bedste kilde til finansielle og andre oplysninger vedrørende Hyet Sweet SAS for 2018. Under kontrolbesøget var Kommissionen i stand til at kontrollere de oplysninger, der blev anmodet om i spørgeskemaet, da den havde adgang til de nødvendige oplysninger for 2018 og de tidligere ansatte i Hyet Sweet SAS, som kunne besvare Kommissionens spørgsmål. Kommissionen behøvede derfor ikke at kontakte Hyet Sweet SAS. Desuden var 2017 ikke relevant for undersøgelsen, da den betragtede periode var fra den 1. januar 2018 til den 30. juni 2021. Det er Kommissionens praksis i den betragtede periode at medtage tre hele kalenderår forud for undersøgelsesperioden. Kommissionen konkluderede, at de to virksomheders forsøg på at etablere forretningsforbindelser ikke var relevant for dens vurdering af, hvorvidt de gældende antidumpingforanstaltninger bør opretholdes eller få lov til at udløbe. Disse påstande blev derfor afvist.
- (60) I sine bemærkninger efter den endelige fremlæggelse af oplysninger anførte Changmao, at en virksomhed ved navn Hyet Aspartame BV var blevet etableret inden for Hyet Sweet-gruppen, og at der ikke var blevet fremlagt oplysninger om denne virksomheds aktiviteter i den betragtede periode, herunder oplysninger om, hvorvidt denne virksomhed var producent eller forhandler af aspartam, da den blev registreret, og til hvilket formål. Changmao anmodede også Kommissionen om at præcisere, om Hyet Sweet SAS' moderselskab (Stratco BV) var involveret i produktionen af og handelen med aspartam.
- (61) Som forklaret i betragtning 176 er HSWT den eneste EU-producent af aspartam i Unionen. Kommissionen fandt også, at der ikke er nogen forbindelse mellem Hyet Aspartame BV eller Stratco BV på den ene side og HSWT på den anden side. Derfor skal hverken Hyet Aspartame BV eller Stratco BV indsende en spørgeskemabesvarelse som en del af EU-erhvervsgrænsen. Desuden er spørgsmålet om, hvorvidt Hyet Aspartame BV eller Stratco BV er forhandlere af aspartam, ikke relevant for konklusionen om sandsynligheden for fornyet skade, som Kommissionen skal foretage i en udløbsundersøgelse. Det siger sig selv, at forhandlernes samarbejde ikke er obligatorisk i forbindelse med handelsbeskyttelsesundersøgelser, og at de to virksomheder, selv om de er forhandlere af aspartam, frit kan undlade at deltage i denne fornyede undersøgelse. Påstanden blev derfor afvist.
- (62) I sine bemærkninger efter den endelige fremlæggelse af oplysninger hævdede Changmao, at eftersom HSWT's forretningsmæssigt forbundne virksomhed Sweet Now NL var involveret i købet og salget af råmaterialer for HSWT, skal Sweet Now NL indsende en spørgeskemabesvarelse. Uden Sweet Now NL's samarbejde bør produktionsomkostningerne for HSWT være underlagt de foreliggende oplysninger, dens salgspriser bør nedjusteres, og prisunderbuddet bør også nedjusteres.
- (63) Kommissionen var ikke enig i denne påstand. I spørgeskemaet til EU-producenterne anmodes EU-producenterne om at angive deres fem vigtigste leverandører (efter indkøbsværdi) i den nuværende undersøgelsesperiode for hvert af de vigtigste råmaterialer, der anvendes i produktionen af aspartam. På grundlag af disse oplysninger vurderer Kommissionen fra sag til sag, om der er behov for yderligere oplysninger i denne henseende. Undersøgelsen viste, at HSWT købte alle råmaterialer direkte hos ikke forretningsmæssigt forbundne leverandører, med undtagelse af nogle

køb i begyndelsen af 2019, hvor Sweet Now NL købte visse råmaterialer for HSWT. I betragtning af de mængder og den periode, hvor disse indkøb fandt sted, konkluderede Kommissionen, at det ikke var nødvendigt, at HSWT fremlagde yderligere oplysninger om køb af råmaterialer fra Sweet Now NL.

- (64) Changmao hævdede også, at hvis det aspartam, som HSWT solgte til forretningsmæssigt forbundne virksomheder, blev videresolgt i den betragtede periode, burde den forretningsmæssigt forbundne virksomhed indsende en spørgeskemabesvarelse.
- (65) Undersøgelsen viste, at den forretningsmæssigt forbundne virksomhed ikke videresolgte aspartam til ikke forretningsmæssigt forbundne kunder. HSWT solgte kun aspartam til en forretningsmæssigt forbundet virksomhed i 2019 og 2020 (henholdsvis 16 % og 1 % af den samlede produktionsmængde) og købte det derefter tilbage til næsten samme pris til likviditetsformål. Det var derfor ikke nødvendigt for Kommissionen at kræve, at den forretningsmæssigt forbundne virksomhed indsendte en spørgeskemabesvarelse. Påstanden blev derfor afvist.

1.9. Verifikation

- (66) Kommissionen indhentede og efterprøvede alle de oplysninger, som den anså for nødvendige for at kunne træffe afgørelse om sandsynligheden for fortsat eller fornyet dumping og skade samt om Unionens interesser. Der blev gennemført kontrolbesøg i henhold til grundforordningens artikel 16 hos følgende virksomheder:

EU-producent

— HSWT France SAS, Gravelines, Frankrig (omfatter både Hyet Sweet SAS for 2018 og HSWT fra 2019 til udgangen af undersøgelsesperioden).

1.10. Efterfølgende sagsforløb

- (67) Den 15. juli 2022 fremlagde Kommissionen de væsentligste kendsgerninger og betragtninger, på grundlag af hvilke den havde til hensigt at opretholde de gældende antidumpingforanstaltninger («den endelige fremlæggelse af oplysninger»). Alle parter fik en frist, inden for hvilken de kunne fremsætte bemærkninger til fremlæggelsen af oplysninger og anmode om en høring med Kommissionen og/eller høringskonsulenten i handelsprocedurer.
- (68) Changmao fremsatte bemærkninger og anmodede om en høring, som fandt sted den 1. august 2022. HSWT reagerede også på Changmaos påstande. Alle påstande blev behandlet i denne forordning.

2. DEN UNDERSØGTE VARE, DEN PÅGÆLDENDE VARE OG SAMME VARE

2.1. Den undersøgte vare

- (69) Den undersøgte vare er den samme som i den oprindelige undersøgelse, nemlig aspartam (N-L- α -Aspartyl-L-phenylalanin-1-methylester, 3-amino-N-(α -carbomethoxy-phenethyl)-succinamidsyre-N-methylester), CAS-nr. 22839-47-0, i øjeblikket henhørende under KN-kode ex 2924 29 70 (Taric-kode 2924 29 70 05) («den undersøgte vare»).
- (70) Aspartam anvendes som kunstigt sødemiddel i en lang række produkter, f.eks. i fødevarer, drikkevarer og lægemidler.

2.2. Den pågældende vare

- (71) Den pågældende vare i denne undersøgelse er den undersøgte vare med oprindelse i Kina.

2.3. Samme vare

- (72) Som fastslået i den oprindelige undersøgelse bekræftede denne udløbsundersøgelse, at følgende varer har samme grundlæggende fysiske og kemiske egenskaber og samme grundlæggende anvendelsesformål:
- den pågældende vare

- den vare, der fremstilles og sælges på hjemmemarkedet i Kina, og
- den vare, der fremstilles og sælges i Unionen af EU-erhvervsgrænser.

(73) Disse varer anses derfor for at være samme vare, jf. grundforordningens artikel 1, stk. 4.

3. DUMPING

3.1. Indledende bemærkninger

- (74) I den nuværende undersøgelsesperiode (dvs. fra den 1. juli 2020 til den 30. juni 2021) fortsatte importen af aspartam fra Kina. Ifølge Eurostat udgjorde importen af aspartam fra Kina [6-8 %] af EU-markedet i den nuværende undersøgelsesperiode sammenlignet med en markedsandel på 50-70 % i den undersøgelsesperiode, der blev betragtet i den oprindelige undersøgelse. I absolutte tal er importen faldet med [70-80 %] siden undersøgelsesperioden for den oprindelige undersøgelse.
- (75) Som nævnt i betragtning 36 udviste kun én eksportør fra Kina, Changmao, samarbejdsvilje i forbindelse med undersøgelsen. Da Changmaos import udgør mindre end 3 % af den samlede import af aspartam fra Kina i den nuværende undersøgelsesperiode, kunne den ikke anses for at være repræsentativ for den samlede import fra Kina. Den 31. marts 2022 og 1. april 2022 underrettede Kommissionen derfor de kinesiske myndigheder og Changmao om, at den på grund af manglende samarbejdsvilje fra eksporterende producenter i Kina havde til hensigt at anvende grundforordningens artikel 18 i forbindelse med konklusionerne vedrørende Kina. Der blev modtaget bemærkninger fra Changmao.
- (76) Changmao hævdede, at de havde samarbejdet fuldt ud, og at Kommissionen ikke burde tage ringere faktiske oplysninger i betragtning end de oplysninger, der indgik i spørgeskemabesvarelsen og indlæggene, herunder vedrørende importen fra Japan og Kina.
- (77) Kommissionen præciserer, at anvendelsen af grundforordningens artikel 18 i denne sag henviser til dens konklusioner om fortsat eller fornyet dumping og skade for så vidt angår Kina og ikke Changmao. Alle Changmaos bemærkninger i forbindelse med undersøgelsen er blevet behørigt vurderet i de relevante afsnit i denne forordning. Da Changmaos eksport ikke blev anset for at være repræsentativ for den samlede import til Unionen fra Kina, beregnede Kommissionen ikke en individuel dumpingmargen for Changmao. På grund af manglende samarbejdsvilje ved fastlæggelsen af repræsentative mængder beregnede Kommissionen en landsdækkende dumpingmargen som beskrevet i afsnit 3 nedenfor. Det siger sig selv, at den faktiske antidumpingtold ikke revideres i forbindelse med udløbsundersøgelser, beregninger anvendes kun som grundlag for konklusionerne om sandsynligheden for fortsat/fornyset dumping og skade. Selv hvis Kommissionen havde beregnet en individuel dumpingmargen for Changmao, ville det derfor ikke have påvirket resultatet af undersøgelsen, som afhæng af beregningen af en landsdækkende margin for de resterende 97 % af importen. Den individuelle dumpingmargen for Changmao, der er begrænset til kun 3 % af importen fra Kina til Unionen, ville således ikke have været relevant for at fastslå, om der fortsat havde fundet dumping sted i hele landet i den nuværende undersøgelsesperiode.
- (78) I overensstemmelse med grundforordningens artikel 18 blev konklusionerne vedrørende sandsynligheden for fortsat eller fornyet dumping derfor baseret på de foreliggende faktiske oplysninger, navnlig oplysningerne i anmodningen om en fornyet undersøgelse, de oplysninger, der blev modtaget fra EU-producenten og Changmao, og på de foreliggende statistikker, dvs. fra databasen i henhold til artikel 14, stk. 6, og Global Trade Atlas («GTA»).

3.2. Procedure for fastsættelse af den normale værdi i henhold til grundforordningens artikel 2, stk. 6a, for importen af aspartam med oprindelse i Kina

- (79) Da der ved indledningen af undersøgelsen forelå tilstrækkelige beviser, som tydede på, at der med hensyn til Kina forekom væsentlige forvrejninger, jf. grundforordningens artikel 2, stk. 6a, litra b), indledte Kommissionen undersøgelsen på grundlag af grundforordningens artikel 2, stk. 6a.

- (80) Kommissionen sendte et spørgeskema til GOC for at indhente de oplysninger, som den anså for nødvendige til sin undersøgelse vedrørende de påståede væsentlige fordrejninger. I punkt 5.3.2 i indledningsmeddelelsen opfordrede Kommissionen desuden alle interesserede parter til at tilkendegive deres synspunkter, indgive oplysninger og fremlægge yderligere dokumentation i forbindelse med anvendelsen af grundforordningens artikel 2, stk. 6a, senest 37 dage efter datoen for offentliggørelsen af indledningsmeddelelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*. Der blev ikke modtaget nogen spørgeskemabesvarelse fra GOC, og der blev ikke modtaget nogen bemærkninger til anvendelsen af grundforordningens artikel 2, stk. 6a, inden for den fastsatte frist. Kommissionen underrettede efterfølgende den 13. juni 2022 GOC om, at den ville anvende de foreliggende faktiske oplysninger, jf. grundforordningens artikel 18, til at fastslå, om der foreligger væsentlige fordrejninger i Kina.
- (81) I punkt 5.3.2 i indledningsmeddelelsen anførte Kommissionen også, at den på grundlag af den foreliggende dokumentation kunne blive nødt til at vælge et egnet repræsentativt land i henhold til grundforordningens artikel 2, stk. 6a, litra a), med henblik på at fastsætte den normale værdi baseret på ikkefordrejede priser eller referenceværdier. Kommissionen anførte endvidere, at den ville undersøge andre mulige egnede lande i overensstemmelse med kriterierne i grundforordningens artikel 2, stk. 6a, første led.
- (82) Den 4. marts 2022 underrettede Kommissionen ved et notat (»det første notat«) de interesserede parter om de relevante kilder, den havde til hensigt at anvende til at fastsætte den normale værdi. I dette notat fremlagde Kommissionen en liste over alle de produktionsfaktorer, som f.eks. råmaterialer, arbejdskraft og energi, der anvendes i produktionen af aspartam. Ud fra de kriterier, der ligger til grund for valget af ikkefordrejede priser eller referenceværdier, udpegede Kommissionen desuden mulige repræsentative lande, nemlig Argentina, Malaysia og Thailand. Kommissionen modtog bemærkninger fra Changmao vedrørende det første notat.
- (83) Den 28. april 2022 underrettede Kommissionen ved endnu et notat (»det andet notat«) de interesserede parter om de relevante kilder, den havde til hensigt at anvende til at fastsætte den normale værdi med Malaysia som det repræsentative land. Den underrettede også de interesserede parter om, at den ville fastsætte salgs- og administrationsomkostninger og andre generalomkostninger (»SA&G-omkostninger«) samt fortjeneste på grundlag af oplysninger fra virksomheden Ajinomoto (Malaysia) Berhad (»Ajinomoto Malaysia«), der fremstiller fødevarer, krydderier og syntetiske sødestoffer i Malaysia. Der blev ikke modtaget nogen bemærkninger.

3.3. Normal værdi

- (84) »Den normale værdi fastsættes normalt på grundlag af de priser, der er betalt eller skal betales i normal handel af uafhængige kunder i eksportlandet«, jf. grundforordningens artikel 2, stk. 1.
- (85) Men »såfremt det fastslås [...], at det ikke er hensigtsmæssigt at anvende priserne og omkostningerne på hjemmemarkedet i dette land på grund af, at der foreligger væsentlige fordrejninger i den i litra b) anvendte betydning, beregnes den normale værdi udelukkende på grundlag af produktions- og salgsomkostninger, der afspejler ikke-fordrejede priser eller referenceværdier«, og »skal indbefatte et ikke-fordrejet og rimeligt beløb til dækning af salgs- og administrationsomkostninger og andre generalomkostninger samt fortjeneste« (»salgs- og administrationsomkostninger og andre generalomkostninger« benævnes i det følgende »SA&G-omkostninger«), jf. grundforordningens artikel 2, stk. 6a, litra a).
- (86) Som nærmere forklaret nedenfor konkluderede Kommissionen i denne undersøgelse, at det på grundlag af den foreliggende dokumentation og i lyset af GOC's og de eksporterende producenters manglende samarbejdsvilje var hensigtsmæssigt at anvende grundforordningens artikel 2, stk. 6a.

3.3.1. Forekomsten af væsentlige fordrejninger

- (87) Selv om Kommissionen ikke tidligere har undersøgt eksporten af aspartam i forbindelse med artikel 2, stk. 6a, fandt Kommissionen i den nylige undersøgelse af et andet kunstigt sødemiddel i Kina, nemlig acesulfamkalium⁽¹⁰⁾, at der forelå væsentlige fordrejninger, jf. grundforordningens artikel 2, stk. 6a, litra b). Kommissionen konkluderede i forbindelse med denne undersøgelse, at det på grundlag af den foreliggende dokumentation også var hensigtsmæssigt at anvende grundforordningens artikel 2, stk. 6a.
- (88) I denne undersøgelse fandt Kommissionen, at der er en betydelig statslig indgriben i Kina, hvilket resulterer i en fordrejning af en virkningsfuld ressourceallokering i overensstemmelse med markedsprincipperne⁽¹¹⁾.
- (89) Kommissionen konkluderede navnlig, at der i acesulfamkalium-sektoren ikke blot fortsat er en betydelig grad af ejerskab fra GOC's side, jf. grundforordningens artikel 2, stk. 6a, litra b), første led⁽¹²⁾, men GOC er også i stand til at gribe ind i priser og omkostninger gennem statslig tilstedeværelse i virksomheder, som omhandlet i grundforordningens artikel 2, stk. 6a, litra b), andet led⁽¹³⁾.
- (90) Kommissionen fandt endvidere, at statens tilstedeværelse og indgriben på finansmarkederne og leveringen af råmaterialer og input har en yderligere fordrejende virkning på markedet. Overordnet set resulterer planlægnings-systemet i Kina i, at ressourcerne koncentrerer sig i sektorer, der er udpeget som strategiske eller på anden måde politisk vigtige af GOC, i stedet for at blive allokert i overensstemmelse med markedskræfterne⁽¹⁴⁾. Kommissionen konkluderede desuden, at den kinesiske konkurs- og formueret ikke fungerer ordentligt, jf. grundforordningens artikel 2, stk. 6a, litra b), fjerde led, hvilket skaber fordrejninger, især hvad angår opretholdelse af insolvente virksomheder og tildeling af brugsrettigheder til jord i Kina⁽¹⁵⁾.
- (91) På samme måde fandt Kommissionen fordrejninger af lønomkostningerne i acesulfamkalium-sektoren, jf. grundforordningens artikel 2, stk. 6a, litra b), femte led⁽¹⁶⁾, samt fordrejninger på de finansielle markeder, jf. grundforordningens artikel 2, stk. 6a, litra b), sjette led, navnlig vedrørende adgang til kapital for virksomhedsaktører i Kina⁽¹⁷⁾.
- (92) Ligesom i tidligere undersøgelser vedrørende acesulfamkalium-sektoren i Kina undersøgte Kommissionen i denne undersøgelse, hvorvidt det var hensigtsmæssigt at anvende priserne og omkostningerne på hjemmemarkedet i Kina, eftersom der foreligger væsentlige fordrejninger, jf. grundforordningens artikel 2, stk. 6a, litra b). Kommissionen gjorde dette på grundlag af de foreliggende oplysninger i sagsakterne, herunder den dokumentation, der er

⁽¹⁰⁾ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2022/116 af 27. januar 2022 om indførelse af en endelig antidumpingtold på importen af acesulfamkalium med oprindelse i Folkerepublikken Kina efter en udløbsundersøgelse i henhold til artikel 11, stk. 2, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/1036 (EUT L 19 af 28.1.2022, s. 22).

⁽¹¹⁾ Forordning (EU) 2022/116, betragtning 82-88 og 121-122.

⁽¹²⁾ Forordning (EU) 2022/116, betragtning 91-92.

⁽¹³⁾ Forordning (EU) 2022/116, betragtning 93-94 og 96: Selv om de relevante statslige myndigheders ret til at udpege og fjerne nøglepersoner i ledelsen hos statsejede virksomheder i henhold til den kinesiske lovgivning kan anses for at afspejle de dermed forbundne ejendomsrettigheder, er CCP-cellerne i virksomheder, hvad enten det er statsejede eller private, en anden vigtig måde, hvorpå staten kan gribe ind i forretningsmæssige beslutninger. Ifølge Kinas selskabsret skal der oprettes en CCP-organisation i enhver virksomhed (med mindst tre CCP-medlemmer som specificeret i CCP's forfatning), og virksomheden skal skabe de nødvendige betingelser for partiorganisationens aktiviteter. Tidligere er dette krav tilsyneladende ikke altid blevet fulgt eller håndhævet strengt. CCP har imidlertid mindst siden 2016 styrket sine krav om at kontrollere forretningsbeslutninger truffet i statsejede virksomheder som et politisk princip. Det berettes også, at CCP udøver pres på private virksomheder for at få dem til at prioritere »patriotisme« og til at følge partidisciplinen. I 2017 blev det oplyst, at der fandtes partceller i 70 % af omkring 1,86 millioner privatejede virksomheder, og at CCP-organisationerne i stigende grad pressede på for at få det sidste ord i forretningsmæssige beslutninger i deres respektive virksomheder. Disse regler finder generel anvendelse i hele den kinesiske økonomi, i alle sektorer, herunder også på producenterne af acesulfamkalium og leverandørerne af input hertil.

⁽¹⁴⁾ Forordning (EU) 2022/116, betragtning 97-100.

⁽¹⁵⁾ Forordning (EU) 2022/116, betragtning 101-104.

⁽¹⁶⁾ Forordning (EU) 2022/116, betragtning 105-106.

⁽¹⁷⁾ Forordning (EU) 2022/116, betragtning 107-117.

indeholdt i anmodningen om fornyet undersøgelse og i rapporten ⁽¹⁸⁾, og som er baseret på offentligt tilgængelige kilder. Denne analyse omfattede undersøgelsen af de betydelige statslige indgreb i Kinas økonomi i almindelighed, men også den specifikke markedssituation i den relevante sektor, herunder den undersøgte vare. Kommissionen supplerede yderligere denne dokumentation med sin egen undersøgelse af de forskellige kriterier, der er relevante for at bekræfte forekomsten af væsentlige forretningsforhold i Kina, hvilket også blev bekræftet i tidligere undersøgelser i denne henseende.

- (93) Anmodningen om fornyet undersøgelse i denne sag henviste til rapporten, navnlig rapportens konklusioner om den kemiske sektor. Anmodningen indeholdt desuden en række politikdokumenter, som har indvirkning på aspartamsektoren, herunder den 13. nationale femårsplan, Made in China 2025-initiativet, den 13. femårsplan for den kemiske og petrokemiske industri, Statsrådets retningslinjer for fremme af virksomheders teknologiske omstilling (2012), udviklingsplanen for den lette industri (2006-2020) og den 13. femårsplan for udviklingen af den kemiske industri i Jiangsuprovinen.
- (94) Undersøgelsen viste endvidere, at der i aspartamsektoren fortsat er en vis grad af ejerskab og kontrol fra GOC's side, jf. grundforordningens artikel 2, stk. 6a, litra b), andet led, herunder følgende statsejede virksomheder, der producerer aspartam: Niutang Group, L&P Food Ingredient og Nantong Changhai Food Additives (alle tre virksomheder tilhører en gruppe ⁽¹⁹⁾).
- (95) For så vidt angår GOC's mulighed for at gribe ind i priser og omkostninger gennem statslig tilstedeværelse i virksomheder, jf. grundforordningens artikel 2, stk. 6a, litra b), andet led, fastslog Kommissionen i løbet af undersøgelsen, at der fandtes personlige forbindelser mellem producenter af den undersøgte vare og Kinas kommunistiske parti (»CCP«). Det blev fastslået, at nogle aspartamproducenter er aktive medlemmer af sammenslutningen China Food Additive and Ingredients Association (CFAA), som fastsætter følgende i sine vedtægter: »Artikel 3: Sammenslutningen tilslutter sig det kinesiske kommunistpartis overordnede ledelse og etablerer i overensstemmelse med bestemmelserne i det kinesiske kommunistpartis vedtægt en organisation under det kinesiske kommunistparti, udvikler partiaktiviteter og skaber de nødvendige betingelser for partiorganisationens aktiviteter. Sammenslutningens registrerings- og forvaltningsmyndighed er Folkerepublikken Kinas ministerium for civile anliggender, og den førende myndighed for partiopbygning er partikomiteén under statsrådets tilsyns- og administrationskommission for statsejede aktiver. Sammenslutningen accepterer de forretningsmæssige retningslinjer samt tilsyn og vejledning fra registrerings- og forvaltningsmyndigheden, den førende myndighed for partiopbygning og de relevante erhvervsforvaltningsafdelinger. [...] Artikel 22: Valg og afsættelse af direktører: 1) De første direktører udnævnes i fællesskab af sammenslutningens medlemmer ved oprettelsen og vælges af medlemmernes repræsentative forsamling efter at være blevet godkendt af partiopbygningsledelsen.« Undersøgelsen viste, at blandt de kendte aspartamproducenter i Kina har Sinosweet rollen som administrerende direktør, og Changmao Biochemical Engineering er bestyrelsesmedlem. Desuden er vicegeneraldirektøren for Niutang Food Additives samtidig formand for fagforeningen og medlem af Chinese People's Political Consultative Conference (den politiske rådgivende konference for det kinesiske folk).
- (96) Både statsejede og privatejede virksomheder i aspartamsektoren er underlagt politisk tilsyn og vejledning. Producenter af den undersøgte vare lægger udtrykkeligt vægt på partiopbygningsaktiviteter på deres websteder, har partimedlemmer i virksomhedsledelsen og fremhæver deres tilknytning til CCP. Undersøgelsen afslørede partiopbygningsaktiviteter i Niutang Group, som er en statsejet virksomhed.
- (97) Desuden er der indført politikker, der diskriminerer til fordel for indenlandske producenter eller på anden måde påvirker markedet, jf. grundforordningens artikel 2, stk. 6a, litra b), tredje led, i aspartamsektoren.
- (98) Aspartamindustrien er omfattet af en række planer, forskrifter og andre dokumenter, der vedrører fødevarerilsætningsstoffer, som udstedes på nationalt, regionalt og kommunalt plan, som f.eks. den 13. femårsplan for fødevarer teknologisk innovation og den 13. femårsplan for den petrokemiske og kemiske industri (aspartam ville falde ind under kategorien finkemikalier). På regionalt plan er der også instrumenter, der gør det muligt for staten at gribe ind i aspartamindustrien. F.eks. Jiangsu-provinen, hvor der er to kendte aspartamproducenter: Jiangsu

⁽¹⁸⁾ Arbejdsdokument fra Kommissionens tjenestegrene, SWD(2017) 483 final/2, 20. 12. 2017, findes på: https://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2017/december/tradoc_156474.pdf

⁽¹⁹⁾ <https://www.lpfoods.com/>

Vitasweet og den forretningsmæssigt forbundne virksomhed Changzhou Guanghui har oprettet en fond til strukturel tilpasning af den kemiske sektor med det formål at støtte bl.a. virksomheders opgradering, udflytning og omstilling. Kemiske syntetiske sødestoffer er desuden opført i 2019-udgaven af det vejledende katalog for industriens strukturtilpasning ⁽²⁰⁾ og er derfor omfattet af de respektive regeringspolitikker.

- (99) Som det fremgår af ovenstående eksempler, udstikker GOC retningslinjer for aspartamsektoren ud fra en bred vifte af politikværktøjer og forskrifter og kontrollerer praktisk talt alle aspekter af sektorens udvikling og drift. Aspartamindustrien drager således fordel af statslig vejledning og indgriben hvad angår de vigtigste råmaterialer, nemlig cyclohexylamin og sulfaminsyre.
- (100) Ud over ovenstående modtager aspartamproducenterne også statsstøtte, hvilket klart viser statens interesse i denne sektor. I løbet af undersøgelsen fastslog Kommissionen, at aspartamproducenterne nød godt af direkte statsstøtte, herunder Changmao Biochemical Engineering ⁽²¹⁾. Desuden anførte Vitasweet Jiangsu på sit websted, at virksomheden siden 2010 har været anerkendt som Jiangsu-provinsens teknologiske center for funktionelle fødevarer og ingredienser, hvilket var et af målene i Jiangsu-provinsens gennemførelsesplan for udviklingen af bioteknologi og ny medicinalindustri 2009-2012 ⁽²²⁾, hvilket tyder på, at virksomheden er berettiget til at modtage finansiel støtte fra staten. Desuden er Changzhou Guanghui Biotechnology, der ligger i Changzhou National Chemical Park, berettiget til statslig støtte, da alle virksomheder i denne park er omfattet af meddelelsen om standardiseret forvaltning af koncentrationsområder for den kemiske industri (Notice on Standardized Management of Chemical Industry Concentration Areas) for at styrke provinsens kemiske industriparker.
- (101) Kort sagt har GOC indført foranstaltninger, der skal tilskynde aktørerne til at opfylde de offentlige politikmål-sætninger om at støtte tilskyndede industrier, herunder produktionen af [...] som det vigtigste råmateriale til fremstilling af den undersøgte vare. Sådanne foranstaltninger hindrer markedskræfterne i at fungere frit.
- (102) I løbet af den nuværende undersøgelse er der ikke fundet dokumentation for, at den diskriminerende anvendelse eller utilstrækkelige håndhævelse af konkurs- og formueretten i henhold til grundforordningens artikel 2, stk. 6a, litra b), fjerde led, i aspartamsektoren, jf. betragtning 90, ikke ville påvirke producenterne af den undersøgte vare.
- (103) Aspartamsektoren påvirkes også af fordrejninger af lønomkostningerne, jf. grundforordningens artikel 2, stk. 6a, litra b), femte led, som også nævnt i betragtning 88. Disse fordrejninger påvirker sektoren både direkte (ved produktion af den undersøgte vare eller de vigtigste inputmaterialer) og indirekte (ved adgang til kapital eller inputmaterialer fra virksomheder, der er omfattet af det samme arbejdssystem i Kina).
- (104) Desuden blev der i forbindelse med den nuværende undersøgelse ikke fremlagt dokumentation for, at aspartamsektoren ikke er berørt af statslig indgriben i det finansielle system, jf. grundforordningens artikel 2, stk. 6a, litra b), sjette led, som også nævnt i betragtning 88. De betydelige statslige indgreb i det finansielle system medfører derfor, at markedsvilkårene påvirkes i alvorlig grad på alle niveauer.
- (105) Endelig minder Kommissionen om, at der er brug for en række inputmaterialer for at kunne producere den undersøgte vare. Når producenterne af den undersøgte vare køber/indgår aftale om disse inputmaterialer, er de priser, de betaler (og som registreres som deres omkostninger), påvirket af de samme systemiske fordrejninger, der er nævnt tidligere. Leverandører af inputmaterialer anvender f.eks. arbejdskraft, som er genstand for fordrejningerne. De kan låne penge, der er genstand for fordrejningerne i den finansielle sektor eller i forbindelse med kapitalallokering, og de er underlagt det planlægningssystem, der gælder for alle forvaltningsniveauer og sektorer.

⁽²⁰⁾ Se afsnit 12 — Light Industry, findes på: www.gov.cn/xinwen/2019-11/06/content_5449193.htm (tilgået den 19. maj 2022).

⁽²¹⁾ Se virksomhedens årsrapport for 2021 og 2020: https://media-changmaobio.todayir.com/2021041917080276349723103_tc.pdf og https://media-changmaobio.todayir.com/20220421185601518210220602_tc.pdf

⁽²²⁾ Planen indeholder følgende i bilag 3, side 21: »[...] stræbe efter at oprette 100 innovative servicesupportplatforme senest i 2012 for til fulde at støtte den hurtige udvikling af bioteknologiske industrier og nye lægemiddellindustrier i vores provins.« Og yderligere, blandt de 100 nævnte platforme: »87. Jiangsu Functional Food Ingredients Research and Development Centre (skal opføres)«.

- (106) Som følge heraf er det ikke kun salgspriserne på hjemmemarkedet for den undersøgte vare, som det ikke er hensigtsmæssigt at anvende, jf. grundforordningens artikel 2, stk. 6a, litra a), men alle omkostningerne ved inputmaterialer (herunder råmaterialer, energi, jord, finansiering, arbejdskraft osv.) er også påvirket, fordi den dermed forbundne prisdannelse har været udsat for betydelig statslig indgriben som beskrevet i del A og B i rapporten. De statslige indgreb, der er beskrevet i forbindelse med kapitalallokering, indrømmelse af jord, arbejdskraft, energi og råmaterialer, finder sted i hele Kina. Det betyder f.eks., at et inputmateriale, der i sig selv er produceret i Kina ved at kombinere en række produktionsfaktorer, er udsat for væsentlige fordrejninger. Det samme gælder for inputmaterialet til inputmaterialet osv.
- (107) Hverken GOC eller de eksporterende producenter har fremlagt dokumentation eller argumenter for det modsatte i løbet af denne undersøgelse.
- (108) Kort sagt viste den tilgængelige dokumentation, at priserne eller omkostningerne for den undersøgte vare, herunder omkostningerne ved råmaterialer, energi og arbejdskraft, ikke udspringer af frie markeds kræfter, fordi de er blevet påvirket af væsentlig statslig indgriben, jf. grundforordningens artikel 2, stk. 6a, litra b), hvilket fremgår af den faktiske eller mulige påvirkning fra et eller flere af de relevante forhold heri. På dette grundlag og i mangel af samarbejdsvilje fra GOC konkluderede Kommissionen, at det ikke er hensigtsmæssigt at anvende priserne og omkostningerne på hjemmemarkedet til at fastsætte den normale værdi i dette tilfælde. Kommissionen beregnede derfor den normale værdi udelukkende på grundlag af produktions- og salgsomkostninger, der afspejlede ikkefordrejede priser eller referenceværdier, dvs. som i dette tilfælde var baseret på de tilsvarende produktions- og salgsomkostninger i et egnet repræsentativt land, jf. grundforordningens artikel 2, stk. 6a, litra a), som drøftet i det følgende afsnit.

3.3.2. Repræsentativt land

3.3.2.1. Generelle bemærkninger

- (109) Valget af det repræsentative land var baseret på følgende kriterier, jf. grundforordningens artikel 2, stk. 6a:
- Et økonomisk udviklingsniveau svarende til Kinas. Til dette formål anvendte Kommissionen lande med en bruttonationalindkomst pr. indbygger svarende til Kinas på grundlag af oplysninger fra Verdensbankens database ⁽²³⁾.
 - Produktionen af den undersøgte vare i det pågældende land ⁽²⁴⁾.
 - Tilgængeligheden af relevante offentlige data i det repræsentative land.
 - Hvis der er mere end ét muligt repræsentativt land, gives der, når det er relevant, fortrinsret til det land, der har et passende niveau af social beskyttelse og miljømæssig beskyttelse.
- (110) Som forklaret i betragtning 82 og 83 har Kommissionen udstedt to notater til sagen om kilderne til fastsættelse af den normale værdi: det første notat af 4. marts 2022 og det andet notat om produktionsfaktorer af 28. april 2022. I disse notater beskrives de kendsgerninger og beviser, der ligger til grund for de relevante kriterier, og gennemgås de bemærkninger, som parterne havde indsendt om disse elementer og om de relevante kilder. I det andet notat underrettede Kommissionen de interesserede parter om, at den havde til hensigt at betragte Malaysia som egnet repræsentativt land i denne sag, hvis det blev bekræftet, at der foreligger væsentlige fordrejninger, jf. grundforordningens artikel 2, stk. 6a.

3.3.2.2. Et økonomisk udviklingsniveau svarende til Kinas

- (111) I det første notat om produktionsfaktorer forklarede Kommissionen, at den undersøgte vare tilsyneladende ikke blev fremstillet i nogen af de lande, der har et økonomisk udviklingsniveau svarende til Kinas, jf. kriterierne i betragtning 109. Den blev kun fremstillet i Kina, Japan og EU.

⁽²³⁾ World Bank Open Data — Upper Middle Income, <https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income>

⁽²⁴⁾ Hvis den undersøgte vare ikke produceres i et land med et tilsvarende udviklingsniveau, kan det overvejes i stedet at anvende en vare inden for samme generelle kategori og/eller sektor som den undersøgte vare.

- (112) Kommissionen vurderede derfor, om der var produktion af en vare i samme generelle kategori og/eller sektor som den undersøgte vare i et land med et økonomisk udviklingsniveau svarende til Kinas. Kommissionen anførte derfor, at den ville overveje at anvende produktionen af sødestoffer, aromaer og fødevarertilægsstoffer, som er produkter i samme generelle kategori som aspartam, til at fastsætte et egnet repræsentativt land med henblik på anvendelsen af grundforordningens artikel 2, stk. 6a.
- (113) I det første notat om produktionsfaktorer udpegede Kommissionen Argentina, Malaysia og Thailand som lande med et økonomisk udviklingsniveau svarende til Kinas ifølge Verdensbanken, dvs. at de alle klassificeres af Verdensbanken som »mellemindkomstlande i den øverste halvdel« på grundlag af bruttonationalindkomsten, hvor det var kendt, at der foregik produktion af varer i samme generelle kategori.

3.3.2.3. Tilgængeligheden af relevante offentlige data i det repræsentative land

- (114) I det første notat udpegede Kommissionen en virksomhed i Argentina, en virksomhed i Malaysia og fire virksomheder i Thailand, for hvilke finansielle oplysninger om varer i samme generelle kategori som den undersøgte vare var umiddelbart tilgængelige i databasen Dun and Bradstreet ⁽²⁵⁾ eller via virksomhedens websted.
- (115) Med hensyn til Argentina fandt Kommissionen umiddelbart tilgængelige finansielle oplysninger for en producent af varer i samme generelle kategori som den undersøgte vare, Laboratorios Argentinos Farnesa, af varer i samme generelle kategori som aspartam i databasen Dun and Bradstreet for 2020, men fandt ikke offentliggjorte regnskaber.
- (116) Med hensyn til Malaysia fandt Kommissionen umiddelbart tilgængelige offentliggjorte regnskaber for en producent af varer i samme generelle kategori som den undersøgte vare, Ajinomoto Malaysia, for regnskabsårene, der sluttede den 31. marts 2018, 2019, 2020 og 2021 ⁽²⁶⁾, samt umiddelbart tilgængelige finansielle data for denne virksomhed i databasen Dun and Bradstreet.
- (117) Med hensyn til Thailand fandt Kommissionen umiddelbart tilgængelige finansielle data for tre producenter af varer i samme generelle kategori som den undersøgte vare i databasen Dun and Bradstreet, for den ene af dem for det regnskabsår, der sluttede den 31. december 2020, og for de to andre for det regnskabsår, der sluttede den 31. marts 2021. Desuden fandt Kommissionen også umiddelbart tilgængelige data for det regnskabsår, der sluttede den 31. marts 2021, for Ajinomoto Company (Thailand) Ltd. De finansielle oplysninger fra Ajinomoto Company (Thailand) Ltd blev imidlertid indarbejdet i Ajinomoto-gruppens årsberetning uden en særskilt erklæring for Ajinomoto Company (Thailand). Dataene for de tre andre thailandske virksomheder kunne ikke anvendes, da deres data enten ikke dækkede en stor del af NUP, og/eller virksomhederne ikke gjorde alle de reviderede regnskaber tilgængelige på deres websteder.
- (118) Kommissionen analyserede også importen af de vigtigste produktionsfaktorer til Argentina, Malaysia og Thailand. Det blev bemærket, at en betydelig del af importen af de vigtigste produktionsfaktorer, såsom L-asparaginsyre og L-phenylalanin til Argentina, Malaysia og Thailand, stammede fra Kina. Dette tydede på potentielle fordrejninger af importpriserne fra andre tredjelande, da de er påvirket af den kinesiske import. Dette var også tilfældet for andre mulige repræsentative lande såsom Brasilien, Colombia, Filippinerne, Rusland, Tyrkiet, Serbien og Sydafrika, for hvilke Kommissionen ikke var i stand til at finde producenter af lignende varer med offentligt tilgængelige finansielle oplysninger. Mexico og Peru indberettede en rimelig importmængde af disse produktionsfaktorer fra andre lande end Kina. Mexico og Peru indberettede imidlertid ingen import af den næstvigtigste produktionsfaktor (eddikesyreanhydrid). Endvidere var Kommissionen ikke i stand til at finde producenter af lignende varer med offentligt tilgængelige finansielle oplysninger.
- (119) Selv om den store importmængde fra Kina, for så vidt angår ovennævnte produktionsfaktorer, kan have en fordrejende virkning på prisen på importen fra andre lande, fandt Kommissionen derfor, at den i dette tilfælde undtagelsesvis kunne anvende importprisen fra andre lande end Kina efter den metode, der er anført i betragtning 136, til trods for den store importmængde fra Kina, eftersom den nuværende undersøgelse er en udløbsundersøgelse i henhold til grundforordningens artikel 11, stk. 2, som ikke kræver en præcis beregning af dumpingmargenen, men snarere at sandsynligheden for fortsat eller fornyet dumping fastslås.

⁽²⁵⁾ <https://globalfinancials.com/index-admin.html>

⁽²⁶⁾ <https://www.ajinomoto.com.my/investors/annual-reports>

- (120) Changmao gjorde indsigelser mod valget af enten Ajinomoto Thailand eller Ajinomoto Malaysia. Virksomheden fremførte, at 1) begge enheder fokuserer på produktionen af andre varer og ikke sødestoffer, især ikke aspartam, 2) Ajinomoto Thailands fortjenstmargen oversteg den rimelige fortjenstmargen, som en producent af sødestoffer kan opnå 3), da Ajinomoto Japan havde en monopolstilling på markedet i Japan, var det sandsynligt, at Ajinomoto Thailand og Ajinomoto Malaysia også havde en meget stærk position på deres markeder. Changmao hævdede endvidere, at da Ajinomotos eksport af aspartam fra Japan til Unionen var steget siden indførelsen af antidumpingtold over for Kina, havde Ajinomoto-gruppen en særlig interesse i at opretholde den gældende antidumpingtold. Det blev derfor fremført, at det for at sikre gennemførelsen af en objektiv undersøgelse ikke var hensigtsmæssigt at vælge nogen virksomheder i Thailand eller Malaysia, som er forretningsmæssigt forbundet med Ajinomoto, med henblik på at fastsætte den normale værdi.
- (121) Kommissionen bemærkede, at Changmao ikke foreslog alternative producenter i Malaysia og Thailand. For så vidt angår den første påstand skal det erindres, at aspartam kun fremstilles i Kina, Japan og EU. Ajinomoto Malaysia fremstiller flere typer produkter, men herunder også sødestoffer. Aspartam er en type sødestof.
- (122) Med hensyn til påstanden om, at Ajinomoto Thailands fortjenstniveau var for højt, som fremhævet i notatet af 4. marts 2022, blev de finansielle data i den offentligt tilgængelige årsberetning præsenteret på et konsolideret grundlag, og ikke kun for den enhed i Thailand, der fremstiller sødestoffer. Kommissionen bemærkede endvidere, at Changmao ikke gav nogen oplysninger om en »rimelig« fortjenstmargen, som en producent af sødestoffer kunne opnå.
- (123) Med hensyn til påstanden om Ajinomotos datterselskabers monopolstilling i Thailand og Malaysia bemærkede Kommissionen, at Changmao ikke fremlagde nogen dokumentation i denne forbindelse. Denne påstand blev derfor afvist.
- (124) Endelig blev påstanden om, at det ikke var hensigtsmæssigt at udvælge en virksomhed i Thailand eller Malaysia, der er forretningsmæssigt forbundet med Ajinomoto, med henblik på at fastsætte den normale værdi, fordi Ajinomoto angiveligt havde en interesse i at opretholde de gældende antidumpingforanstaltninger i EU, ikke underbygget, og under alle omstændigheder baserede Kommissionen sig på umiddelbart tilgængelige reviderede regnskabsoplysninger. Påstanden blev derfor afvist.
- (125) I lyset af ovenstående fandt Kommissionen, at de finansielle oplysninger for den malaysiske virksomhed Ajinomoto Malaysia var den mest hensigtsmæssige kilde til fastsættelse af SA&G-omkostninger og fortjeneste ved beregningen af den normale værdi. De reviderede regnskaber, der overlapper undersøgelsesperioden med ni måneder, var umiddelbart tilgængelige for Ajinomoto Malaysia og gjorde det muligt at foretage en pålidelig beregning af SA&G-omkostningerne og fortjenstmargenen ved beregningen af den normale værdi. Ajinomoto Malaysia er desuden en stor virksomhed og har en betydelig produktion af varer i samme generelle kategori som den undersøgte vare. På den anden side blev oplysningerne for Ajinomoto Company (Thailand) som forklaret ovenfor konsolideret på gruppeniveau uden særskilt angivelse af de finansielle data for Ajinomoto Thailand.
- (126) Kommissionen konkluderede derfor, at de finansielle data for Ajinomoto Malaysia, som omfattede aromaer og fødevareremiddelstoffer, var hensigtsmæssige i forbindelse med denne undersøgelse.
- (127) I lyset af ovenstående betragtninger meddelte Kommissionen de interesserede parter via det andet notat, at den agtede at anvende Malaysia som et egnet repræsentativt land og virksomheden Ajinomoto (Malaysia) Berhad, jf. grundforordningens artikel 2, stk. 6a, litra a), første led, med henblik på at indhente ikkefordrejede priser eller referenceværdier til beregningen af den normale værdi.
- (128) Interesserede parter blev opfordret til at fremsætte bemærkninger til det hensigtsmæssige i at anvende Malaysia som repræsentativt land og Ajinomoto (Malaysia) Berhad som producent i det repræsentative land. Der blev ikke modtaget yderligere bemærkninger.

3.3.2.4. Niveau af social og miljømæssig beskyttelse

- (129) Da det blev fastslået, at Malaysia var det eneste egnede repræsentative land på grundlag af alle de ovenstående elementer, var der ikke behov for at foretage en vurdering af niveauet af social og miljømæssig beskyttelse i overensstemmelse med grundforordningens artikel 2, stk. 6a, litra a), første led, sidste punktum.

3.3.2.5. Konklusion

- (130) På baggrund af ovenstående analyse opfyldte Malaysia de kriterier, der er fastsat i grundforordningens artikel 2, stk. 6a, litra a), første led, for at kunne betragtes som et egnet repræsentativt land.

3.3.3. Kilder anvendt til fastsættelse af ikkefordrejede omkostninger

- (131) I det første notat anførte Kommissionen de produktionsfaktorer såsom materialer, energi og arbejdskraft, der blev anvendt i forbindelse med de eksporterende producenters produktion af den undersøgte vare, og opfordrede de interesserede parter til at fremsætte bemærkninger og foreslå offentligt tilgængelige oplysninger om ikkefordrejede værdier for hver af de produktionsfaktorer, der er nævnt i notatet.
- (132) I det andet notat anførte Kommissionen efterfølgende, at den med henblik på at beregne den normale værdi i overensstemmelse med grundforordningens artikel 2, stk. 6a, litra a), ville anvende GTA-databasen til at fastsætte ikkefordrejede omkostninger for de fleste produktionsfaktorer, herunder især råmaterialer. Kommissionen anførte desuden, at den ville anvende data fra Institute of Labour Market Information and Analysis (ILMIA)⁽²⁷⁾ til at fastsætte de ikkefordrejede arbejdskraftomkostninger og elpriser, som elektricitetsvirksomheden Tenaga Nasional Berhad (TNB) har offentliggjort på sit websted⁽²⁸⁾ for elomkostninger.

3.3.3.1. Ikkefordrejede omkostninger og referenceværdier

3.3.3.1.1. Produktionsfaktorer

- (133) I lyset af alle de oplysninger, der er baseret på anmodningen, og oplysninger, der efterfølgende er indgivet af ansøgeren og indsamlet under kontrolbesøget, er der identificeret følgende produktionsfaktorer og deres kilder med henblik på at beregne den normale værdi i overensstemmelse med grundforordningens artikel 2, stk. 6a, litra a):

Tabel 1

Produktionsfaktorer for aspartam

Produktionsfaktor	Varekode i Malaysia	Ikkefordrejet værdi (CNY)	Måleenhed
Råmaterialer			
Eddikesyreanhydrid	29152400	9,73	kg
L-asparaginsyre	29224900	16,56	kg
L-phenylalanin	29224900	16,56	kg
Myresyre	29151100	5,51	kg
Methanol	29051100	2,00	kg
Natriumhydroxid/kaustisk soda (salte af myresyre)	29151200	6,95	kg
Natriumcarbonat (dinatriumcarbonat)	28362000	1,62	kg
Arbejdskraft			
Direkte og indirekte arbejdskraft i fremstillingssektoren	[Ikke relevant]	53,6	Pr. time
Energi			
Elektricitet	[Ikke relevant]	0,54	kWh

⁽²⁷⁾ <https://www.ilmia.gov.my/index.php/my/labour-cost>

⁽²⁸⁾ <https://www.tnb.com.my/commercial-industrial/pricing-tariffs1>
https://www.tnb.com.my/assets/files/Tariff_Rate_Final_01.Jan.2014.pdf

- (134) Kommissionen inkluderede også et beløb for indirekte produktionsomkostninger til dækning af omkostninger, der ikke er omfattet af ovennævnte produktionsfaktorer. Metoden til fastsættelse af dette beløb er udførligt forklaret i betragtning 141.

Råmaterialer

- (135) Omkostningsstrukturen for aspartam bestemmes hovedsagelig af omkostningerne til råmaterialer, dvs. forskellige kemikalier, samt energi.
- (136) Med henblik på at fastsætte ikkefordrejede priser på råmaterialer som leveret til en producents anlæg i et repræsentativt land anvendte Kommissionen som grundlag den vejede gennemsnitlige pris ved import til det repræsentative land som angivet i GTA, hvortil der blev lagt importafgifter. En importpris i det repræsentative land blev fastsat som et vejet gennemsnit af enhedspriserne ved import fra alle tredjelande, undtagen Kina og lande, der ikke er medlemmer af WTO, og som er opført i bilag 1 til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2015/755 ⁽²⁹⁾. Kommissionen besluttede at udelukke importen fra Kina til det repræsentative land, eftersom den i betragtning 108 konkluderede, at det ikke er hensigtsmæssigt at anvende priserne og omkostningerne på hjemmemarkedet i Kina på grund af væsentlige fordrejninger, jf. grundforordningens artikel 2, stk. 6a, litra b). Da der ikke foreligger beviser for, at de samme fordrejninger ikke på samme måde påvirker varer bestemt til eksport, antog Kommissionen, at de samme fordrejninger påvirkede eksportpriserne. Efter at have udelukket Kina og ikke-WTO-medlemmer, jf. betragtning 119, fandt Kommissionen, at importen fra andre tredjelande var tilstrækkelig repræsentativ.
- (137) Normalt bør priserne på indenlandsk transport også lægges til disse importpriser. På baggrund af konklusionen i betragtning 77 samt arten af denne udløbsundersøgelse, som fokuserer på at konstatere, om dumping fortsat fandt sted i den nuværende undersøgelsesperiode eller kunne opstå igen, snarere end at fastslå dens nøjagtige omfang, besluttede Kommissionen imidlertid, at justeringer for indenlandsk transport var unødvendige. Sådanne justeringer ville kun føre til en forhøjelse af den normale værdi og dermed af dumpingmargenen.

Arbejdskraft

- (138) Kommissionen anvendte de statistikker, der er offentliggjort af Institute of Labour Market Information and Analysis (ILMIA) ⁽³⁰⁾ i Malaysia, til at fastsætte lønningerne i Malaysia ved at anvende oplysningerne om de gennemsnitlige arbejdskraftomkostninger pr. ansat i fremstillingssektoren i undersøgelsesperioden.

Elektricitet

- (139) Elektricitetspriserne for virksomheder (industrielle brugere) i Malaysia offentliggøres af elektricitetsvirksomheden Tenaga Nasional Berhad (TNB) på dennes websted ⁽³¹⁾. De seneste tariffer blev offentliggjort den 1. januar 2014 og var stadig gældende i NUP. Med henblik på at fastsætte elprisen pr. kWh anvendte Kommissionen den takst, som kaldes E1, og som gælder for den generelle industritakst for mellemspænding, som blev anset for at være passende for aspartam.

3.3.3.1.2. Indirekte produktionsomkostninger, SA&G-omkostninger, fortjeneste og afskrivninger

- (140) I henhold til grundforordningens artikel 2, stk. 6a, litra a), skal »den beregnede normale værdi indbefatte et ikkefordrejet og rimeligt beløb til dækning af salgs- og administrationsomkostninger og andre generalomkostninger samt fortjeneste«. Desuden skal der fastsættes en værdi for de indirekte produktionsomkostninger til dækning af de omkostninger, som ikke indgår i de ovenfor nævnte produktionsfaktorer.

⁽²⁹⁾ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2015/755 af 29. april 2015 om fælles ordninger for indførsel fra visse tredjelande (EUT L 123 af 19.5.2015, s. 33.)

⁽³⁰⁾ <https://www.ilmia.gov.my/index.php/my/labour-cost>

⁽³¹⁾ <https://www.tnb.com.my/commercial-industrial/pricing-tariffs1>

https://www.tnb.com.my/assets/files/Tariff_Rate_Final_01.Jan.2014.pdf

- (141) For at fastsætte en ikkefordrejet værdi af de indirekte produktionsomkostninger og i betragtning af den manglende samarbejdsvilje fra de kinesiske producenteres side anvendte Kommissionen de foreliggende faktiske oplysninger i overensstemmelse med grundforordningens artikel 18. På grundlag af oplysninger, som den eneste EU-producent har givet i spørgeskemaet, fastsatte Kommissionen derfor forholdet mellem de indirekte produktionsomkostninger og de samlede produktionsomkostninger. Denne procentsats blev derefter anvendt på den ikkefordrejede værdi af produktionsomkostningerne med henblik på at opnå en ikkefordrejet værdi af de indirekte produktionsomkostninger.
- (142) For at fastsætte et ikkefordrejet og rimeligt beløb til dækning af SA&G-omkostninger samt fortjeneste baserede Kommissionen sig på de finansielle oplysninger for det regnskabsår, der sluttede den 31. marts 2021, for Ajinomoto Malaysia. Kommissionen stillede disse oplysninger til rådighed for interesserede parter i det andet notat.

3.3.3.2. Beregning af den normale værdi

- (143) På grundlag af ovenstående beregnede Kommissionen den normale værdi af fabrik i overensstemmelse med grundforordningens artikel 2, stk. 6a, litra a).
- (144) Først fastsatte Kommissionen de ikkefordrejede produktionsomkostninger. Eftersom de eksporterende producenter ikke udviste tilstrækkelig samarbejdsvilje, baserede Kommissionen sig på oplysningerne fra ansøgeren i spørgeskemabesvarelsen vedrørende anvendelsen af hver faktor til produktionen af aspartam. Disse forbrugstal, der blev oplyst af ansøgeren, blev efterprøvet i forbindelse med kontrollen. Kommissionen multiplicerede forbrugstallene med de ikkefordrejede omkostninger pr. enhed, der blev observeret i det repræsentative land, Malaysia.
- (145) Kommissionen havde også modtaget visse oplysninger om produktionsfaktorerne fra den eneste samarbejdsvillige kinesiske eksporterende producent. Som nævnt i betragtning 75 og 77 og set i lyset af den betydelige grad af manglende samarbejdsvilje i dette tilfælde var denne producent imidlertid ikke repræsentativ for de virksomheder, der eksporterede til EU-markedet i den nuværende undersøgelsesperiode, og det blev derfor ikke anset for hensigtsmæssigt at anvende producentens oplysninger (dvs. forbrugsfaktorer) ved beregningen af den normale værdi. Hvis samarbejdet er yderst begrænset, kan Kommissionen ikke sikre sig, at oplysningerne fra de samarbejdsvillige eksporterende producenter giver et nøjagtigt billede af den dumping, der faktisk finder sted i hele landet.
- (146) Da de ikkefordrejede produktionsomkostninger var blevet fastlagt, tilføjede Kommissionen de indirekte produktionsomkostninger, SA&G-omkostningerne og fortjenesten. De indirekte produktionsomkostninger blev fastsat på grundlag af oplysninger fra ansøgeren i anmodningen om fornyet undersøgelse. SA&G-omkostningerne og fortjenesten blev fastsat på grundlag af Ajinomoto Malaysias regnskaber for det år, der sluttede i marts 2021, som oplyst i virksomhedens reviderede regnskaber ⁽²⁾. Kommissionen lagde følgende elementer til de ikkefordrejede produktionsomkostninger:
- indirekte produktionsomkostninger, der i alt udgjorde [3-7 %] af de direkte produktionsomkostninger,
 - SA&G-omkostninger, som udgjorde 34,7 % af omkostningerne ved solgte varer i Ajinomoto Malaysia, og
 - fortjeneste, som udgjorde 19,8 % af omkostningerne ved solgte varer som opnået af Ajinomoto Malaysia, blev anvendt på de samlede ikkefordrejede produktionsomkostninger.
- (147) På dette grundlag beregnede Kommissionen den gennemsnitlige normale værdi pr. enhed af fabrik i overensstemmelse med grundforordningens artikel 2, stk. 6a, litra a).
- (148) I sine bemærkninger efter den endelige fremlæggelse af oplysninger hævdede Changmao, at Ajinomoto Malaysia ikke var sammenlignelig med Changmao og andre producenter fra Kina, og at virksomhedens SA&G-omkostninger var meget højere end sødestofproducenternes SA&G-omkostninger, da Ajinomoto Malaysia: 1) var aktiv inden for fremstilling af ingredienser, såsom mononatriumglutamat, 2) ikke hovedsageligt fremstillede sødestoffer, 3) også drev detailhandel med høje SA&G-omkostninger samt 4) tilbød eftersalgsservice til sine kunder og salgsfremmende aktiviteter. Changmao hævdede, at Kommissionen burde undersøge Ajinomoto Malaysias SA&G-omkostninger nærmere og foretage alle nødvendige justeringer som følge af disse forskelle for at sikre en rimelig sammenligning mellem Changmaos og andre kinesiske producenteres normale værdi og eksportpriser.

⁽²⁾ www.ajinomoto.com.my

- (149) Kommissionen bemærkede i denne forbindelse, at grundforordningens artikel 2, stk. 6a, kræver, at den normale værdi i tilfælde af fordrejninger udelukkende beregnes på grundlag af produktions- og salgsomkostninger, der afspejler ikkefordrejede priser eller referenceværdier. Med henblik herpå fastsættes det, at omkostningerne i et passende repræsentativt land med et økonomisk udviklingsniveau svarende til eksportlandets kan anvendes, forudsat at de relevante data er umiddelbart tilgængelige. I den foreliggende sag blev Malaysia anset for at være et passende repræsentativt land, og finansielle oplysninger for Ajinomoto Malaysia blev anset for at være umiddelbart tilgængelige. Changmao har ikke fremlagt dokumentation vedrørende eftersalgsservice og salgsfremmende aktiviteter. Changmao angav heller ikke størrelsen af disse udgifter, som Kommissionen burde anvende til at justere Ajinomoto Malaysias samlede SA&G-omkostninger. Ajinomoto Malaysias årsrapport, der sluttede den 31. marts 2021, indeholder ikke en detaljeret opdeling af oplysningerne om SA&G-omkostningerne, som ville gøre det muligt for Kommissionen at vurdere, om disse påstande var korrekte. Påstanden blev derfor afvist.
- (150) Changmao hævdede også, at Ajinomoto Malaysias fortjenstmargen på 19,85 % var for høj for en lille og mellemstor producent af sødestoffer som f.eks. de kinesiske producenter. Changmao anførte, at Kommissionen i den oprindelige undersøgelse anvendte en målfortjeneste på mellem 5 % og 10 %.
- (151) Kommissionen bemærkede, at målfortjenesten og fortjenesten i det repræsentative land henviser til forskellige begreber og til forskellige lande. Navnlig er den målfortjeneste, som Changmao henviser til, den fortjeneste, som EU-erhvervsgrenen opnåede ved hjemmemarkedssalg i Unionen under normale konkurrencevilkår, og den anvendes til at beregne skadesmargenen. Fortjenesten i det repræsentative land anvendes til beregningen af den normale værdi med henvisning til det passende repræsentative land, jf. grundforordningens artikel 2, stk. 6a, litra a). Denne fortjeneste skal afspejle den fortjeneste, der er opnået af en virksomhed, der fremstiller den undersøgte vare eller en lignende vare, i et repræsentativt land. Påstanden blev derfor afvist.
- (152) I sine bemærkninger efter den endelige fremlæggelse af oplysninger var Changmao uenig i Kommissionens holdning, jf. betragtning 145, om at anvende EU-erhvervsgrenens forbrugsfaktorer ved fastsættelsen af den normale værdi. Changmao hævdede, at det forhold, at virksomheden i den nuværende undersøgelsesperiode eksporterede små mængder aspartam til Unionen, ikke i sig selv var tilstrækkeligt til at anse Changmaos forbrugsfaktorer for upålidelige.
- (153) Kommissionen var ikke enig i denne påstand. Som forklaret i betragtning 145 kan Kommissionen, hvis samarbejdet er yderst begrænset, ikke sikre sig, at oplysningerne fra de samarbejdsvillige eksporterende producenter giver et nøjagtigt billede af den dumping, der faktisk finder sted i hele landet. Desuden har Changmao ikke påvist, hvorfor det i dette tilfælde ville være uhensigtsmæssigt at anvende EU-erhvervsgrenens forbrugsfaktorer i forbindelse med fastsættelsen af den normale værdi. Changmao har heller ikke påvist, at der ikke ville have fundet dumping sted, hvis Kommissionen havde anvendt en mere passende alternativ tilgang. Endelig ville anvendelsen af de af Changmao indberettede forbrugsdata, som forklaret i betragtning 160, under alle omstændigheder ikke have påvirket resultatet af undersøgelsen. Påstanden blev derfor afvist.

3.4. Eksportpris

- (154) Da ingen af de kinesiske producenter, som tegnede sig for repræsentative mængder, samarbejdede, blev eksportprisen fastsat på grundlag af cif-data fra Comext-databasen (Eurostat) justeret til ab-fabrik-niveau. Cif-prisen blev således reduceret med de (sø)fragt- og forsikringsomkostninger og indenlandske transportomkostninger, der var nævnt i anmodningen om fornyet undersøgelse.

3.5. Sammenligning

- (155) I overensstemmelse med grundforordningens artikel 2, stk. 6a, litra a), sammenlignede Kommissionen den beregnede normale værdi med eksportprisen som fastsat ovenfor.

3.6. Dumpingmargen

- (156) På dette grundlag udgjorde den vejede gennemsnitlige dumpingmargen udtrykt i procent af cif-prisen, Unionens grænse, ufortoldet, 27 %. Det blev derfor konkluderet, at der fortsat fandt dumping sted i den nuværende undersøgelsesperiode.

- (157) I sine bemærkninger efter den endelige fremlæggelse af oplysninger hævdede Changmao, at grundforordningens artikel 18 blev anvendt på virksomheden, fordi dens eksport til Unionen udgør mindre end 3 % af den samlede import af aspartam fra Kina. Changmao anførte, at den lille mængde, som virksomheden eksporterede til Unionen i den nuværende undersøgelsesperiode, ikke udgjorde et retligt grundlag for, at Kommissionen kunne konkludere, at de produktionsfaktorer, som Changmao havde fremlagt, ikke var repræsentative, og at grundforordningens artikel 18 blev anvendt på disse. Changmao hævdede, at den lille eksportmængde i henhold til grundforordningens artikel 2, stk. 3, og artikel 2, stk. 6a, litra a), ikke er en begrundelse for ikke at beregne den normale værdi på grundlag af virksomhedens produktionsomkostninger. Changmao hævdede også, at grundforordningen ikke indeholdt bestemmelser om en repræsentativitetstest for en beregnet normal værdi, og at Kommissionen derfor bør anvende virksomhedens produktionsfaktorer. Changmao anførte også, at Kommissionen begik en fejl med hensyn til produktionsfaktorerne, da Changmao anvendte både elektricitet og damp, mens HSWT kun anvendte elektricitet, som var dyrere end damp. Changmao hævdede endvidere, at Kommissionen overtrådte reglerne om individuel behandling i henhold til grundforordningens artikel 9, stk. 5, andet afsnit. Changmao anførte navnlig, at eftersom Kommissionen fastsatte en individuel dumpingmargen og en individuel toldsats for Changmao i den oprindelige undersøgelse, mens den oprindelige told kunne opretholdes efter den nuværende udløbsundersøgelse, kunne Kommissionen ikke afvise en sådan individuel beregningsmetode uden noget retligt grundlag.
- (158) Som anført i betragtning 75 anvendte Kommissionen grundforordningens artikel 18 på konklusionerne vedrørende Kina og ikke Changmao. I forbindelse med en udløbsundersøgelse sigter Kommissionen mod at fastslå fortsat eller fornyet dumping for så vidt angår landet som helhed. Oplysningerne fra en eksporterende producent med meget begrænsede eksportmængder til Unionen er ikke repræsentative for udviklingen i den samlede import fra Kina, når denne import er fortsat i betydelig grad. Da Changmaos eksport ikke blev anset for at være repræsentativ for den samlede import fra Kina, ville Changmaos individuelle dumpingmargen desuden ikke have været relevant med henblik på at fastslå, om der fortsat fandt dumping sted i hele landet i den nuværende undersøgelsesperiode, jf. betragtning 77.
- (159) Kommissionen så ikke bort fra de produktionsfaktorer, som Changmao havde fremlagt. Ved beregningen af den normale værdi med henblik på at beregne den landsdækkende dumpingmargen anvendte Kommissionen dog den eneste EU-producents forbrugsfaktorer (EU-erhvervsgruppen anvendte ikke damp) som de foreliggende faktiske oplysninger i henhold til grundforordningens artikel 18, da Kommissionen ikke kunne indhente sådanne oplysninger på grund af de kinesiske eksporterende producenters manglende samarbejdsvilje. Changmaos eksport til Unionen blev ikke anset for repræsentativ for Kina som helhed, da den udgjorde mindre end 3 % af importen fra Kina.
- (160) Under alle omstændigheder bemærkede Kommissionen, at selv hvis den havde baseret sig på de produktionsfaktorer og forbrugstal, som Changmao havde fremlagt, ville beregningen af dumpingmargenen stadig have givet en margin på over 20 %. For fuldstændighedens skyld bemærkes det, at de to produktionsfaktorer, som Changmao indberettede, nemlig damp og hjælpematerialer, ikke blev vurderet, da de ikke indgik i beregningen af den normale værdi for den landsdækkende dumpingmargen, der er omhandlet i betragtning 156. Hvis Kommissionen havde medtaget disse to produktionsfaktorer, ville dumpingmargenen have været endnu højere. Der var således klare beviser for fortsat dumping i denne undersøgelse, uanset hvilken metode der blev anvendt.
- (161) Endelig henviser grundforordningens artikel 9, stk. 5, til indførelsen af individuel told. Den nuværende undersøgelse er en udløbsundersøgelse i henhold til grundforordningens artikel 11, stk. 2, hvor Kommissionen kun kan konkludere, om de gældende foranstaltninger bør fortsætte eller ophæves. Derfor finder grundforordningens artikel 9, stk. 5, andet afsnit, ikke anvendelse i den nuværende undersøgelse. Disse påstande blev derfor afvist.

4. SANDSYNLIGHED FOR FORTSAT ELLER FORNYET DUMPING

- (162) I forlængelse af konstateringen af, at der fandt dumping sted i den nuværende undersøgelsesperiode, som anført i betragtning 156, undersøgte Kommissionen i overensstemmelse med grundforordningens artikel 11, stk. 2, sandsynligheden for fortsat dumping, hvis foranstaltningerne ophæves.

- (163) Som følge af den manglende samarbejdsvilje hos eksporterende producenter/producenter i Kina, der tegnede sig for en repræsentativ importmængde, baserede Kommissionen sin vurdering på de foreliggende faktiske oplysninger i overensstemmelse med grundforordningens artikel 18, nemlig på oplysninger i anmodningen om fornyet undersøgelse, umiddelbart tilgængelige oplysninger og GTA. Følgende elementer blev undersøgt: produktionskapaciteten og den uudnyttede kapacitet i Kina og EU-markedets tiltrækningskraft og eksportpriserne til tredjelande.

4.1. Produktionskapacitet og uudnyttet kapacitet i Kina

- (164) Kommissionen analyserede situationen vedrørende produktionskapacitet og uudnyttet kapacitet på grundlag af oplysningerne i anmodningen om fornyet undersøgelse.
- (165) I anmodningen om fornyet undersøgelse anførte ansøgeren, at den eksisterende kapacitet i Kina var på ca. 30 000-35 000 ton. Ingen andre oplysninger var offentligt tilgængelige i denne henseende. Da ingen af parterne fremsatte bemærkninger eller fremlagde yderligere oplysninger om den eksisterende samlede kapacitet i Kina, konkluderede Kommissionen, at den nuværende kinesiske produktionskapacitet sandsynligvis ville være på mellem 30 000 og 35 000 ton.
- (166) Ansøgeren anslår, at den indenlandske efterspørgsel efter aspartam i Kina er på ca. 10 000 ton. Den samlede eksport fra Kina var på ca. 16 000 ton i den nuværende undersøgelsesperiode. Kinas uudnyttede kapacitet er derfor på ca. 4 000-9 000 ton, hvilket dækker næsten hele EU-forbruget, og den kan endda være dobbelt så meget som EU-forbruget, jf. tabel 2.
- (167) Kommissionen fandt derfor, at der var en betydelig uudnyttet produktionskapacitet i Kina, der gør det muligt at øge salget til EU-markedet, hvis antidumpingforanstaltningerne fik lov at udløbe.
- (168) I sine bemærkninger efter den endelige fremlæggelse af oplysninger hævdede Changmao, at ansøgeren overvurderede produktionskapaciteten for aspartam i Kina. Changmao hævdede navnlig, at virksomhedens produktionskapacitet var lavere end de 3 000 ton, der var anslået af ansøgeren. Changmao fremlagde kun i den fortrolige udgave et dokument, hvoraf det fremgik, at den kinesiske virksomhed Shaoxing Yamei Biochemistry Co. Ltd ikke længere producerede aspartam. Changmao anførte endvidere, at andre kinesiske producenter af aspartam havde reduceret deres produktionskapacitet på grund af Kinas nye miljøbeskyttelsespolitik. Changmao hævdede således, at der i betragtning af den indenlandske efterspørgsel efter aspartam i Kina og eksporten af aspartam til tredjelande ikke var nogen uudnyttet produktionskapacitet for aspartam i Kina, som ville blive anvendt til at øge eksporten af aspartam til Unionen, hvis antidumpingforanstaltningerne blev fjernet.
- (169) Kommissionen bemærker, at Changmao ikke fremlagde dokumentation for kapacitetsnedskæringer som følge af miljøbeskyttelsespolitikker. Da der ikke foreligger nogen beviser, afviste Kommissionen denne påstand. Selv efter at der er taget hensyn til nedgangen i Changmaos og Shaoxing Yamei Biochemistry Co. Ltd's produktionskapacitet, vil der endvidere stadig være en uudnyttet kapacitet på mere end 2 000 ton ⁽³³⁾, hvilket vil dække en betydelig del af det samlede forbrug af aspartam i Unionen.

4.2. EU-markedets tiltrækningskraft og priserne ved eksport til tredjelande

- (170) EU-markedet havde en betydelig tiltrækningskraft på kinesisk eksport, hvilket ses af den fortsatte tilstedeværelse trods antidumpingforanstaltningerne — med en markedsandel på EU-markedet på mellem [7-10 %] i NUP som nævnt i tabel 3.
- (171) Den høje produktionskapacitet i Kina giver et stærkt incitament til at eksportere i denne naturligt eksportorienterede sektor, da de kinesiske producenter kun har to konkurrenter uden for Kina: Ajinomoto i Japan og ansøgeren. Hvis antidumpingtolden får lov at udløbe, ville de kinesiske producenter få mulighed for at øge deres salg og markedsandel i Unionen.

⁽³³⁾ Baseret på den samlede kinesiske kapacitet på [30 000-35 000] ton, som beregnet på grundlag af anmodningen om fornyet undersøgelse, justeret for den påståede reduktion på [3 000-6 000] ton, som blev fremlagt af Changmao.

- (172) Kommissionen undersøgte desuden, om det er sandsynligt, at de kinesiske eksporterende producenter vil øge deres eksportsalg til Unionen til dumpingpriser endnu mere, hvis foranstaltningerne får lov at udløbe. Kommissionen undersøgte derfor de kinesiske eksporterende producenters prisniveauer ved salg til andre tredjelandsmarkeder og sammenlignede disse priser med EU-erhvervsgrænsens priser.
- (173) I mangel af samarbejde om repræsentative mængder fra Kina anvendte Kommissionen GTA. Det blev konstateret, at EU-erhvervsgrænsens gennemsnitlige salgspris ([12 051– 18 377] EUR/ton) var højere end den gennemsnitlige eksportpris fra Kina til tredjelande i den nuværende undersøgelsesperiode (9 939 EUR/ton). Der vil derfor være et økonomisk incitament for de kinesiske eksporterende producenter til at flytte eksporten fra tredjelande til Unionen, hvis foranstaltningerne udløber, da EU-markedet er attraktivt. I så fald vil de kinesiske producenter kunne eksportere til Unionen til priser, som er højere end priserne ved salg til andre tredjelandsmarkeder, men som stadig ligger under EU-erhvervsgrænsens priser.

4.3. Konklusion

- (174) Baseret på ovennævnte uudnyttede kapacitet i Kina, EU-markedets tiltrækningskraft for kinesiske eksporterende producenter, jf. priser ved eksport til tredjelande, konkluderede Kommissionen, at der er stor sandsynlighed for, at udløbet af antidumpingforanstaltningerne vil føre til en stigning i dumpingeksporten.
- (175) I betragtning af konklusionerne vedrørende fortsat dumping i NUP og den sandsynlige udvikling i eksporten, hvis foranstaltningerne udløber, jf. betragtning 174, konkluderede Kommissionen, at der er stor sandsynlighed for, at udløbet af antidumpingforanstaltningerne over for importen fra Kina vil føre til fortsat dumping.

5. SKADE

5.1. Definition af EU-erhvervsgræn og EU-produktion

- (176) Samme vare blev fremstillet af en producent i Unionen i den betragtede periode (Hyet Sweet SAS i 2018 og HSWT fra 2019 og fremefter, jf. betragtning 37). Denne udgør »EU-erhvervsgrænsen«, jf. grundforordningens artikel 4, stk. 1.
- (177) Den samlede EU-produktion i den nuværende undersøgelsesperiode blev fastsat til at være mellem [1 963-2 909] ton.

5.2. EU-forbruget

- (178) Aspartam fremstilles kun i Unionen, Kina og Japan. Kommissionen fastsatte EU-forbruget på grundlag af EU-erhvervsgrænsens salg på EU-markedet og import fra Kina og Japan på grundlag af data fra Eurostat.
- (179) EU-forbruget udviklede sig således:

Tabel 2

EU-forbruget (i ton)

	2018	2019	2020	Nuværende undersøgelsesperiode
Samlet EU-forbrug	[1 539–2 141]	[4 355–6 058]	[3 826–5 322]	[3 957–5 504]
Indeks (regnskabsår 2018 = 100)	100	283	249	257

Kilde: Eurostat og spørgeskemabesvarelsen fra EU-producenten

- (180) EU-forbruget af aspartam varierede i den betragtede periode. Først steg det med 183 % fra 2018 til 2019, faldt derefter med 12 % mellem 2019 og 2020 og steg derefter svagt med 3 % i den nuværende undersøgelsesperiode sammenlignet med 2020. Generelt set steg EU-forbruget med 157 % i den betragtede periode.
- (181) Udsvingene i EU-forbruget afspejlede stigningen i importen fra Kina og Japan i 2019 og derefter hovedsagelig fra Japan i 2020 og NUP, jf. tabel 3 og 6.
- (182) I sine bemærkninger efter den endelige fremlæggelse af oplysninger anmodede Changmao Kommissionen om at forklare, hvorfor der var en betydelig forskel i forbruget i 2018 mellem anmodningen om den fornyede undersøgelse og tabel 2.
- (183) Kommissionen angav, at forskellen skyldes importmængden fra Japan for 2018. I anmodningen om fornyet undersøgelse anvendtes importmængden fra Japan fra databasen i henhold til artikel 14, stk. 6, mens Kommissionen baserede sin vurdering på data fra Eurostat, fordi de indeholder mere detaljerede oplysninger (f.eks. import under proceduren for aktiv forædling). Selv på grundlag af databasen i henhold til artikel 14, stk. 6, ville resultaterne af undersøgelsen imidlertid ikke have ændret sig, fordi tendenserne for forbruget og markedsandelene i det væsentlige fortsat er de samme.

5.3. Import fra det pågældende land

5.3.1. Mængde og markedsandel for importen fra det pågældende land

- (184) Kommissionen fastsatte importmængden på grundlag af data fra Eurostat. Markedsandelen for importen blev fastsat på grundlag af data fra Eurostat og data indgivet af EU-erhvervsgruppen.
- (185) Importen til Unionen fra det pågældende land udviklede sig således:

Tabel 3

Importmængde (i ton) og markedsandel

	2018	2019	2020	Nuværende undersøgelsesperiode
Importmængde fra det pågældende land	[489 – 681]	[1 017 – 1 415]	[426 – 593]	[311 – 433]
Indeks (regnskabsår 2018 = 100)	100	266	128	85
Markedsandel	[28 % – 39 %]	[20 % – 28 %]	[10 % – 14 %]	[7 % – 10 %]
Indeks (regnskabsår 2018 = 100)	100	73	35	25

Kilde: Eurostat og spørgeskemabesvarelsen fra EU-producenten

- (186) Importmængden fra Kina varierede i den betragtede periode. Den steg med 166 % mellem 2018 og 2019 og faldt derefter sidst i NUP med 69 % i forhold til 2019. Samlet set faldt importmængden fra Kina med 15 % i den betragtede periode.
- (187) Markedsandelen for importen fra Kina udviste en faldende tendens i den betragtede periode og faldt med 75 % i den nuværende undersøgelsesperiode i forhold til 2018. Faldet i markedsandelen skyldtes en stigning i EU-forbruget, som ikke i samme omfang blev fulgt af importmængden fra Kina.

5.3.2. Proceduren for aktiv forædling

- (188) Aspartam blev importeret fra Kina under den normale ordning og under proceduren for aktiv forædling.

(189) Importen fra Kina under den normale ordning og under proceduren for aktiv forædling udviklede sig således:

Tabel 4

Importmængde (i ton) fra Kina under den normale ordning og proceduren for aktiv forædling

	2018	2019	2020	Nuværende undersøgelsesperiode
Importmængde fra Kina under den normale ordning	[292 – 407]	[776 – 1 080]	[374 – 521]	[249 – 346]
Indeks (regnskabsår 2018 = 100)	100	266	128	85
Markedsandel	[17 % – 23 %]	[16 % – 22 %]	[9 % – 12 %]	[6 % – 8 %]
Indeks (regnskabsår 2018 = 100)	100	94	52	33
Importmængde fra Kina under proceduren for aktiv forædling	[197 – 274]	[241 – 335]	[52 – 72]	[63 – 87]
Indeks (regnskabsår 2018 = 100)	100	122	26	32
Markedsandel	[11 % – 16 %]	[5 % – 7 %]	[0 % – 2 %]	[0 % – 3 %]
Indeks (regnskabsår 2018 = 100)	100	43	11	12

Kilde: Eurostat og spørgeskemabesvarelsen fra EU-producenten

(190) 25 % af den samlede import fra Kina blev importeret via proceduren for aktiv forædling i den nuværende undersøgelsesperiode. Mængden faldt med 68 % i løbet af den betragtede periode.

5.3.3. Priser på importen fra det pågældende land og prisunderbud

(191) Kommissionen fastsatte importpriserne på grundlag af data fra Eurostat.

(192) Den vejede gennemsnitlige importpris ved salg til Unionen fra det pågældende land udviklede sig som følger:

Tabel 5

Importpriser (EUR/ton)

	2018	2019	2020	Nuværende undersøgelsesperiode
Kina	[8 452 – 11 758]	[9 104 – 12 665]	[8 976 – 12 486]	[8 859 – 12 323]
Indeks (regnskabsår 2018 = 100)	100	108	106	105

Kilde: Eurostat (ekskl. import under proceduren for aktiv forædling)

(193) De gennemsnitlige priser ved import fra Kina steg med 5 % i den betragtede periode.

- (194) I mangel af samarbejdsvilje fra de kinesiske eksporterende producenter, som tegnede sig for en repræsentativ importmængde, jf. betragtning 36, fastsatte Kommissionen prisunderbuddet i den nuværende undersøgelsesperiode ved at sammenligne de vejede gennemsnitlige salgspriser, som den eneste EU-producent forlangte af ikke-forretningsmæssigt forbundne kunder på EU-markedet, justeret til ab fabrik-niveau, og de vejede gennemsnitlige eksportpriser på grundlag af databasen i henhold til artikel 14, stk. 6, herunder antidumpingtolden, med passende justeringer for omkostninger efter importen. Prisen på de mængder aspartam, der blev importeret under proceduren for aktiv forædling, blev ikke taget i betragtning, da disse mængder ikke er overgået til fri omsætning på EU-markedet.
- (195) Resultatet af sammenligningen blev udtrykt som en procentdel af omsætningen hos den eneste EU-producent i den nuværende undersøgelsesperiode og viste ingen underbud.
- (196) I sine bemærkninger efter den endelige fremlæggelse af oplysninger hævdede Changmao, at HSWT tilbød sine kunder betydelige yderligere salgstjenester, som ville blive afspejlet i salgspriserne, og HSWT's salg befandt sig derfor i et andet handelsled end de kinesiske eksportørers salgspriser. Changmao fandt, at de kinesiske priser og EU-erhvervsgrenens priser bør sammenlignes i samme handelsled i prisunderbudsberegningerne.
- (197) Changmaos påstand er spekulativ. Som anført i betragtning 75 var Changmao den eneste kinesiske eksporterende producent, der samarbejdede i forbindelse med undersøgelsen. Virksomhedens eksport til Unionen blev dog ikke anset for at være repræsentativ for Kina, og grundforordningens artikel 18 blev anvendt. Kommissionen kunne derfor ikke vurdere de kinesiske eksportørers handelsled. Endelig var der som nævnt i betragtning 195 ikke tale om underbud i undersøgelsesperioden, selv uden at foretage nogen justeringer for handelsled. Påstanden blev derfor afvist.

5.3.4. Import fra andre tredjelande end Kina

- (198) Importen af aspartam fra andre tredjelande end Kina var næsten udelukkende fra Japan.
- (199) Importen af aspartam fra andre tredjelande end Kina og Japan udgør mindre end 2 % af den samlede import i den betragtede periode. Da aspartam kun produceres i Kina, Japan og EU, fandt Kommissionen, at denne import fejlagtigt var klassificeret som aspartam, eller at dens oprindelse var forkert angivet. Kommissionen tog derfor ikke denne import yderligere i betragtning i sin skadesanalyse.
- (200) Aspartam blev importeret fra Japan under den normale ordning og under proceduren for aktiv forædling.
- (201) Den (samlede) importmængde samt markedsandelen og prisudviklingen for importen af aspartam fra Japan udviklede sig som følger:

Tabel 6

Import fra tredjelande

Land		2018	2019	2020	Nuværende undersøgelsesperiode
Japan	Samlet importmængde (ton)	[312 – 434]	[2 478 – 3 447]	[2 383 – 3 315]	[2 579 – 3 587]
	Indeks (regnskabsår 2018 = 100)	100	795	764	827
	Markedsandel i %	[18 % – 25 %]	[50 % – 69 %]	[55 % – 76 %]	[57 % – 80 %]
	Importmængde under proceduren for aktiv forædling	[0 – 0]	[1 049 – 1 459]	[1 152 – 1 602]	[1 529 – 2 127]
	Indeks (regnskabsår 2018 = 100)	-	100	110	146

Markedsandel for importen fra Japan under proceduren for aktiv forædling i %	[0 % – 0 %]	[21 % – 29 %]	[26 % – 37 %]	[34 % – 47 %]
Gennemsnitspris (EUR/ton) uden proceduren for aktiv forædling	[11 431 – 15 901]	[11 904 – 16 560]	[11 987 – 16 676]	[11 438 – 15 912]
Indeks (regnskabsår 2018 = 100)	100	104	105	100

Kilde: Eurostat

- (202) Den samlede importmængde fra Japan steg med 727 % i den betragtede periode. 60 % af den samlede import fra Kina blev importeret under proceduren for aktiv forædling i den nuværende undersøgelsesperiode. Under proceduren for aktiv forædling var der ingen import fra Japan i 2018, og importen fra Japan steg med 46 % i den nuværende undersøgelsesperiode i forhold til 2019.
- (203) Markedsandelen for importen fra Japan steg i den betragtede periode og nåede op på mellem [57-80 %] i den nuværende undersøgelsesperiode. Markedsandelen for importen fra Japan under proceduren for aktiv forædling steg også i den betragtede periode og nåede op på mellem [34-47 %] i den nuværende undersøgelsesperiode.
- (204) Gennemsnitsprisen på importen fra Japan steg med 5 % mellem 2018 og 2020. I den nuværende undersøgelsesperiode vendte priserne tilbage til et niveau svarende til niveauet i 2018.

5.4. EU-erhvervsgrenens økonomiske situation

5.4.1. Generelle bemærkninger

- (205) Analysen af EU-erhvervsgrenens økonomiske situation omfattede en vurdering af alle de økonomiske indikatorer, der havde en indflydelse på EU-erhvervsgrenens situation i den betragtede periode.

5.4.2. Produktion, produktionskapacitet og kapacitetsudnyttelse

- (206) Den samlede produktion, produktionskapacitet og kapacitetsudnyttelse i Unionen udviklede sig i den betragtede periode som følger:

Tabel 7

Produktion, produktionskapacitet og kapacitetsudnyttelse

	2018	2019	2020	Nuværende undersøgelsesperiode
Produktionsmængde (i ton)	[1 181 – 1 750]	[1 379 – 2 043]	[1 971 – 2 921]	[1 963-2 909]
Indeks (regnskabsår 2018 = 100)	100	117	167	166
Produktionskapacitet (i ton)	[2 656 – 3 936]	[2 656 – 3 936]	[2 656 – 3 936]	[2 656 – 3 936]
Indeks (regnskabsår 2018 = 100)	100	100	100	100
Kapacitetsudnyttelse (%)	[37-55]	[43-64]	[62-91]	[61-91]
Indeks (regnskabsår 2018 = 100)	100	117	167	166

Kilde: EU-producentens spørgeskemabesvarelse

- (207) Produktionsmængden steg med 67 % mellem 2018 og 2020. I den nuværende undersøgelsesperiode forblev produktionsmængden på samme niveau som produktionsmængden i 2020. Produktionsmængden steg efter ændringen i forretningsstrategien hos den ansøger, der overtog aktiverne fra den tidligere EU-producent af aspartam i 2019, jf. betragtning 37.
- (208) EU-erhvervsgrenens produktionskapacitet forblev på samme niveau i den betragtede periode, da ansøgeren overtog den tidligere EU-producents produktionsaktiver, jf. betragtning 37.
- (209) Kapacitetsudnyttelsen steg med 66 %, i takt med stigningen i den årlige produktionsmængde, der er beskrevet i betragtning 207.

5.4.3. Salgsmængde og markedsandel

- (210) EU-erhvervsgrenens salgsmængde og markedsandel udviklede sig som følger i den betragtede periode:

Tabel 8

Salgsmængde og markedsandel

	2018	2019	2020	Nuværende undersøgelsesperiode
Salgsmængde på EU-markedet (ton)	[699 – 1 035]	[814 – 1 206]	[962 – 1 425]	[1 009 – 1 496]
Indeks (regnskabsår 2018 = 100)	100	116	138	144
Markedsandel i %	[40-59]	[16-24]	[22-33]	[22-33]
Indeks (regnskabsår 2018 = 100)	100	41	55	56

Kilde: EU-producentens spørgeskemabesvarelse og Eurostat

- (211) EU-erhvervsgrenens salgsmængde på EU-markedet udviste en stigende tendens i hele den betragtede periode. Samlet set steg salgsmængden med 44 %.
- (212) Trods stigningen i salgsmængden faldt EU-erhvervsgrenens markedsandel med 44 % i den betragtede periode og var på [22-33 %] i den nuværende undersøgelsesperiode.

5.4.4. Vækst

- (213) Som anført ovenfor steg EU-erhvervsgrenens salgsmængde med 44 % i den betragtede periode. EU-forbruget steg dog endnu mere, nemlig med 157 % i den betragtede periode, og som følge heraf faldt EU-erhvervsgrenens markedsandel med 44 %.

5.4.5. Beskæftigelse og produktivitet

- (214) Beskæftigelsen og produktiviteten udviklede sig i den betragtede periode som følger:

Tabel 9

Beskæftigelse og produktivitet

	2018	2019	2020	Nuværende undersøgelsesperiode
Antal ansatte	[76-112]	[63-94]	[65-96]	[68-100]
Indeks (regnskabsår 2018 = 100)	100	84	86	89

Produktivitet (ton/FTÆ)	[13-19]	[18-27]	[25-37]	[24-36]
Indeks (regnskabsår 2018 = 100)	100	139	194	186

Kilde: EU-producentens spørgeskemabesvarelse

- (215) Antallet af ansatte varierede i den betragtede periode. Det faldt først med 16 % i 2019 sammenlignet med 2018, hvor ansøgeren overtog aktiverne og visse ansatte fra den tidligere EU-producent af aspartam, jf. betragtning 37. Den gradvise stigning i antallet af ansatte fra 2019 indtil den nuværende undersøgelsesperiode fandt sted samtidig med de stigende produktions- og salgsniveauer for EU-erhvervsgrenen.
- (216) Produktiviteten steg med 94 % mellem 2018 og 2020, hvilket afspejler stigningen i produktionsmængden, jf. betragtning 207, og faldt derefter med 4 % i den nuværende undersøgelsesperiode sammenlignet med 2020. Samlet set steg produktiviteten med 86 %.

5.4.6. Dumpingmargenens størrelse og genrejsning efter tidligere dumping

- (217) Dumpingmargenen i den nuværende undersøgelsesperiode lå betydeligt over minimalniveauet som anført i betragtning 156, og mængden af og markedsandelen for importen fra Kina som beskrevet i tabel 3 og 4 var stadig betydelig i den betragtede periode.
- (218) Selv om der stadig forekom dumping fra Kina, lykkedes det imidlertid EU-erhvervsgrenen at genrejse sig efter tidligere dumpingpraksis, navnlig på grund af den eneste EU-producents nye forretningsstrategi og det øgede forbrug på hjemmemarkedet.

5.4.7. Priser og faktorer, som påvirker priserne

- (219) EU-producentens vejede gennemsnitlige enhedspriser ved salg til ikke forretningsmæssigt forbundne kunder i Unionen udviklede sig i den betragtede periode som følger:

Tabel 10

Salgspriser og produktionsomkostninger i Unionen (EUR/ton)

	2018	2019	2020	Nuværende undersøgelsesperiode
Gennemsnitlig enhedssalgspris i Unionen	[10 699 – 16 316]	[11 954 – 18 229]	[12 293 – 18 747]	[12 051 – 18 377]
Indeks (regnskabsår 2018 = 100)	100	112	115	113
Enhedsproduktionsomkostninger Indeks (regnskabsår 2018 = 100)	100	81	73	71

Kilde: EU-producentens spørgeskemabesvarelse

- (220) EU-erhvervsgrenens gennemsnitlige enhedssalgspris til ikke forretningsmæssigt forbundne kunder steg med 13 % i den betragtede periode.
- (221) Enhedsproduktionsomkostningerne faldt med 29 % i den betragtede periode. Dette skyldtes en øget effektivitet i forbruget af visse vigtige råmaterialer og lavere priser på elektricitet og gas.

5.4.8. Arbejdskraftomkostninger

- (222) EU-producentens gennemsnitlige arbejdskraftomkostninger udviklede sig i den betragtede periode som følger:

Tabel 11

Gennemsnitlige arbejdskraftomkostninger pr. ansat

	2018	2019	2020	Nuværende undersøgelsesperiode
Gennemsnitlige arbejdskraftomkostninger pr. ansat (EUR)	[55 774 – 85 056]	[61 652 – 94 019]	[59 792 – 91 182]	[54 112 – 82 521]
Indeks (regnskabsår 2018 = 100)	100	111	107	97

Kilde: EU-producentens spørgeskemabesvarelse

- (223) De gennemsnitlige arbejdskraftomkostninger pr. ansat steg med 11 % i 2019 sammenlignet med 2018 og faldt derefter med 12 % i den nuværende undersøgelsesperiode sammenlignet med 2019. Samlet set faldt de gennemsnitlige arbejdskraftomkostninger pr. ansat i EU med 3 %.
- (224) Udsvingene i arbejdskraftomkostningerne skyldtes ændringer i sammensætningen af ansatte i den betragtede periode.

5.4.9. Lagerbeholdninger

- (225) EU-producenternes lagerbeholdninger udviklede sig i den betragtede periode som følger:

Tabel 12

Lagerbeholdninger

	2018	2019	2020	Nuværende undersøgelsesperiode
Slutlagre (i ton)	[102 – 155]	[126 – 192]	[171-261]	[127 – 193]
Indeks (regnskabsår 2018 = 100)	100	124	168	124
Slutlagre i procent af produktionen	[7 % –11 %]	[8 % –12 %]	[7 % –11 %]	[5 % –8 %]
Indeks (regnskabsår 2018 = 100)	100	106	101	75

Kilde: EU-producentens spørgeskemabesvarelse

- (226) Lagerbeholdningerne steg med 68 % fra 2018 til 2020, hvorefter de faldt med 26 % til udgangen af den nuværende undersøgelsesperiode. Samlet set steg lagerbeholdningerne med 24 %.
- (227) Slutlagrene i procent af produktionsmængden steg med 6 % i 2019 sammenlignet med 2018 og faldt derefter med 29 % ved udgangen af den nuværende undersøgelsesperiode sammenlignet med 2019.

5.4.10. Rentabilitet, likviditet, investeringer, investeringsafkast og evne til at rejse kapital

- (228) EU-producentens rentabilitet, likviditet, investeringer og investeringsafkast udviklede sig i den betragtede periode som følger:

Tabel 13

Rentabilitet, likviditet, investeringer og investeringsafkast

	2018	2019	2020	Nuværende undersøgelsesperiode
Rentabilitet ved salg i Unionen til ikke forretningsmæssigt forbundne kunder (% af omsætningen) <i>Indeks (regnskabsår 2018 = 100)</i>	- 100	- 16	110	112
Likviditet (EUR)	[- 12 979, - 8 511]	[- 3 690, - 2 420]	[249 – 380]	[443 – 676]
<i>Indeks (regnskabsår 2018 = 100)</i>	- 100	- 28	103	105
Investeringer (EUR)	[292 – 445]	[1 302 – 1 985]	[1 476 – 2 250]	[1 750 – 2 669]
<i>Indeks (regnskabsår 2018 = 100)</i>	100	446	505	599
Investeringsafkast (%)	[- 37 %, - 25 %]	[- 224 %, - 147 %]	[19 % – 28 %]	[6 % – 10 %]
<i>Indeks (regnskabsår 2018 = 100)</i>	- 100	- 599	176	126

Kilde: EU-producentens spørgeskemabesvarelse

- (229) Kommissionen beregnede EU-producentens rentabilitet som nettofortjenesten eller -tabet før skat ved salg af samme vare til ikke forretningsmæssigt forbundne kunder i Unionen udtrykt i procent af omsætningen ved dette salg.
- (230) EU-erhvervsgrenens rentabilitetssituation forbedredes i den betragtede periode fra et betydeligt tab i 2018 til et lavere tab i 2019 og en fortjeneste i den nuværende undersøgelsesperiode. Det lykkedes imidlertid ikke EU-erhvervsgrenen at opnå den målførtjenstmargen, der blev angivet i den oprindelige undersøgelse ⁽³⁴⁾.
- (231) Nettolikviditeten er et udtryk for EU-producenternes evne til at selvfinansiere deres aktiviteter. Likviditeten var negativ i 2018, da EU-producenten gik konkurs. Efterhånden som den nye EU-producent, ansøgeren, øgede salget, forbedredes likviditeten gradvist fra 2019 til NUP.
- (232) Der var kun få investeringer i 2018, det år, hvor den tidligere EU-producent gik konkurs. Under det nye ejerskab steg investeringerne imidlertid med 346 % i 2019, og de steg derefter støt til en stigning på 499 % i forhold til 2018 i NUP. Investeringerne blev hovedsagelig foretaget for at erstatte gammelt udstyr med nyt, mere effektivt udstyr.
- (233) Investeringsafkastet er fortjenesten eller tabet udtrykt i procent af investeringernes bogførte nettoværdi.
- (234) Da ansøgeren købte produktionsanlægget i 2019, gennemførte denne et omfattende omstrukturingsprogram med betydelige kapitalinvesteringer fra HSWT's og aktionærernes side i de følgende år for at forsøge at gøre anlægget rentabelt igen.
- (235) Investeringsafkastet var betydeligt negativt i 2018 og igen i 2019. Investeringsafkastet forbedredes i 2020 og i den nuværende undersøgelsesperiode.

⁽³⁴⁾ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2016/262 af 25. februar 2016 om indførelse af en midlertidig antidumpingtold på importen af aspartam med oprindelse i Folkerepublikken Kina (EUT L 50 af 26.2.2016, s. 4), betragtning 150.

5.5. Konklusion vedrørende skade

- (236) De fleste skadesindikatorer, såsom produktion, kapacitetsudnyttelse, enhedsproduktionsomkostninger, salgsmængder, salgspriser, arbejdskraftomkostninger, produktivitet, rentabilitet, beskæftigelsesinvesteringer, investeringsafkast og likviditet, udviklede sig positivt og tyder ikke på væsentlig skade.
- (237) På baggrund af ovenstående konkluderede Kommissionen, at EU-erhvervsgrenen ikke blev forvoldt væsentlig skade, jf. grundforordningens artikel 3, stk. 5, i den nuværende undersøgelsesperiode.
- (238) Da importen fra Kina fortsatte i betydelige mængder, og da EU-erhvervsgrenen kun opnåede fortjeneste i 2020 og NUP, men stadig under det målførtjenstniveau, der blev fastsat i den oprindelige undersøgelse, var EU-erhvervsgrenen imidlertid ikke i stand til fuldt ud at genrejse sig efter den tidligere skadevoldende dumping, jf. grundforordningens artikel 3, stk. 5, i den nuværende undersøgelsesperiode.
- (239) Changmao hævdede, at Kommissionen ikke har modtaget oplysninger fra ansøgeren om årsagerne til Hyet Sweet SAS' konkurs. Changmao hævdede endvidere, at Kommissionen ikke har modtaget oplysninger om Hyet Sweet-gruppens betydelige og selvskadende import til Unionen af aspartam og råmaterialer fra Kina og Japan, og om, hvorfor hverken Hyet Sweet- eller HSWT-grupperne indsendte sådanne oplysninger til Kommissionen, mens HSWT fortsat hævder, at der er forvoldt skade som følge af importen af aspartam fra Kina.
- (240) Kommissionen konkluderede ovenfor, at EU-erhvervsgrenen i den nuværende undersøgelsesperiode ikke led væsentlig skade, jf. grundforordningens artikel 3, stk. 5. Årsagerne til Hyet Sweet SAS' konkurs er derfor ikke relevante for den nuværende undersøgelse. Som forklaret i betragtning 176 er Hyet Sweet-gruppen endvidere ikke længere involveret i produktionen af aspartam i Unionen og er ikke forretningsmæssigt forbundet med HSWT. Kommissionen kan derfor kun tilskynde ikke forretningsmæssigt forbundne importører til at samarbejde i forbindelse med undersøgelsen. Desuden har HSWT fremlagt oplysninger i spørgeskemabesvarelsen om indkøb af råmaterialer, og undersøgelsen viste ikke, at indkøbet af råmaterialerne forvoldte skade. Changmao undlod at forklare, hvorfor importen af råmaterialer fra Kina og Japan ville være selvskadende, eller fremlægge dokumentation i denne henseende. Disse påstande blev derfor afvist.
- (241) Changmao hævdede, at det var tvivlsomt, om HSWT fremstillede aspartam i stedet for at købe et stort antal færdigprodukter og halvfabrikata, hovedsagelig fra Ajinomoto Inc. og visse kinesiske virksomheder. Det blev anført, at HSWT ifølge dennes årsrapport for 2019 købte en masse færdige produkter, og at der var en stor ændring i omkostningsoplysningerne i forhold til oplysningerne før Hyet Sweet SAS' konkurs.
- (242) Som anført i betragtning 207 viste undersøgelsen, at HSWT fremstillede aspartam i den betragtede periode. Desuden viste undersøgelsen ikke noget køb af aspartam fra Kina eller Japan. Som anført i betragtning 221 faldt enhedsproduktionsomkostningerne med 29 % i den betragtede periode som følge af øget effektivitet i forbruget af visse vigtige råmaterialer og lavere priser på elektricitet og gas. Påstanden blev derfor afvist.
- (243) I sine bemærkninger efter den endelige fremlæggelse af oplysninger anførte Changmao, at Kommissionen eller HSWT ikke havde fremlagt visse væsentlige oplysninger korrekt, såsom oplysninger om 1) importmængden af aspartam fra Kina og Japan, 2) importmængden af aspartam fra Kina og Japan under proceduren for aktiv forædling, 3) markedsandelene, 4) de gennemsnitlige priser på importen af aspartam med oprindelse i Kina og Japan, 5) hvorvidt Hyet Sweet SAS officielt blev opløst på tidspunktet for indledningen af udløbsundersøgelsen, 6) aftalen om køb af aktiver mellem HSWT og Hyet Sweet SAS, 7) aftalen om planen for samarbejdet mellem HSWT og Hyet Sweet SAS og 8) lagervurderingen og driftsregnskabet for HSWT. Changmao anmodede også Kommissionen om at oplyse om den anvendte metode til fastlæggelse af intervallerne.

- (244) Kommissionen kunne ikke fremlægge oplysningerne om importmængde, markedsandel og importpriser fra Kina og Japan, da de er markedsfølsomme og fortrolige i henhold til grundforordningens artikel 19 i betragtning af det begrænsede antal parter, der opererer på EU-markedet (én EU-producent, én japansk eksportør og to dominerende kinesiske eksportører). Fremlæggelsen af disse oplysninger kunne gøre det muligt for parterne at tilbageberegne virksomhedsspecifikke fortrolige data. Kommissionen fremlagde disse oplysninger i intervaller og indekser, som gav alle interesserede parter tilstrækkeligt meningsfulde oplysninger til at forstå Kommissionens analyse og konklusioner og fremsætte bemærkninger hertil. Dataene blev også fremlagt i form af meningsfulde tendenser, således at alle interesserede parter kunne forsvare deres interesser. Kommissionen kunne ikke fremlægge oplysninger om den anvendte metode til fastlæggelse af intervallerne, da dette ville gøre det muligt for parterne at hente de nøjagtige tal fra intervallerne.
- (245) For så vidt angår spørgsmålet om, hvorvidt Hyet Sweet SAS officielt blev opløst på tidspunktet for indledningen af udløbsundersøgelsen, blev der ikke givet nogen forklaring på, hvorfor disse oplysninger var relevante for den nuværende udløbsundersøgelse. Under alle omstændigheder indstillede Hyet Sweet SAS, som anført i betragtning 37, produktionen af aspartam i Unionen i 2018 og gik konkurs. Hvad endelig angår de tre andre dokumenter, som Changmao anmodede om, er disse dokumenter i sagens natur fortrolige og kan ikke fremlægges for parterne, jf. grundforordningens artikel 19. Kommissionen fremlagde detaljerede oplysninger om Hyet Sweet SAS, som giver interesserede parter mulighed for at forstå den faktiske situation uden at afsløre fortrolige oplysninger. Oplysningsniveauet gjorde det muligt for parterne fuldt ud at udøve deres ret til forsvar. Disse påstande blev derfor afvist.
- (246) Changmao hævdede også, at Kommissionens konklusion om, at EU-erhvervsgrenen ikke led væsentlig skade, var forkert, da der ikke var foretaget nogen vurdering af virkningen af stigningen i lavprisimporten fra Japan i den betragtede periode.
- (247) Kommissionen var ikke enig i denne påstand. Konstateringen af skade indebærer en undersøgelse af EU-erhvervsgrenens situation, uanset årsagen hertil. Kommissionen fandt, at erhvervsgrenen ikke led væsentlig skade, og at det derfor ikke var hensigtsmæssigt at vurdere årsagen til (ikkeeksisterende) skade. I mangel af skade var importen fra Japan naturligvis ikke relevant for fastsættelsen af sandsynligheden for fornyet skade, hvis foranstaltningerne over for importen fra Kina fik lov til at udløbe. Det skal også bemærkes, at importen fra Japan tilsyneladende havde erstattet importen fra Kina, der er omfattet af de gældende foranstaltninger. Hvis foranstaltningerne får lov at udløbe, vil importen fra Japan sandsynligvis blive erstattet af import fra Kina til lavere priser. Påstanden blev derfor afvist.

6. SANDSYNLIGHED FOR FORNYET SKADE

- (248) Kommissionen konkluderede i betragtning 236 og 237, at EU-erhvervsgrenen ikke led væsentlig skade i den nuværende undersøgelsesperiode, selv om den ikke havde været i stand til fuldt ud at genrejse sig efter den tidligere væsentlige skade. Derfor vurderede Kommissionen i overensstemmelse med grundforordningens artikel 11, stk. 2, om der var sandsynlighed for fornyet væsentlig skade som følge af dumpingimporten af aspartam fra Kina, hvis foranstaltningerne fik lov at udløbe.
- (249) Hvad angår sandsynligheden for fornyet væsentlig skade som følge af dumpingimport af aspartam fra Kina undersøgte Kommissionen produktionskapaciteten og den uudnyttede kapacitet i Kina, de sandsynlige prisniveauer for importen fra Kina uden antidumpingforanstaltninger og deres indvirkning på EU-erhvervsgrenen, herunder underbudsniveauet uden antidumpingforanstaltninger.
- (250) Som forklaret i betragtning 164-173 er der baseret på den uudnyttede kapacitet i Kina og EU-markedets store tiltrækningskraft for kinesiske eksporterende producenter stor sandsynlighed for, at udløbet af antidumpingforanstaltningerne vil føre til en stigning i eksporten til Unionen.
- (251) Med hensyn til de sandsynlige virkninger af en sådan import undersøgte Kommissionen de sandsynlige prisniveauer, hvis foranstaltningerne fik lov at udløbe. I den henseende fandt Kommissionen, at importprisniveauet i den nuværende undersøgelsesperiode uden antidumpingtold var en rimelig indikation. På dette grundlag konstaterede Kommissionen et betydeligt underbud af EU-erhvervsgrenens priser [25 % – 50 %].

- (252) Uden foranstaltninger er der sandsynlighed for, at de kinesiske producenters markedsandel vil stige betydeligt. Da EU-producenten er en forholdsvis lille producent sammenlignet med den japanske eksportør, ville de kinesiske eksportører på kort sigt sandsynligvis overtage EU-erhvervsgrænsens markedsandel, da EU-erhvervsgrænsen ikke ville være i stand til at overleve pristrykket fra de kinesiske eksportører, og EU-erhvervsgrænsens økonomiske situation ville derfor hurtigt blive forværret, hvilket ville føre til væsentlig skade.
- (253) På dette grundlag konkluderes det, at det uden foranstaltninger sandsynligvis vil føre til en betydelig stigning i dumpingimporten fra Kina til skadevoldende priser, og en fornyet væsentlig skade vil være sandsynlig.
- (254) I sine bemærkninger efter den endelige fremlæggelse af oplysninger hævdede Changmao, at da der ikke var nogen uudnyttet kapacitet i Kina (se betragtning 168), var Kommissionens konklusioner vedrørende sandsynligheden for fornyet skade som følge af sandsynligheden for øget eksport af aspartam til Unionen uden antidumpingforanstaltningerne ikke baseret på positivt bevismateriale og indebar ikke en objektiv undersøgelse i overensstemmelse med grundforordningens artikel 3, stk. 2, og antidumpingaftalens artikel 3.1.
- (255) Som anført i betragtning 169 vil der, efter at der er taget hensyn til nedgangen i Changmaos og Shaoxing Yamei Biochemistry Co. Ltd's produktionskapacitet, stadig være en uudnyttet kapacitet, som kunne dække en betydelig del af det samlede forbrug af aspartam i Unionen. Endvidere blev konklusionerne om sandsynligheden for fornyet skade ikke udelukkende baseret på omfanget af den uudnyttede kapacitet i Kina, men også på de sandsynlige prisniveauer for importen fra Kina uden antidumpingforanstaltninger og deres indvirkning på EU-erhvervsgrænsen, herunder underbudsniveauet, hvilket Changmao ikke bestred. Selv om der ikke er uudnyttet kapacitet i Kina, er EU-markedet mere attraktivt end tredjelandsmarkeder. De kinesiske eksporterende producenter har derfor et incitament til at omdirigere mængder fra tredjelandsmarkeder til Unionen som konkluderet i betragtning 173. Kommissionens konklusioner blev derfor baseret på de positive beviser, der blev indsamlet i løbet af undersøgelsen, og udgør en objektiv undersøgelse, jf. grundforordningens artikel 3, stk. 2, og antidumpingaftalens artikel 3.1. Påstanden blev afvist.
- (256) Changmao hævdede, at Kommissionen ved vurderingen af sandsynligheden for fornyet skade også burde vurdere den skadelige virkning af handelstvisterne mellem den tidligere EU-producent og HSWT og årsagerne til Hyet Sweet SAS' konkurs. Changmao anførte endvidere, at HSWT undlod at fremlægge flere dokumenter/oplysninger. Changmao anførte, at kun en sådan fuldstændig fremlæggelse af oplysninger kunne vise, hvordan samarbejdet og den efterfølgende konflikt mellem Hyet-gruppen og HSWT påvirkede EU-erhvervsgrænsens situation.
- (257) Kommissionen var ikke enig i disse påstande. Den analyse af sandsynligheden for fornyet skade, der skal foretages i henhold til grundforordningens artikel 11, stk. 2, fokuserer på, hvordan skadesbilledet på nuværende tidspunkt (i dette tilfælde en situation uden væsentlig skade) ville udvikle sig, hvis foranstaltningerne fik lov at udløbe. I en sådan vurdering ville der være en årsagssammenhæng mellem dumping og skade, som fastslået i den oprindelige undersøgelse, og det er ikke nødvendigt at fastslå dette på ny ⁽³⁵⁾. Vurderingen i denne sag er derfor koncentreret om dumpingimporten af aspartam fra Kina og på den virkning, som fjernelse af foranstaltningerne vil have på den nuværende situation. Disse påstande blev derfor afvist.
- (258) I sine bemærkninger efter den endelige fremlæggelse af oplysninger hævdede Changmao, at Kommissionen også burde vurdere sandsynligheden for fornyet selvforskyldt skade for EU-erhvervsgrænsen. Changmao hævdede navnlig, at HSWT's aktionærer på grund af HSWT's små investeringer i jord, bygninger og andre aktiver samt lave kapitalisering ikke har påtaget sig nogen kommerciel risiko med hensyn til den igangværende drift af aspartamfabrikken og ikke gjorde nogen større indsats for at sikre en levedygtig og fortsat produktion af aspartam i Unionen. I betragtning af HSWT's lave rentabilitet og afhængighed af finansielle midler til forsyningen af råmaterialer kan HSWT desuden gå konkurs når som helst. Changmao anførte også, at eftersom HSWT modtog betydelige subsidier fra de lokale myndigheder, kunne den mangle motivation og dynamik. Changmao fandt, at støtten fra de lokale myndigheder fordrejede EU-markedsprisen og produktionsomkostningerne for aspartam. Desuden kan arbejdskonflikter og fagforeningsstrejker mod den tidligere EU-producent, Hyet Sweet SAS, have været en væsentlig årsag til selvforskyldt skade, og hvis den nye EU-producent stadig var under pres fra den store import fra Japan og som følge af arbejdskampen, var det derfor sandsynligt, at den ville gå konkurs i fremtiden.

⁽³⁵⁾ Se appelorganets rapport, US — Anti-Dumping Measures on Oil Country Tubular Goods (WT/DS282/AB/R), 2. november 2005, afsnit. 121 og 123.

- (259) Kommissionen bemærkede, at disse påstande blot var grundløse spekulationer. Som forklaret i betragtning 51 blev Hyet Sweet SAS' aktiver solgt under en konkursprocedure. Salget af disse aktiver blev foretaget til en lavere værdi end den bogførte værdi, hvilket forklarer den lave kapitalisering af HSWT. Som anført i betragtning 232 steg HSWT's investeringer desuden med 499 % i NUP sammenlignet med 2018, og disse investeringer blev foretaget for at erstatte gammelt udstyr med nyt, mere effektivt udstyr. Dette viser klart, at HSWT er fast besluttet på at opretholde produktionen af aspartam i Unionen. I øvrigt fremgår det ikke klart af Changmaos indlæg, hvilken afhængighed af finansielle midler- til forsyningen af råmaterialer der er tale om i dette tilfælde. Som anført i betragtning 230 forbedredes EU-erhvervsgrenens rentabilitetssituation desuden i den betragtede periode fra et betydeligt tab i 2018 til en fortjeneste i den nuværende undersøgelsesperiode. Endvidere er det blot spekulation fra Changmaos side, når virksomheden hævder, at de subsidier, som HSWT angiveligt har modtaget, har en demotiverende virkning på HSWT. Changmaos påstand vedrørende den fordrejende virkning af de påståede subsidier, som HSWT har modtaget, på EU-markedsprisen og produktionsomkostningerne for aspartam er ikke baseret på konkrete beviser. Derudover er statslig indgriben, jf. grundforordningens artikel 2, stk. 6a, litra b), som Kommissionen har påvist i betragtning 87-108, og grundløse påstande om den fordrejende virkning af subsidier, som HSWT har modtaget, på EU-markedsprisen og produktionsomkostningerne for aspartam ikke sammenlignelige. Endelig betyder det forhold, at den tidligere EU-producent stod over for arbejdskonflikter og fagforeningsstrejker, ikke, at den nuværende EU-producent vil stå over for lignende problemer. Disse påstande blev derfor afvist.

7. UNIONENS INTERESSER

- (260) I henhold til grundforordningens artikel 21 undersøgte Kommissionen, om en opretholdelse af de gældende antidumpingforanstaltninger ville være i strid med Unionens interesser som helhed. Unionens interesser blev fastlagt på grundlag af en vurdering af alle de forskellige involverede parter interesser, dvs. EU-erhvervsgrenens, importørernes og brugernes interesser.

7.1. EU-erhvervsgrenens interesser

- (261) Som anført i betragtning 237 og 238 led EU-erhvervsgrenen i den nuværende undersøgelsesperiode ikke væsentlig skade, jf. grundforordningens artikel 3, stk. 5. Da importen fra Kina imidlertid fortsatte i betydelige mængder, og da EU-erhvervsgrenen ikke nåede det målfortjenstniveau, der blev fastsat i den oprindelige undersøgelse, befandt EU-erhvervsgrenen sig fortsat i en sårbar situation.
- (262) Hvis foranstaltningerne får lov at udløbe, vil EU-erhvervsgrenens situation sandsynligvis hurtigt blive forværret som forklaret i betragtning 252.
- (263) Det konkluderedes derfor, at en forlængelse af de gældende foranstaltninger over for Kina ville være i EU-erhvervsgrenens interesse.

7.2. Ikke forretningsmæssigt forbundne importørers/forhandleres interesser

- (264) Som anført i betragtning 36 samarbejdede ingen ikke forretningsmæssigt forbundne importører i forbindelse med undersøgelsen.
- (265) I den tidligere undersøgelse konkluderedes det, at importørerne generelt har en ret bred produktportefølje, hvoraf aspartam kun er én vare.
- (266) Da ingen importører samarbejdede, er det rimeligt at antage, at aspartam som i den oprindelige undersøgelse ikke udgør en større andel af importørernes/forhandlerens omsætning, og at der ikke er noget, som tyder på, at importørerne/forhandlerne ville blive ramt uforholdsmæssigt hårdt, hvis foranstaltningerne blev opretholdt.
- (267) På det grundlag konkluderede Kommissionen, at hvis foranstaltningerne opretholdes, vil indvirkningerne på importørernes økonomiske situation sandsynligvis ikke være betydelige.

7.3. Brugernes interesser

- (268) Kun én bruger besvarede spørgeskemaet og samarbejdede i forbindelse med undersøgelsen.

- (269) Denne bruger købte aspartam fra Kina, og det var rentabelt. Denne anførte også, at den ikke vil gå ind for en videreførelse af foranstaltningerne. Den andel, som aspartam indgår med i dens produktionsomkostninger, var på under 2 %, og virkningen af foranstaltningerne var derfor temmelig lav.
- (270) I lyset af ovenstående bemærkning om, at EU-erhvervsgrænsen uden foranstaltninger kan blive tvunget til at indstille produktionen af aspartam, og da importprisen fra Kina (uden antidumpingtold) er ca. 30 % lavere end importprisen fra Japan, og de kinesiske eksportører derfor på længere sigt sandsynligvis også vil overtage markedsandelen fra den japanske eksportør, vil foranstaltningerne sandsynligvis være til gavn for brugerne, hvis de bevarer produktionen af aspartam i Unionen og brugernes mulighed for at købe aspartam fremstillet af forskellige konkurrerende producenter.
- (271) På det grundlag konkluderede Kommissionen, at hvis foranstaltningerne opretholdes, vil indvirkningen på disse aktørers økonomiske situation sandsynligvis ikke være betydelig.

7.4. Konklusion vedrørende Unionens interesser

- (272) På baggrund af ovenstående konkluderede Kommissionen, at der ikke var tvingende årsager til, at det ikke var i Unionens interesse at opretholde de gældende foranstaltninger over for importen af aspartam med oprindelse i Folkerepublikken Kina.

8. PÅSTANDE OM SUSPENSION AF FORANSTALTNINGER/ANMODNING OM EN INTERIMSUNDERSØGELSE

- (273) I sine bemærkninger efter den endelige fremlæggelse af oplysninger hævdede Changmao, at Kommissionen på grund af usikkerheden i forbindelse med HSWT's rentable fremtidige drift og manglen på fornyet skade forårsaget af den kinesiske eksport af aspartam, hvis Kommissionen besluttede at opretholde de gældende antidumpingforanstaltninger, også samtidig burde vedtage en afgørelse om at suspendere antidumpingtolden i henhold til grundforordningens artikel 14, stk. 4. Changmao hævdede, at suspensionen af tolden ville give Kommissionen tilstrækkelig tid til at vurdere indvirkningen på EU-producenten af en række faktorer, der rejser tvivl om EU-producentens rentabilitet, og dermed var i Unionens interesse.
- (274) Kommissionen bemærkede, at Changmao ikke fremlagde dokumentation for, at markedsvilkårene midlertidigt havde ændret sig, og at det var usandsynligt, at skaden ville opstå igen, hvis foranstaltningerne blev suspenderet, jf. grundforordningens artikel 14, stk. 4. Desuden blev påstandene vedrørende den påståede manglende sandsynlighed for fornyet skade og usikkerheden i forbindelse med HSWT's rentable fremtidige drift behandlet i betragtning 254-259. Påstanden blev derfor afvist.
- (275) Changmao hævdede også, at hvis sandsynligheden for fornyet skade som følge af importen fra Kina var meget lille, mens importen fra Kina var vigtig for at dække manglen på EU-markedet eller for at kompensere for EU-producentens lavere kapacitetsudnyttelse, bør Kommissionen indlede en interimsundersøgelse, der gør det muligt at reducere den nuværende antidumpingtold eller acceptere et pristilsagn.
- (276) Kommissionen bemærkede, at Changmao ikke fremlagde tilstrækkelige beviser for varige ændringer af omstændighederne, jf. grundforordningens artikel 11, stk. 3, til, at Kommissionen kunne vurdere, om indledningen af en interimsundersøgelse var berettiget. Som forklaret i betragtning 248-259 vil manglen på foranstaltninger endvidere sandsynligvis føre til en betydelig stigning i dumpingimporten fra Kina til skadevoldende priser, og en fornyet væsentlig skade vil være sandsynlig. Desuden viste undersøgelsen ingen knaphed på aspartam på markedet. EU-erhvervsgrænsen udnytter ikke sin fulde kapacitet, og der er adgang til import fra Japan og Kina. Det skal erindres, at markedsandelen for importen fra Kina på trods af de gældende foranstaltninger var på [7-10 %] i den nuværende undersøgelsesperiode. For så vidt angår pristilsagn bemærker Kommissionen, at ingen eksportør afgav et pristilsagn. Disse påstande blev derfor afvist.

9. ANTIDUMPINGFORANSTALTNINGER

- (277) På grundlag af Kommissionens konklusioner om fortsat dumping, fornyet skade og Unionens interesser bør antidumpingforanstaltningerne vedrørende aspartam fra Kina opretholdes.

- (278) De individuelle antidumpingtoldsatser for de virksomheder, der er udtrykkeligt nævnt i denne forordning, gælder udelukkende for importen af den pågældende vare, som er fremstillet af de nævnte retlige enheder. Importen af den pågældende vare, fremstillet af andre virksomheder, som ikke er udtrykkeligt nævnt i denne forordnings dispositive del, herunder enheder, der er forretningsmæssigt forbundet med de udtrykkeligt nævnte enheder, bør være omfattet af toldsatsen for »alle andre virksomheder«. De bør ikke være omfattet af nogen af de individuelle antidumpingtoldsatser.
- (279) En virksomhed kan anmode om, at disse individuelle antidumpingtoldsatser anvendes, hvis den efterfølgende ændrer navnet på sin enhed. Anmodningen skal rettes til Kommissionen ⁽³⁶⁾. Anmodningen skal indeholde alle relevante oplysninger, som gør det muligt at dokumentere, at ændringen ikke påvirker virksomhedens ret til at benytte den toldsats, som finder anvendelse på den. Hvis ændringen af virksomhedens navn ikke påvirker dens ret til at benytte den toldsats, der finder anvendelse på den, offentliggøres der en forordning om navneændringen i *Den Europæiske Unions Tidende*.
- (280) I henhold til artikel 109 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU, Euratom) 2018/1046 ⁽³⁷⁾ er rentesatsen, når et beløb skal tilbagebetales som følge af en dom afsagt af Den Europæiske Unions Domstol, den sats, som Den Europæiske Centralbank anvender på sine vigtigste refinansieringstransaktioner, og som offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*, C-udgaven, den første kalenderdag i hver måned.
- (281) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra det udvalg, der er nedsat ved artikel 15, stk. 1, i forordning (EU) 2016/1036 —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

- Der indføres en endelig antidumpingtold på importen af aspartam (N-L- α -Aspartyl-L-phenylalanin-1-methylester, 3-amino-N-(α -carbomethoxy-phenethyl)-succinamidsyre-N-methylester), CAS-nr. 22839-47-0, i øjeblikket henhørende under KN-kode ex 2924 29 70 (Taric-kode 2924 29 70 05) og med oprindelse i Folkerepublikken Kina.
- Den endelige antidumpingtold fastsættes til følgende af nettoprisen, frit Unionens grænse, ufortoldet, for den i stk. 1 omhandlede vare, der fremstilles af nedenstående virksomheder:

Virksomhed	Antidumpingtold	Taric-tillægskode
Changmao Biochemical Engineering Co., Ltd	55,4 %	C067
Sinosweet-gruppen: Sinosweet Co., Ltd, Yixing city, Jiangsu Province, Kina, og Hansweet Co., Ltd, Yixing city, Jiangsu Province, Kina.	59,4 %	C068
Niutang-gruppen: Nantong Changhai Food Additive Co., Ltd, Nantong city, Kina, og Changzhou Niutang Chemical Plant Co., Ltd, Niutang town, Changzhou city, Jiangsu Province, Kina.	59,1 %	C069

⁽³⁶⁾ Europa-Kommissionen, Generaldirektoratet for Handel, Direktorat G, Rue de la Loi 170, 1040 Bruxelles, Belgien.

⁽³⁷⁾ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU, Euratom) 2018/1046 af 18. juli 2018 om de finansielle regler vedrørende Unionens almindelige budget, om ændring af forordning (EU) nr. 1296/2013, (EU) nr. 1301/2013, (EU) nr. 1303/2013, (EU) nr. 1304/2013, (EU) nr. 1309/2013, (EU) nr. 1316/2013, (EU) nr. 223/2014, (EU) nr. 283/2014 og afgørelse nr. 541/2014/EU og om ophævelse af forordning (EU, Euratom) nr. 966/2012 (EUT L 193 af 30.7.2018, s. 1).

Alle andre samarbejdsvillige virksomheder:		
Shaoxing Marina Biotechnology Co., Ltd, Shaoxing, Zhejiang Province, Kina	58,8 %	C070
Changzhou Guanghui Biotechnology Co., Ltd, Chunjiang Town, Changzhou City, Jiangsu Province, Kina	58,8 %	C071
Vitasweet Jiangsu Co., Ltd, Liyang City, Changzhou City, Jiangsu Province, Kina	58,8 %	C072
Alle andre virksomheder	59,4 %	C999

3. Artikel 1, stk. 2, kan ændres for at tilføje nye eksporterende producenter fra Kina og pålægge dem en passende vejret gennemsnitlig antidumpingtold for samarbejdsvillige virksomheder, der ikke indgår i stikprøven. En ny eksporterende producent skal dokumentere, at:

- a) denne ikke eksporterer de varer, der er beskrevet i artikel 1, stk. 1, med oprindelse i Kina i perioden mellem den 1. april 2014 og den 31. marts 2015 (den oprindelige undersøgelsesperiode)
- b) denne ikke er forretningsmæssigt forbundet med en eksportør eller producent, der er omfattet af de foranstaltninger, som indføres ved denne forordning, og
- c) denne enten faktisk har eksporteret den undersøgte vare eller har indgået en uigenkaldelig kontraktmæssig forpligtelse til at eksportere en betydelig mængde til Unionen efter udløbet af den oprindelige undersøgelsesperiode.

4. De gældende bestemmelser vedrørende told finder anvendelse, medmindre andet er fastsat.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. oktober 2022.

På Kommissionens vegne
Ursula VON DER LEYEN
Formand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) 2022/2002

af 21. oktober 2022

om ændring af forordning (EF) nr. 1881/2006 for så vidt angår grænseværdier for dioxiner og dioxinlignende PCB'er i visse fødevarer

(EØS-relevant tekst)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 315/93 af 8. februar 1993 om fællesskabsprocedurer for forurenende stoffer i levnedsmidler ⁽¹⁾, særlig artikel 2, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I Kommissionens forordning (EF) nr. 1881/2006 ⁽²⁾ fastsættes grænseværdier for bestemte forurenende stoffer, herunder dioxiner og dioxinlignende polychloreret biphenyl (PCB'er), i fødevarer.
- (2) Den Europæiske Fødevarerikkerhedsautoritet («autoriteten») vedtog i 2018 en videnskabelig udtalelse om risici for dyre- og folkesundhed i forbindelse med forekomsten af dioxiner og dioxinlignende PCB'er i foder og fødevarer ⁽³⁾. Autoriteten fastsatte et tolerabelt ugentligt indtag på 2 pg TEQ (toksicitetsækvivalens)/kg legemsvægt/uge for summen af dioxiner og dioxinlignende PCB'er. Ifølge skøn foretaget på grundlag af de tilgængelige data om forekomst ligger menneskers kroniske eksponering for dioxiner og dioxinlignende PCB'er via kosten væsentligt over det tolerable ugentlige indtag for populationer af alle aldersgrupper.
- (3) Autoriteten anbefalede i sin videnskabelige udtalelse at revurdere de aktuelle WHO₂₀₀₅-TEF'er (Toxic Equivalence Factors — toksicitetsækvivalensfaktorer) for navnlig at tage hensyn til nye *in vivo*- og *in vitro*-data, for så vidt angår PCB-126.
- (4) Verdenssundhedsorganisationen (WHO) er i færd med at foretage en revision af WHO₂₀₀₅-TEF-værdierne, og revisionen forventes at være afsluttet i 2023.
- (5) Pending the completion of that review and in order to provide for a high level of human health protection in the meantime, it is appropriate to establish maximum levels for dioxins and for the sum of dioxins and dioxin-like PCBs for foodstuffs not yet covered by Union legislation and for which occurrence data have been recently made available in the Authority's database, such as meat and meat products from caprine animals, horse, rabbit, wild boar, game birds and venison and liver of caprine animals, horse and game birds, and to extend the existing maximum level for hen eggs to all poultry eggs with the exception of goose eggs.
- (6) Da ikke kun muskelkød fra lemmer af krabber og krabbelignende krebsdyr forbruges, men også muskelkød fra abdomen af disse krebsdyr, navnlig uldhåndskræbber, bør grænseværdierne desuden gælde for muskelkød af abdomen fra disse krebsdyr.
- (7) Under hensyntagen til de tilgængelige data om forekomst og vigtigheden af at sikre et højt niveau af folkesundhedsbeskyttelse, navnlig for sårbare grupper af befolkningen, bør grænseværdierne for dioxiner og summen af dioxiner og dioxinlignende PCB'er i mælk og mejeriprodukter endvidere allerede nu sænkes.

⁽¹⁾ EFT L 37 af 13.2.1993, s. 1.

⁽²⁾ Kommissionens forordning (EF) nr. 1881/2006 af 19. december 2006 om fastsættelse af grænseværdier for bestemte forurenende stoffer i fødevarer (EUT L 364 af 20.12.2006, s. 5).

⁽³⁾ Videnskabelig udtalelse om risici for dyre- og folkesundheden i forbindelse med forekomst af dioxiner og dioxinlignende PCB'er i foder og fødevarer. EFSA Journal 2018;16(11):5333, 331 s. <https://doi.org/10.2903/j.efsa.2018.5333>

- (8) Forordning (EF) nr. 1881/2006 bør derfor ændres.
- (9) Fødevarevirksomhedslederne bør have en rimelig frist til at tilpasse sig de nye grænseværdier i denne forordning.
- (10) Under hensyntagen til at visse fødevarer, der er omfattet af denne forordning, har en lang holdbarhed, bør fødevarer, der lovligt er markedsført inden datoen for denne forordnings anvendelse, kunne blive på markedet.
- (11) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Planter, Dyr, Fødevarer og Foder —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

Bilaget til forordning (EF) nr. 1881/2006 ændres som anført i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

De fødevarer, der er opført i bilaget, og som er blevet markedsført på lovlig vis inden den 1. januar 2023, kan fortsat markedsføres frem til datoen for mindste holdbarhed eller sidste anvendelse.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 2023.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. oktober 2022.

På Kommissionens vegne
Ursula VON DER LEYEN
Formand

BILAG

Del 5: I »Dioxiner og PCB'er« i bilaget til forordning (EF) nr. 1881/2006 foretages følgende ændringer:

1) Punkt 5.1 affattes således:

»5.1	Kød og kødprodukter (undtagen spiselige slagtebiprodukter) af følgende dyr ⁶ :			
	— kvæg, får eller geder	2,5 pg/g fedt ³³	4,0 pg/g fedt ³³	40 ng/g fedt ³³
	— fjerkræ	1,75 pg/g fedt ³³	3,0 pg/g fedt ³³	40 ng/g fedt ³³
	— svin	1,0 pg/g fedt ³³	1,25 pg/g fedt ³³	40 ng/g fedt ³³ «
	— heste	5,0 pg/g fedt ³³	10,0 pg/g fedt ³³	
	— kaniner	1,0 pg/g fedt ³³	1,5 pg/g fedt ³³	
	— vildsvin (<i>Sus scrofa</i>)	5,0 pg/g fedt ³³	10,0 pg/g fedt ³³	
	— vildtlevende fjervildt	2,0 pg/g fedt ³³	4,0 pg/g fedt ³³	
	— vildt	3,0 pg/g fedt ³³	7,5 pg/g fedt ³³	

2) Punkt 5.2 affattes således::

»5.2	Lever af kvæg, får eller geder, fjerkræ, svin og heste og produkter heraf	0,30 pg/g vådvægt	0,50 pg/g vådvægt	3,0 ng/g vådvægt
	Lever af får og produkter heraf	1,25 pg/g vådvægt	2,00 pg/g vådvægt	3,0 ng/g vådvægt«
	Lever af vildtlevende fjervildt	2,5 pg/g vådvægt	5,0 pg/g vådvægt	

3) I punkt 5.3 udgår fodnote 44 og sætningen « For så vidt angår krabber og krabbelignende krebsdyr (*Brachyura* og *Anomura*) gælder grænseværdien for muskelkød fra lemmer.«

4) Punkt 5.8 affattes således:

»5.8	Rå mælk ⁶ og mejeriprodukter ⁶ , herunder smørfedt	2,0 pg/g fedt ³³	4,0 pg/g fedt ³³	40 ng/g fedt ³³ «
------	--	-----------------------------	-----------------------------	------------------------------

5) Punkt 5.9 affattes således:

»5.9	Æg af fjerkræ og ægprodukter undtagen æg af gæs ⁶	2,5 pg/g fedt ³³	5,0 pg/g fedt ³³	40 ng/g fedt ³³ «
------	--	-----------------------------	-----------------------------	------------------------------

AFGØRELSER

RÅDETS AFGØRELSE (EU) 2022/2003

af 13. oktober 2022

om den holdning, der skal indtages på Den Europæiske Unions vegne i Det Internationale Kornråd til en ændring af forretningsordenen i henhold til konventionen om kornhandel af 1995 med hensyn til den eksterne revisors kontraktperiode

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 207, stk. 4, første afsnit, sammenholdt med artikel 218, stk. 9,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Konventionen om kornhandel af 1995 (»konventionen«) blev indgået af Unionen ved Rådets afgørelse 96/88/EF⁽¹⁾ og trådte i kraft den 1. juli 1995. Konventionen blev oprindeligt indgået for en periode på tre år og er siden blevet forlænget regelmæssigt.
- (2) Konventionens forretningsorden (»forretningsordenen«) blev godkendt af Det Internationale Kornråd den 6. juli 1995.
- (3) I henhold til forretningsordenens artikel 31, litra a), skal der udpeges en uafhængig ekstern revisor for en treårsperiode, som kun kan forlænges én gang for en periode på højst to år.
- (4) Den 14. april 2022 foreslog sekretariatet for Det Internationale Kornråd at ændre artikel 31, litra a), med henblik på at forlænge perioden for den udpegede uafhængige eksterne revisor fra tre til fem år med mulighed for én forlængelse i en periode på højst tre år. Formålet med ændringen er at tilbyde en længere kontraktperiode til potentielle revisorer, som til gengæld vil kunne tilbyde mere konkurrencedygtige priser for deres ydelser.
- (5) Det er hensigtsmæssigt at fastlægge den holdning, der skal indtages på Unionens vegne i Det Internationale Kornråd til ændringen af forretningsordenen om den eksterne revisors kontraktperiode. Den foreslåede ændring har til formål at forbedre Det Internationale Kornråds finansielle holdbarhed og er derfor i Unionens interesse —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Den holdning, der skal indtages på Unionens vegne i Det Internationale Kornråd, skal være at stemme for en ændring af artikel 31, litra a), i forretningsordenen i henhold til konventionen om kornhandel af 1995 i overensstemmelse med det forslag, der er fremsendt af sekretariatet for Det Internationale Kornråd den 14. april 2022, med henblik på at forlænge den eksterne revisors kontraktperiode.

⁽¹⁾ Rådets afgørelse 96/88/EF af 19. december 1995 om Det Europæiske Fællesskabs godkendelse af konventionen om kornhandel og konventionen om fødevarehjælp, der tilsammen udgør den internationale kornoverenskomst af 1995 (EFT L 21 af 27.1.1996, s. 47).

Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Luxembourg, den 13. oktober 2022.

På Rådets vegne

P. BLAŽEK

Formand

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESAFGØRELSE (EU) 2022/2004**af 18. oktober 2022****om ændring af bilaget til gennemførelsesafgørelse (EU) 2022/1913 om visse hasteforanstaltninger vedrørende fåre- og gedekopper i Spanien***(Meddelt under nummer C(2022) 7509)***(Kun den spanske udgave er autentisk)****(EØS-relevant tekst)**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/429 af 9. marts 2016 om overførbare dyresygdomme og om ændring og ophævelse af visse retsakter på området for dyresundhed (»dyresundhedsloven«) ⁽¹⁾, særlig artikel 259, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Fåre- og gedekopper er en infektiøs virus sygdom, der rammer får og geder og kan have alvorlige konsekvenser for den pågældende dyrepopulation og landbrugets rentabilitet og forårsage forstyrrelser i flytninger af sendinger af disse dyr og produkter heraf inden for Unionen og eksporten til tredjelande. I tilfælde af et udbrud af sygdommen hos geder og får er der en alvorlig risiko for, at sygdommen spredes til andre virksomheder, der holder de pågældende dyr.
- (2) Fåre- og gedekopper er defineret som en kategori A-sygdom i Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2018/1882 ⁽²⁾. Kommissionens delegerede forordning (EU) 2020/687 ⁽³⁾ supplerer desuden reglerne om bekæmpelse af de listeopførte sygdomme, der er omhandlet i artikel 9, stk. 1, litra a), b) og c), i forordning (EU) 2016/429, og som er defineret som kategori A-, B- og C-sygdomme i gennemførelsesforordning (EU) 2018/1882. Navnlige indeholder artikel 21 og 22 i delegeret forordning (EU) 2020/687 bestemmelser om oprettelse af en restriktionszone i tilfælde af udbrud af en kategori A-sygdom, herunder fåre- og gedekopper, og om anvendelse af visse sygdomsbekæmpelsesforanstaltninger deri. Desuden fastsættes det i artikel 21, stk. 1, i nævnte delegerede forordning, at restriktionszonen skal omfatte en beskyttelseszone, en overvågningszone og om nødvendigt supplerende restriktionszoner rundt om eller op til beskyttelses- og overvågningszonerne.
- (3) Kommissionens gennemførelsesafgørelse (EU) 2022/1913 ⁽⁴⁾ blev vedtaget inden for rammerne af forordning (EU) 2016/429, og deri fastsættes hasteforanstaltninger for Spanien over for udbrud af fåre- og gedekopper.
- (4) I henhold til gennemførelsesafgørelse (EU) 2022/1913 skal de beskyttelses- og overvågningszoner, der skal oprettes af medlemsstaten efter udbrud af fåre- og gedekopper i henhold til delegeret forordning (EU) 2020/687, som minimum omfatte de områder, der er opført i bilaget til nævnte gennemførelsesafgørelse.

⁽¹⁾ EUT L 84 af 31.3.2016, s. 1.

⁽²⁾ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2018/1882 af 3. december 2018 om anvendelse af visse sygdomsforebyggelses- og -bekæmpelsesregler på kategorier af listeopførte sygdomme og om fastlæggelse af en liste over arter og grupper af arter, der udgør en betydelig risiko for spredning af disse listeopførte sygdomme (EUT L 308 af 4.12.2018, s. 21).

⁽³⁾ Kommissionens delegerede forordning (EU) 2020/687 af 17. december 2019 om supplerende regler til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/429 for så vidt angår regler om forebyggelse og bekæmpelse af visse listeopførte sygdomme (EUT L 174 af 3.6.2020, s. 64).

⁽⁴⁾ Kommissionens gennemførelsesafgørelse (EU) 2022/1913 af 4. oktober 2022 om visse hasteforanstaltninger vedrørende fåre- og gedekopper i Spanien (EUT L 261 af 7.10.2022, s. 53).

- (5) Siden datoen for vedtagelsen af gennemførelsesafgørelse (EU) 2022/1913 har Spanien underrettet Kommissionen om yderligere syv udbrud af fåre- og gedekopper på virksomheder, hvor der blev holdt får og/eller geder, i regionerne Andalusien og Castilla-La Mancha.
- (6) Den kompetente myndighed i Spanien har gennemført de nødvendige sygdomsbekæmpelsesforanstaltninger i henhold til delegeret forordning (EU) 2020/687, herunder oprettelse af beskyttelses- og overvågningszoner omkring udbruddene.
- (7) Derfor bør de beskyttelses- og overvågningszoner, der er opført for Spanien i bilaget til gennemførelsesafgørelse (EU) 2022/1913, ændres.
- (8) Da den epidemiologiske situation i Unionen med hensyn til spredningen af fåre- og gedekopper tilsiger en hurtig indsats, er det vigtigt, at de foranstaltninger, der fastsættes ved denne gennemførelsesafgørelse, finder anvendelse hurtigst muligt.
- (9) Foranstaltningerne i denne afgørelse er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Planter, Dyr, Fødevarer og Foder —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Bilaget til gennemførelsesafgørelse (EU) 2022/1913 erstattes af teksten i bilaget til nærværende afgørelse.

Artikel 2

Denne afgørelse er rettet til Kongeriget Spanien.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. oktober 2022.

På Kommissionens vegne
Stella KYRIAKIDES
Medlem af Kommissionen

BILAG

»BILAG

Udbruddets ADIS-referencenummer	Områder afgrænset som restriktionszone i Spanien, jf. artikel 1	Anvendelsen ophører (dato)
ES-CAPRIPOX-2022-00001	Overvågningszone: De dele, der ligger uden for området beskrevet i beskyttelseszonen, og som er beliggende inden for en cirkel med en radius på 10 km med centrum i UTM 30, ETRS89-koordinaterne bredde 37.6035642, længde -2.6936342	23.10.2022
	Overvågningszone: De dele, der er beliggende inden for en cirkel med en radius på 3 km med centrum i UTM 30, ETRS89-koordinaterne bredde 37.6035642, længde -2.6936342	15.10.2022 - 23.10.2022
ES-CAPRIPOX-2022-00002	Beskyttelseszone: De dele, der er beliggende inden for en cirkel med en radius på 3 km med centrum i UTM 30, ETRS89-koordinaterne bredde 37.5863689, længde -2.6521595	19.10.2022
	Overvågningszone: De dele, der ligger uden for området beskrevet i beskyttelseszonen, og som er beliggende inden for en cirkel med en radius på 10 km med centrum i UTM 30, ETRS89-koordinaterne bredde 37.5863689, længde -2.6521595	28.10.2022
	Overvågningszone: De dele, der er beliggende inden for en cirkel med en radius på 3 km med centrum i UTM 30, ETRS89-koordinaterne bredde 37.5863689, længde -2.6521595	20.10.2022 - 28.10.2022
ES-CAPRIPOX-2022-00003	Beskyttelseszone: De dele, der er beliggende inden for en cirkel med en radius på 3 km med centrum i UTM 30, ETRS89-koordinaterne bredde 39.5900156, længde -2.6593263	28.10.2022
	Overvågningszone: De dele, der ligger uden for området beskrevet i beskyttelseszonen, og som er beliggende inden for en cirkel med en radius på 10 km med centrum i UTM 30, ETRS89-koordinaterne bredde 39.5900156, længde -2.6593263	6.11.2022
	Overvågningszone: De dele, der er beliggende inden for en cirkel med en radius på 3 km med centrum i UTM 30, ETRS89-koordinaterne bredde 39.5900156, længde -2.6593263	29.10.2022 - 6.11.2022
ES-CAPRIPOX-2022-00004	Beskyttelseszone: De dele, der er beliggende inden for en cirkel med en radius på 3 km med centrum i UTM 30, ETRS89-koordinaterne bredde 39.5928739, længde -2.6693747	28.10.2022

Udbruddets ADIS-referencenummer	Områder afgrænset som restriktionszone i Spanien, jf. artikel 1	Anvendelsen ophører (dato)
	<p>Overvågningszone: De dele, der ligger uden for området beskrevet i beskyttelseszone, og som er beliggende inden for en cirkel med en radius på 10 km med centrum i UTM 30, ETRS89-koordinaterne bredde 39.5928739, længde -2.6693747</p>	6.11.2022
	<p>Overvågningszone: De dele, der er beliggende inden for en cirkel med en radius på 3 km med centrum i UTM 30, ETRS89-koordinaterne bredde 39.5928739, længde -2.6693747</p>	29.10.2022 - 6.11.2022
ES-CAPRIPOX-2022-00005	<p>Beskyttelseszone: De dele, der er beliggende inden for en cirkel med en radius på 3 km med centrum i UTM 30, ETRS89-koordinaterne bredde 37.6160813, længde -2.7256039</p>	28.10.2022
	<p>Overvågningszone: De dele, der ligger uden for området beskrevet i beskyttelseszone, og som er beliggende inden for en cirkel med en radius på 10 km med centrum i UTM 30, ETRS89-koordinaterne bredde 37.6160813, længde -2.7256039</p>	6.11.2022
	<p>Overvågningszone: De dele, der er beliggende inden for en cirkel med en radius på 3 km med centrum i UTM 30, ETRS89-koordinaterne bredde 37.6160813, længde -2.7256039</p>	29.10.2022 - 6.11.2022
ES-CAPRIPOX-2022-00006	<p>Beskyttelseszone: De dele, der er beliggende inden for en cirkel med en radius på 3 km med centrum i UTM 30, ETRS89-koordinaterne bredde 39.6168798, længde -2.6208532</p>	1.11.2022
	<p>Overvågningszone: De dele, der ligger uden for området beskrevet i beskyttelseszone, og som er beliggende inden for en cirkel med en radius på 10 km med centrum i UTM 30, ETRS89-koordinaterne bredde 39.6168798, længde -2.6208532</p>	10.11.2022
	<p>Overvågningszone: De dele, der er beliggende inden for en cirkel med en radius på 3 km med centrum i UTM 30, ETRS89-koordinaterne bredde 39.6168798, længde -2.6208532</p>	2.11.2022 - 10.11.2022
ES-CAPRIPOX-2022-00007	<p>Beskyttelseszone: De dele, der er beliggende inden for en cirkel med en radius på 3 km med centrum i UTM 30, ETRS89-koordinaterne bredde 39.5855338, længde -2.6638083</p>	1.11.2022
	<p>Overvågningszone: De dele, der ligger uden for området beskrevet i beskyttelseszone, og som er beliggende inden for en cirkel med en radius på 10 km med centrum i UTM 30, ETRS89-koordinaterne bredde 39.5855338, længde -2.6638083</p>	10.11.2022

Udbruddets ADIS-referencenummer	Områder afgrænset som restriktionszone i Spanien, jf. artikel 1	Anvendelsen ophører (dato)
	Overvågningszone: De dele, der er beliggende inden for en cirkel med en radius på 3 km med centrum i UTM 30, ETRS89-koordinaterne bredde 39.5855338, længde -2.6638083	2.11.2022 - 10.11.2022
ES-CAPRIPOX-2022-00008	Beskyttelseszone: De dele, der er beliggende inden for en cirkel med en radius på 3 km med centrum i UTM 30, ETRS89-koordinaterne bredde 39.5852137, længde -2.6648247	1.11.2022
	Overvågningszone: De dele, der ligger uden for området beskrevet i beskyttelseszonen, og som er beliggende inden for en cirkel med en radius på 10 km med centrum i UTM 30, ETRS89-koordinaterne bredde 39.5852137, længde -2.6648247	10.11.2022
	Overvågningszone: De dele, der er beliggende inden for en cirkel med en radius på 3 km med centrum i UTM 30, ETRS89-koordinaterne bredde 39.5852137, længde -2.6648247	2.11.2022 - 10.11.2022
ES-CAPRIPOX-2022-00009	Beskyttelseszone: De dele, der er beliggende inden for en cirkel med en radius på 3 km med centrum i UTM 30, ETRS89-koordinaterne bredde 39.5941535, længde -2.6691450	1.11.2022
	Overvågningszone: De dele, der ligger uden for området beskrevet i beskyttelseszonen, og som er beliggende inden for en cirkel med en radius på 10 km med centrum i UTM 30, ETRS89-koordinaterne bredde 39.5941535, længde -2.6691450	10.11.2022
	Overvågningszone: De dele, der er beliggende inden for en cirkel med en radius på 3 km med centrum i UTM 30, ETRS89-koordinaterne bredde 39.5941535, længde -2.6691450	2.11.2022 - 10.11.2022
ES-CAPRIPOX-2022-00010	Beskyttelseszone: De dele, der er beliggende inden for en cirkel med en radius på 3 km med centrum i UTM 30, ETRS89-koordinaterne bredde 37.5918176, længde -2.7417097	4.11.2022
	Overvågningszone: De dele, der ligger uden for området beskrevet i beskyttelseszonen, og som er beliggende inden for en cirkel med en radius på 10 km med centrum i UTM 30, ETRS89-koordinaterne bredde 37.5918176, længde -2.7417097	13.11.2022
	Overvågningszone: De dele, der er beliggende inden for en cirkel med en radius på 3 km med centrum i UTM 30, ETRS89-koordinaterne bredde 37.5918176, længde -2.7417097	5.11.2022 - 13.11.2022

Udbruddets ADIS-referencenummer	Områder afgrænset som restriktionszone i Spanien, jf. artikel 1	Anvendelsen ophører (dato)
ES-CAPRIPOX-2022-00011	Beskyttelseszone: De dele, der er beliggende inden for en cirkel med en radius på 3 km med centrum i UTM 30, ETRS89-koordinaterne bredde 37.5911331, længde -2.7418932	4.11.2022
	Overvågningszone: De dele, der ligger uden for området beskrevet i beskyttelseszonen, og som er beliggende inden for en cirkel med en radius på 10 km med centrum i UTM 30, ETRS89-koordinaterne bredde 37.5911331, længde -2.7418932	13.11.2022
	Overvågningszone: De dele, der er beliggende inden for en cirkel med en radius på 3 km med centrum i UTM 30, ETRS89-koordinaterne bredde 37.5911331, længde -2.7418932	5.10.2022 - 13.11.2022
ES-CAPRIPOX-2022-00012	Beskyttelseszone: De dele, der er beliggende inden for en cirkel med en radius på 3 km med centrum i UTM 30, ETRS89-koordinaterne bredde 37.6138680, længde -2.6847572	8.11.2022
	Overvågningszone: De dele, der ligger uden for området beskrevet i beskyttelseszonen, og som er beliggende inden for en cirkel med en radius på 10 km med centrum i UTM 30, ETRS89-koordinaterne bredde 37.6138680, længde -2.6847572	17.11.2022
	Overvågningszone: De dele, der er beliggende inden for en cirkel med en radius på 3 km med centrum i UTM 30, ETRS89-koordinaterne bredde 37.6138680, længde -2.6847572	Fra 9.11.2022 til 17.11.2022
ES-CAPRIPOX-2022-00013	Beskyttelseszone: De dele, der er beliggende inden for en cirkel med en radius på 3 km med centrum i UTM 30, ETRS89-koordinaterne bredde 37.5736795, længde -2.5279898	10.11.2022
	Overvågningszone: De dele, der ligger uden for området beskrevet i beskyttelseszonen, og som er beliggende inden for en cirkel med en radius på 10 km med centrum i UTM 30, ETRS89-koordinaterne bredde 37.5736795, længde -2.5279898	19.11.2022
	Overvågningszone: De dele, der er beliggende inden for en cirkel med en radius på 3 km med centrum i UTM 30, ETRS89-koordinaterne bredde 37.5736795, længde -2.5279898	Fra 11.11.2022 til 19.11.2022
ES-CAPRIPOX-2022-00014	Beskyttelseszone: De dele, der er beliggende inden for en cirkel med en radius på 3 km med centrum i UTM 30, ETRS89-koordinaterne bredde 37.5733174, længde -2.5275844	10.11.2022

Udbruddets ADIS-referencenummer	Områder afgrænset som restriktionszone i Spanien, jf. artikel 1	Anvendelsen ophører (dato)
	<p>Overvågningszone: De dele, der ligger uden for området beskrevet i beskyttelseszonen, og som er beliggende inden for en cirkel med en radius på 10 km med centrum i UTM 30, ETRS89-koordinaterne bredde 37.5733174, længde -2.5275844</p>	19.11.2022
	<p>Overvågningszone: De dele, der er beliggende inden for en cirkel med en radius på 3 km med centrum i UTM 30, ETRS89-koordinaterne bredde 37.5733174, længde -2.5275844</p>	Fra 11.11.2022 til 19.11.2022
ES-CAPRIPOX-2022-00015	<p>Beskyttelseszone: De dele, der er beliggende inden for en cirkel med en radius på 3 km med centrum i UTM 30, ETRS89-koordinaterne bredde 39.5929735, længde -2.6707458</p>	14.11.2022
	<p>Overvågningszone: De dele, der ligger uden for området beskrevet i beskyttelseszonen, og som er beliggende inden for en cirkel med en radius på 10 km med centrum i UTM 30, ETRS89-koordinaterne bredde 39.5929735, længde -2.6707458</p>	23.11.2022
	<p>Overvågningszone: De dele, der er beliggende inden for en cirkel med en radius på 3 km med centrum i UTM 30, ETRS89-koordinaterne bredde 39.5929735, længde -2.6707458</p>	Fra 15.11.2022 til 23.11.2022
ES-CAPRIPOX-2022-00016	<p>Beskyttelseszone: De dele, der er beliggende inden for en cirkel med en radius på 3 km med centrum i UTM 30, ETRS89-koordinaterne bredde 39.5947196, længde -2.6688651</p>	14.11.2022
	<p>Overvågningszone: De dele, der ligger uden for området beskrevet i beskyttelseszonen, og som er beliggende inden for en cirkel med en radius på 10 km med centrum i UTM 30, ETRS89-koordinaterne bredde 39.5947196, længde -2.6688651</p>	23.11.2022
	<p>Overvågningszone: De dele, der er beliggende inden for en cirkel med en radius på 3 km med centrum i UTM 30, ETRS89-koordinaterne bredde 39.5947196, længde -2.6688651</p>	Fra 15.11.2022 til 23.11.2022«

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESAFGØRELSE (EU) 2022/2005

af 21. oktober 2022

om ikke at godkende methylenedithiocyanat som et eksisterende aktivstof til anvendelse i biocidholdige produkter af produkttype 12, jf. Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 528/2012

(EØS-relevant tekst)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 528/2012 af 22. maj 2012 om tilgængeliggørelse på markedet og anvendelse af biocidholdige produkter ⁽¹⁾, særlig artikel 89, stk. 1, tredje afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I Kommissionens delegerede forordning (EU) nr. 1062/2014 ⁽²⁾ er der opstillet en liste over eksisterende aktivstoffer, som skal vurderes med henblik på eventuel godkendelse til anvendelse i biocidholdige produkter. Denne liste omfatter methylenedithiocyanat (EF-nr.: 228-652-3. CAS-nr.: 6317-18-6).
- (2) Methylenedithiocyanat er blevet vurderet til anvendelse i biocidholdige produkter af produkttype 12, slimicider, jf. bilag V til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/8/EF ⁽³⁾, som svarer til produkttype 12 som beskrevet i bilag V til forordning (EU) nr. 528/2012.
- (3) Frankrig blev udpeget som rapporterende medlemsstat, og landets kompetente vurderingsmyndighed fremsendte vurderingsrapporten sammen med sine konklusioner til Kommissionen den 7. august 2013. Efter fremsendelsen af vurderingsrapporten blev sagen drøftet på tekniske møder afholdt af Det Europæiske Kemikalieagentur («agenturet»).
- (4) Det følger af artikel 90, stk. 2, i forordning (EU) nr. 528/2012, at stoffer, for hvilke medlemsstaternes vurdering er afsluttet pr. 1. september 2013, skal evalueres i overensstemmelse med betingelserne i direktiv 98/8/EF.
- (5) I overensstemmelse med artikel 75, stk. 1, litra a), i forordning (EU) nr. 528/2012 udarbejder Udvalget for Biocidholdige Produkter agenturets udtalelse vedrørende ansøgninger om godkendelse af aktivstoffer. I overensstemmelse med artikel 7, stk. 2, i delegeret forordning (EU) nr. 1062/2014 vedtog Udvalget for Biocidholdige Produkter agenturets udtalelse den 8. marts 2022 ⁽⁴⁾ under hensyntagen til den kompetente vurderingsmyndigheds konklusioner.
- (6) Det fremgår af agenturets udtalelse, at biocidholdige produkter af produkttype 12, som indeholder methylenedithiocyanat, ikke kan forventes at opfylde kriterierne i artikel 5, stk. 1, litra b), nr. iii) og iv), og litra c), sammenholdt med artikel 10, stk. 1, i direktiv 98/8/EF. Ansøgeren har ikke fremlagt data af høj nok kvalitet til at opfylde datakravene i punkt 2.7 (specifikation af renheden af aktivstoffet, udtrykt i g/kg eller g/l), punkt 2.8 (identitet af urenheder og tilsætningsstoffer tillige med strukturformlen og det mulige omfang, udtrykt i g/kg eller g/l) og punkt 4.1 (analytiske metoder for bestemmelse af det rene aktive stof og i givet fald for relevante nedbrydningsprodukter,

⁽¹⁾ EUT L 167 af 27.6.2012, s. 1.

⁽²⁾ Kommissionens delegerede forordning (EU) nr. 1062/2014 af 4. august 2014 om det arbejdsprogram for systematisk undersøgelse af alle eksisterende aktivstoffer i biocidholdige produkter, der er omhandlet i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 528/2012 (EUT L 294 af 10.10.2014, s. 1).

⁽³⁾ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/8/EF af 16. februar 1998 om markedsføring af biocidholdige produkter (EFT L 123 af 24.4.1998, s. 1).

⁽⁴⁾ Udvalget for Biocidholdige Produkter, udtalelse om ansøgning om godkendelse af aktivstoffet: methylenedithiocyanat, produkttype: 12, ECHA/BPC/322/2022, vedtaget den 8. marts 2022.

isomerer og urenheder i det aktive stof samt tilsætningsstoffer) i afsnit II i bilag II A til direktiv 98/8/EF. Som følge heraf var det umuligt at bekræfte aktivstoffets minimumsrenhed og at fastsætte en referencespecifikation for methyldithiocyanat. Det var desuden ikke muligt at bekræfte, at det materiale, der blev anvendt til at udføre (øko-) toksikologiske undersøgelser, dækker de fremlagte specifikationer, og at konkludere, om urenhederne er relevante på grund af manglende (øko-)toksikologiske data. Endelig identificerede miljørisikovurderingen uacceptable risici, og der kunne ikke identificeres nogen passende risikobegrænsende foranstaltninger.

- (7) Under hensyntagen til agenturets udtalelse bør methyldithiocyanat ikke godkendes til anvendelse i biocidholdige produkter af produkttype 12.
- (8) Foranstaltningerne i denne afgørelse er i overensstemmelse med udtalelse fra Det Stående Udvalg for Biocidholdige Produkter —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Methyldithiocyanat (EF-nr.: 228-652-3, CAS-nr.: 6317-18-6) er ikke godkendt som et aktivstof til anvendelse i biocidholdige produkter af produkttype 12.

Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. oktober 2022.

På Kommissionens vegne
Ursula VON DER LEYEN
Formand

FORRETNINGSORDENER OG PROCESREGLEMENTER

AFGØRELSE TRUFFET AF DEN EUROPÆISKE TILSYNSFØRENDE FOR DATABESKYTTELSE (EDPS)

den 14. oktober 2022

om ændring af EDPS' forretningsorden af 15. maj 2020

DEN EUROPÆISKE TILSYNSFØRENDE FOR DATABESKYTTELSE HAR —

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2018/1725 af 23. oktober 2018 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med behandling af personoplysninger i Unionens institutioner, organer, kontorer og agenturer og om fri udveksling af sådanne oplysninger ⁽¹⁾ (»forordningen«) og navnlig artikel 54, stk. 4, og artikel 57, stk. 1, litra q),

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I overensstemmelse med artikel 54, stk. 4, i forordning (EU) 2018/1725 bistår Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse af et sekretariat, hvis tjenestemænd og andre ansatte udpeges af vedkommende. EDPS' forretningsorden af 15. maj 2020 ⁽²⁾ vedtaget i overensstemmelse med forordningens artikel 57, stk. 1, litra q), indeholder i kapitel III nogle af de bestemmelser, der er nødvendige for tilrettelæggelsen af sekretariatets arbejde. Det er dog hensigtsmæssigt klart at adskille de væsentlige proceduremæssige bestemmelser, der regulerer udførelsen af EDPS' opgaver, fra de bestemmelser, der vedrører EDPS' sekretariats organisatoriske struktur; sidstnævnte bør ikke forekomme i forretningsordenen.
- (2) Navnlig behøver følgende bestemmelser ikke at medtages i forretningsordenen, da de ikke vedrører de procedurer, der skal følges af EDPS: den specifikke definition af stillingerne i ledelsesfunktionerne, navnlig med hensyn til direktørens rolle og funktioner; udpegnings af ansættelsesmyndigheden i henhold til vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union, som er fastsat ved Rådets forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 259/68 ⁽³⁾; udpegnings af, hvem der er bemyndiget til at udøve beføjelserne til at indgå ansættelseskontrakter i henhold til artikel 6 i ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i Den Europæiske Union, som er fastsat ved forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 259/68.
- (3) Alle registrerede personer har ret til at indgive en klage til Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse, hvis vedkommende mener, at behandlingen af personoplysninger vedrørende ham eller hende i EU-institutioner, -kontorer, -organer eller -agenturer ikke er i overensstemmelse med forordning (EU) 2018/1725 og andre gældende retsakter. Artikel 57, stk. 1, litra e), i forordning (EU) 2018/1725 bestemmer, at EDPS bør behandle sådanne klager og i passende omfang undersøge klagens genstand. I undersøgelsen bør EDPS blandt andet tage hensyn til den præcise dato, hvor de underliggende begivenheder fandt sted, om den pågældende adfærd stoppede med at have virkninger, om virkningerne blev fjernet, eller en passende garanti for en sådan fjernelse blev givet. Da sandsynligheden for at fastslå, at en overtrædelse har fundet sted, og at betydningen af dens indvirkning på registrerede personer har tendens til at mindskes med tiden, er det hensigtsmæssigt at fastsætte en frist for indgivelse af klager til EDPS. EDPS bør derfor erklære en klage for uantagelig og ikke behandle den, såfremt den er indgivet mere end to år efter, at klageren blev opmærksom på den påståede overtrædelse, undtagen i behørigt begrundede og ekstraordinære tilfælde, f.eks. hvis der var legitime grunde til, at klageren ikke handlede i tide.
- (4) Efter høring af personaleudvalget —

⁽¹⁾ EUT L 295 af 21.11.2018, s. 39.

⁽²⁾ EUT L 204 af 26.6.2020 s. 49.

⁽³⁾ Rådets forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 259/68 af 29. februar 1968 om vedtægten for tjenestemænd i De europæiske Fællesskaber og om ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i disse Fællesskaber samt om særlige midlertidige foranstaltninger for tjenestemænd i Kommissionen (Ansættelsesvilkår for øvrige ansatte) (EFT L 56 af 4.3.1968, s. 1); konsolideret udgave tilgængelig på <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/DA/TXT/?uri=CELEX%3A01962R0031-20220101>.

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Forretningsordenen af 15. maj 2020 for Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse ændres som følger:

- 1) Artikel 9 ophæves.
- 2) Artikel 10 affattes således:

»Artikel 10

Ledelsesmøde

1. Ledelsesmødet skal sikre strategisk tilsyn med EDPS' arbejde. Oversigten skal omfatte Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse, lederen af EDPS' sekretariat, overordnede og mellemledere samt de øvrige tjenestemænd, der bidrager til det strategiske tilsyn med EDPS' arbejde som fastlagt af Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse.
 2. Når ledelsesmødet omhandler problemstillinger vedrørende menneskelige ressourcer, budget, finanser eller administrative spørgsmål, der er relevante for EDPB eller EDPB's sekretariat, skal lederen af EDPB's sekretariat også være til stede.
 3. Ledelsesmødet skal styres af Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse eller, hvis denne ikke er i stand til at deltage i mødet, lederen af EDPS' sekretariat.
 4. Lederen af sekretariatet sikrer, at ledelsesmødets sekretariat fungerer hensigtsmæssigt.
 5. Møderne er ikke offentlige. Drøftelserne er fortrolige.«
- 3) Artikel 11 affattes således:

»Artikel 11

Uddelegering af opgaver og stedfortrædere

1. Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse kan, hvor det er passende og i overensstemmelse med forordningen, uddelegere beføjelsen til at vedtage og underskrive retligt bindende beslutninger til lederen af EDPS' sekretariat, hvis indholdet allerede er bestemt af Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse.
2. Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse kan også, hvor det er passende og i overensstemmelse med forordningen, uddelegere beføjelsen til at vedtage og underskrive andre dokumenter til lederen af EDPS' sekretariat eller den relevante kontor- eller afdelingschef.
3. Hvis beføjelser er uddelegeret til lederen af EDPS' sekretariat i medfør af stk. 1 eller 2, kan denne videredelegere dem til den relevante kontorchef eller chefen for en uafhængig afdeling, der refererer direkte til lederen af EDPS' sekretariat.
4. Når Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse er forhindret i at udøve sine funktioner, eller stillingen er ledig, udfører lederen af EDPS' sekretariat, når det er passende og i overensstemmelse med forordningen, de af Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelses opgaver og forpligtelser, som er nødvendige og påtrængende til at sikre forretningskontinuitet.
5. Er lederen af EDPS' sekretariat forhindret i at udøve sine funktioner, eller er stillingen ledig, og Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse ikke har udpeget en tjenestemand, varetages lederen af EDPS' sekretariats funktioner af den tilstedeværende kontorchef eller chef for en uafhængig afdeling, der refererer direkte til lederen af EDPS' sekretariat, og som er i den højeste lønklasse, eller, i tilfælde af at flere er i samme lønklasse, af den person med størst anciennitet i lønklassen, eller, i tilfælde af at flere har samme anciennitet, af den ældste af disse. Lederen af EDPB's sekretariat må ikke fungere som stedfortræder for lederen af EDPS' sekretariat.
6. Hvis der ikke er en kontorchef eller en chef for en uafhængig afdeling, der refererer direkte til lederen af EDPS' sekretariat, til stede til at udøve lederen af EDPS' sekretariats forpligtelser, jf. stk. 5, og der ikke er udpeget en tjenestemand af Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse, varetages opgaverne af den tjenestemand, som er i den højeste lønklasse, eller, i tilfælde af at flere er i samme lønklasse, af den person med størst anciennitet i lønklassen, eller, i tilfælde af at flere har samme anciennitet, af den ældste af disse. Personalet i EDPB's sekretariat må ikke fungere som stedfortræder for lederen af EDPS' sekretariat.«

- 4) Artikel 12 ophæves.
- 5) I artikel 16, stk. 4, indsættes følgende afsnit:
»EDPS erklærer en klage for uantagelig og behandler den ikke, såfremt den er indgivet mere end to år efter, at klageren blev opmærksom på den påståede overtrædelse, undtagen i behørigt begrundede og ekstraordinære tilfælde.«
- 6) Artikel 20, stk. 1, affattes således:
»1. Som svar på anmodninger fra Kommissionen i medfør af forordningens artikel 42, stk. 1, skal EDPS afgive en udtalelse, hvis anmodningen vedrører et forslag til en retsakt eller en henstilling eller et forslag til Rådet i henhold til artikel 218 i TEUF. Hvis anmodningen vedrører et udkast til delegeret retsakt eller gennemførelsesretsakt, fremsætter EDPS formelle bemærkninger.«
- 7) Artikel 28, stk. 1, affattes således:
»1. Personaleudvalget, der repræsenterer EDPS' personale, herunder EDPB's sekretariat, skal høres om udkast til afgørelser vedrørende gennemførelsen af vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union og ansættelsesvilkårene for Unionens øvrige ansatte, som er fastlagt i forordning (EØS, Euratom, EKSF) nr. 259/68, og kan høres om andre personalespørgsmål af generel interesse. Personaleudvalget underrettes om alle spørgsmål vedrørende udførelsen af dets opgaver.«
og stk. 3 ophæves.
- 8) Artikel 33, stk. 1, affattes således:
»1. EDPS' beslutninger skal bekræftes ved afgivelsen af en underskrift fra den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse eller lederen af EDPS' sekretariat som fastsat i denne afgørelse. Underskriften kan være håndskrevet eller elektronisk.«

Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft 20 dage efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. oktober 2022.

På EDPS' vegne
Wojciech Rafał WIEWIÓROWSKI
Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse

ISSN 1977-0634 (elektronisk udgave)
ISSN 1725-2520 (papirudgave)



Den Europæiske Unions
Publikationskontor
L-2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA